



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 14 ta' Ġunju 2019
(OR. en)

6051/19
ADD 8

Fajl Interistituzzjonali:
2018/0356 (NLE)

WTO 44
SERVICES 14
COASI 19

ATTI LEGISLATIVI U STRUMENTI OĦRA

Suġġett: Ftehim ta' Kummerċ Ħieles bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika Soċjalista tal-Vjetnam

ENTITAJIET RESPONSABBLI MILL-AKKWIST PUBBLIKU GHALL-UNJONI

TAQSIMA A

ENTITAJIET TAL-GVERN ĊENTRALI

Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor f'dan l-Anness, il-Kapitolu 9 (Akkwist Pubbliku) japplika għall-entitajiet tal-gvern ċentrali elenkati f'din it-Taqsima fejn il-valur tal-akkwist pubbliku huwa stmat li jkun daqs jew li jaqbez dawn il-limiti:

Oggetti speċifikati fit-Taqsima D (Oggetti):	SDR	130 000

Servizzi speċifikati fit-Taqsima E (Servizzi):	SDR	130 000

Servizzi tal-kostruzzjoni kif speċifikat fit-Taqsima F (Servizzi tal-Kostruzzjoni):	SDR	5 000 000

A. Elenku tal-Entitajiet tal-Unjoni Ewropea

1. Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
2. Il-Kummissjoni Ewropea
3. Is-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna (SEAE)

B. Elenku tal-Entitajiet tal-Gvern Ċentrali tal-Istati Membri

IL-BELĠJU

1. Services publics fédéraux: SPF Chancellerie du Premier Ministre SPF Personnel et Organisation SPF Budget et Contrôle de la Gestion SPF Technologie de l'Information et de la (Fedict) SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement SPF Intérieur SPF Finances SPF Mobilité et Transports SPF Emploi, Travail et Concertation sociale SPF Sécurité Sociale et Institutions publiques de Sécurité Sociale	1. Federale Overheidsdiensten: FOD Kanselarij van de Eerste Minister; FOD Kanselarij Personeel en Organisatie FOD Budget en Beheerscontrole FOD Informatie- en Communicatietechnologie Communication (Fedict) FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking FOD Binnenlandse Zaken; FOD Financiën FOD Mobiliteit en Vervoer FOD Werkgelegenheid, Arbeid en sociaal overleg FOD Sociale Zekerheid en Openbare Instellingen van sociale Zekerheid

SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement	FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu
SPF Justice	FOD Justitie
SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie	FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie
Ministère de la Défense	Ministerie van Landsverdediging
Service public de programmation Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté Et Economie sociale	Programmatorische Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedsbestrijding en sociale Economie
Service public fédéral de Programmation Développement durable	Programmatorische federale Overheidsdienst Duurzame Ontwikkeling
Service public fédéral de Programmation Politique scientifique	Programmatorische federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid
2. Régie des Bâtiments:	2. Regie der Gebouwen:
Office national de Sécurité sociale	Rijksdienst voor sociale Zekerheid
Institut national d'Assurance sociales Pour travailleurs indépendants	Rijksinstituut voor de sociale Verzekeringen der Zelfstandigen
Institut national d'Assurance Maladie-Invalidité	Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering
Office national des Pensions	Rijksdienst voor Pensioenen
Caisse auxiliaire d'Assurance Maladie-Invalidité	Hulpkas voor Ziekte-en Invaliditeitsverzekering
Fond des Maladies professionnelles;	Fonds voor Beroepsziekten
Office national de l'Emploi	Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening;
La Poste ¹	De Post ¹

¹ Attivitajiet postali skont l-att tal-24 ta' Dicembru 1993.

IL-BULGARIJA

1. Администрация на Народното събрание (Amministrazzjoni tal-Assemblea Nazzjonali)
2. Администрация на Президента (Amministrazzjoni tal-President)
3. Администрация на Министерския съвет (Amministrazzjoni tal-Kunsill tal-Ministri)
4. Конституционен съд (Qorti Kostituzzjonali)
5. Българска народна банка (Bank Nazzjonali tal-Bulgarija)
6. Министерство на външните работи (Ministeru tal-Affarijiet Barranin)
7. Министерство на вътрешните работи (Ministeru tal-Intern)
8. Министерство на извънредните ситуации (Ministeru tas-Sitwazzjonijiet ta' Emergenza)
9. Министерство на държавната администрация и административната реформа (Ministeru tal-Amministrazzjoni tal-Istat u tar-Riforma Amministrattiva)
10. Министерство на земеделието и храните (Ministeru tal-Agrikoltura u l-Ikel)

11. Министерство на здравеопазването (Ministeru tas-Saħħa)
12. Министерство на икономиката и енергетиката (Ministeru tal-Ekonomija u l-Energija)
13. Министерство на културата (Ministeru tal-Kultura)
14. Министерство на образованието и науката (Ministeru tal-Edukazzjoni u x-Xjenza)
15. Министерство на околната среда и водите (Ministeru tal-Ambjent u l-Ilma)
16. Министерство на отбраната (Ministeru tad-Difiża)
17. Министерство на правосъдието (Ministeru tal-Ġustizzja)
18. Министерство на регионалното развитие и благоустройството (Ministeru tal-Iżvilupp Reġjonali u x-Xogħlijiet Pubbliċi)
19. Министерство на транспорта (Ministeru tat-Trasport)
20. Министерство на труда и социалната политика (Ministeru tax-Xogħol u l-Politika Soċjali)
21. Министерство на финансите (Ministeru tal-Finanzi)

22. държавни агенции, държавни комисии, изпълнителни агенции и други държавни институции, създадени със закон или с постановление на Министерския съвет, които имат функции във връзка с осъществяването на изпълнителната власт (агензiji statali, kummissjonijiet statali, аґензiji eżekuttivi u awtoritajiet statali oħra stabbiliti bil-liġi jew b'digriet tal-Kunsill tal-Ministri li jkollhom funzjoni marbuta mat-twettiq tas-setgħa eżekuttiva):
23. Агенция за ядрено регулиране (Aġenzija Regolatorja Nukleari)
24. Държавна комисия за енергийно и водно регулиране (Kummissjoni Regolatorja tal-Istat dwar l-Energija u l-Ilma)
25. Държавна комисия по сигурността на информацията (Kummissjoni tal-Istat dwar is-Sigurtà tal-Infurmazzjoni)
26. Комисия за защита на конкуренцията (Kummissjoni għall-Harsien tal-Kompetizzjoni)
27. Комисия за защита на личните данни (Kummissjoni għall-Harsien tad-Data Personali)
28. Комисия за защита от дискриминация (Kummissjoni għall-Harsien Kontra d-Diskriminazzjoni)
29. Комисия за регулиране на съобщенията (Kummissjoni li Tirregola l-Komunikazzjoni)
30. Комисия за финансов надзор (Kummissjoni ta' Sorveljanza Finanzjarja)

31. Патентно ведомство на Република България (Uffiċċju tal-Privattivi tar-Repubblika tal-Bulgarija)
32. Сметна палата на Република България (Uffiċċju Nazzjonali tal-Verifika tar-Repubblika tal-Bulgarija)
33. Агенция за приватизация (Aġenzija tal-Privatizzazzjoni)
34. Агенция за следприватизационен контрол (Aġenzija għall-Kontroll ta' Wara l-Privatizzazzjoni)
35. Български институт по метрология (Istitut Bulgaru tal-Metroloġija)
36. Държавна агенция “Архиви” (Aġenzija tal-Istat “Arkivji”)
37. Държавна агенция “Държавен резерв и военновременни запаси” (Aġenzija tal-Istat “Riżerva tal-Istat u Stokkijiet ta' Żmien il-Gwerra”)
38. Държавна агенция за бежанците (Aġenzija tal-Istat għar-Refuġjati)
39. Държавна агенция за българите в чужбина (Aġenzija tal-Istat għal Bulgari Barra l-Pajjiż)
40. Държавна агенция за закрила на детето (Aġenzija tal-Istat għall-Protezzjoni tat-Tfal)
41. Държавна агенция за информационни технологии и съобщения (Aġenzija tal-Istat għat-Teknoloġija tal-Infommazzjoni u l-Komunikazzjoni)

42. Държавна агенция за метрологичен и технически надзор (Aġenzija tal-Istat għas-Sorveljanza Metrologika u Teknika)
43. Държавна агенция за младежта и спорта (Aġenzija tal-Istat għaż-Żgħazagh u l-Isport)
44. Държавна агенция по туризма (Aġenzija tal-Istat għat-Turiżmu)
45. Държавна комисия по стоковите борси и тържища (Kummissjoni tal-Istat fuq Skambji ta' Komodità u Postijiet tas-Suq)
46. Институт по публична администрация и европейска интеграция (Istitut tal-Amministrazzjoni Pubblika u l-Integrazzjoni Ewropea)
47. Национален статистически институт (Istitut Nazzjonali tal-Istatistika)
48. Агенция “Митници” (Aġenzija tad-Dwana)
49. Агенция за държавна и финансова инспекция (Aġenzija ta' Spezzjoni Finanzjarja Pubblika)
50. Агенция за държавни вземания (Aġenzija tal-Ġbir tad-Dovuti lill-Istat)
51. Агенция за социално подпомагане (Aġenzija tal-Assistenza Soċjali)

52. Държавна агенция “Национална сигурност” (Aġenzija tal-Istat “Sigurtà Nazzjonali”)
53. Агенция за хората с увреждания (Aġenzija għall-Persuni b’Dizabbiltà)
54. Агенция по вписванията (Aġenzija tar-Reġistru)
55. Агенция по енергийна ефективност (Aġenzija għall-Effiċjenza fl-Energija)
56. Агенция по заетостта (Aġenzija tal-Impjiegi)
57. Агенция по геодезия, картография и кадастър (Aġenzija tal-Ġeodesija, l-Kartografija u l-Katast)
58. Агенция по обществени поръчки (Aġenzija tal-Akkwisti Pubbliċi)
59. Българска агенция за инвестиции (Aġenzija Bulgara għall-Investment)
60. Главна дирекция “Гражданска въздухоплавателна администрация” (Direttorat Ġenerali “Amministrazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili”)
61. Дирекция за национален строителен контрол (Direttorat għas-Sorveljanza Nazzjonali tal-Kostruzzjoni)
62. Държавна комисия по хазарта (Kummissjoni tal-Istat dwar il-Logħob tal-Azzard)

63. Изпълнителна агенция “Автомобилна администрация” (Aġenzija Eżekuttiva “Amministrazzjoni tal-Vetturi”)
64. Изпълнителна агенция “Борба с градушките” (Aġenzija Eżekuttiva għall-“Ġlieda Kontra s-Silġ”)
65. Изпълнителна агенция “Българска служба за акредитация” (Aġenzija Eżekuttiva “Servizz Bulgaru tal-Akkreditazzjoni”)
66. Изпълнителна агенция “Главна инспекция по труда” (Aġenzija Eżekuttiva “Spettorat Ġenerali tax-Xogħol”)
67. Изпълнителна агенция “Железопътна администрация” (Aġenzija Eżekuttiva “Amministrazzjoni Ferrovjarja”)
68. Изпълнителна агенция “Морска администрация” (Aġenzija Eżekuttiva “Amministrazzjoni Marittima”)
69. Изпълнителна агенция “Национален филмов център” (Aġenzija Eżekuttiva “Ċentru Nazzjonali taċ-Ċinematografija”)
70. Изпълнителна агенция "Пристанищна администрация" (Aġenzija Eżekuttiva “Amministrazzjoni tal-Portijiet”)

71. Изпълнителна агенция “Проучване и поддържане на река Дунав” (Aġenzija Eżekuttiva “Esplorazzjoni u Manutenzjoni tax-Xmara Danube”)
72. Фонд "Републиканска пътна инфраструктура" (Fond tal-Infrastruttura Nazzjonali)
73. Изпълнителна агенция за икономически анализи и прогнози (Aġenzija Eżekuttiva għall-Analiżi u t-Tbassir Ekonomiku)
74. Изпълнителна агенция за насърчаване на малките и средни предприятия (Aġenzija Eżekuttiva għall-Promozzjoni tal-Intrapriżi Żgħar u Medji)
75. Изпълнителна агенция по лекарствата (Aġenzija Eżekuttiva dwar il-Mediċini)
76. Изпълнителна агенция по лозата и виното (Aġenzija Eżekuttiva dwar id-Dwieli u l-Inbid)
77. Изпълнителна агенция по околна среда (Aġenzija Eżekuttiva dwar l-Ambjent)
78. Изпълнителна агенция по почвените ресурси (Aġenzija Eżekuttiva dwar ir-Riżorsi tal-Ħamrija)
79. Изпълнителна агенция по рибарство и аквакултури (Aġenzija Eżekuttiva dwar is-Sajd u l-Akwakultura)

80. Изпълнителна агенция по селекция и репродукция в животновъдството (Aġenzija Eżekuttiva għall-Għażla u r-Riproduzzjoni fit-Trobbija tal-Bhejjem)
81. Изпълнителна агенция по сортоизпитване, апробация и семеконтрол (Aġenzija Eżekuttiva għall-Ittestjar tal-Varjetajiet tal-Pjanti, l-Ispezzjoni tal-Għelieqi u l-Kontroll taż-Żrieragħ)
82. Изпълнителна агенция по трансплантация (Aġenzija Eżekuttiva għat-Trapjanti)
83. Изпълнителна агенция по хидромелиорации (Aġenzija Eżekuttiva dwar l-Idromiljorament)
84. Комисията за защита на потребителите (Kummissjoni għall-Harsien tal-Konsumatur)
85. Контролно-техническата инспекция (Ispettorat Tekniku tal-Kontroll)
86. Национална агенция за приходите (Aġenzija Nazzjonali għad-Dhul)
87. Национална ветеринарномедицинска служба (Servizz Veterinarju Nazzjonali)
88. Национална служба за растителна защита (Servizz Nazzjonali għall-Harsien tal-Pjanti)
89. Национална служба по зърното и фуражите (Servizz Nazzjonali dwar il-Qamħ u l-Għalf)

90. Държавна агенция по горите (Aġenzija Statali tal-Foresti)
91. Национална комисия за борба с трафика на хора (Kummissjoni Nazzjonali Bulgara kontra t-Traffikar ta' Bnedmin)
92. Национален център за информация и документация (Ċentru Nazzjonali għall- Informazzjoni u d-Dokumentazzjoni)
93. Национален център по радиобиология и радиационна защита (Ċentru Nazzjonali għall-Protezzjoni mir-Radjubijologija u mir-Radjazzjoni)
94. Национална служба за съвети в земеделието (Servizz Nazzjonali tal-Konsulenza Agrikola)

ČEKJA

1. Ministerstvo dopravy (Ministeru tat-Trasport)
2. Ministerstvo financí (Ministeru tal-Finanzi)
3. Ministerstvo kultury (Ministeru tal-Kultura)
4. Ministerstvo obrany (Ministeru tad-Difiza)
5. Ministerstvo pro místní rozvoj (Ministeru għall-Iżvilupp Reġjonali)

6. Ministerstvo práce a sociálních věcí (Ministeru tax-Xogħol u tal-Affarijiet Soċjali)
7. Ministerstvo průmyslu a obchodu (Ministeru għall-Industrija u l-Kummerċ)
8. Ministerstvo spravedlnosti (Ministeru tal-Ġustizzja)
9. Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy (Ministeru tal-Edukazzjoni, Żgħażaġh u Sports)
10. Ministerstvo vnitra (Ministeru tal-Intern)
11. Ministerstvo zahraničních věcí (Ministeru tal-Affarijiet Barranin)
12. Ministerstvo zdravotnictví (Ministeru tas-Saħħa)
13. Ministerstvo zemědělství (Ministeru tal-Agrikoltura)
14. Ministerstvo životního prostředí (Ministeru għall-Ambjent)
15. Poslanecká sněmovna PČR (Kamra tad-Deputati tal-Parlament tar-Repubblika Ċeka)
16. Senát PČR (Senat tal-Parlament tar-Repubblika Ċeka)
17. Kancelář prezidenta (Uffiċċju tal-President)

18. Český statistický úřad (Uffiċċju tal-Istatistika Ċek)
19. Český úřad zeměměřičský a katastrální (Uffiċċju Ċek għas-Servejs tal-Artijiet, l-Immappjar u l-Katast)
20. Úřad průmyslového vlastnictví (Uffiċċju tal-Proprietà Industrijali)
21. Úřad pro ochranu osobních údajů (Uffiċċju għall-Protezzjoni tad-*Data* Personali)
22. Bezpečnostní informační služba (Servizz ta' Informazzjoni ta' sigurtà)
23. Národní bezpečnostní úřad (Awtorità Nazzjonali tas-Sigurtà)
24. Česká akademie věd (Akkademja tax-Xjenzi tar-Repubblika Ċeka)
25. Vězeňská služba (Servizz tal-Habs)
26. Český báňský úřad (Awtorità Ċeka tal-Estrazzjoni)
27. Úřad pro ochranu hospodářské soutěže (Uffiċċju għall-Ħarsien tal-Kompetizzjoni)
28. Správa státních hmotných rezerv (Amministrazzjoni tar-Riżervi tal-Materjal tal-Istat)

29. Státní úřad pro jadernou bezpečnost (Uffiċċju tal-Istat għas-Sikurezza Nukleari)
30. Energetický regulační úřad (Uffiċċju Regulatorju tal-Enerġija)
31. Úřad vlády České republiky (Uffiċċju tal-Gvern tar-Repubblika Ċeka)
32. Ústavní soud (Qorti Kostituzzjonali)
33. Nejvyšší soud (Qorti Suprema)
34. Nejvyšší správní soud (Qorti Amministrattiva Suprema)
35. Nejvyšší státní zastupitelství (Uffiċċju Pubbliku tal-Prosekutur Suprem)
36. Nejvyšší kontrolní úřad (Uffiċċju Suprem tal-Awditjar)
37. Kancelář Veřejného ochránce práv (Uffiċċju tad-Difensur Pubbliku tad-Drittijiet)
38. Grantová agentura České republiky (Aġenzija tal-Għotjiet tar-Repubblika Ċeka)
39. Státní úřad inspekce práce (Uffiċċju tal-Ispezzjoni tax-Xogħol tal-Istat)

40. Český telekomunikační úřad (Uffiċċju Ċek tat-Telekomunikazzjoni)
41. Ředitelství silnic a dálnic ČR (ŘSD) (Direttorat tat-Toroq u tal-Awtostradi tar-Repubblika Ċeka)

ID-DANIMARKA

1. Folketinget — Il-Parlament Daniż Rigsrevisionen — Uffiċċju Nazzjonali tal-Awditjar
2. Statsministeriet — Uffiċċju tal-Prim Ministru
3. Udenrigsministeriet — Ministeru tal-Affarijiet Barranin
4. Beskæftigelsesministeriet — Ministeru tal-Impjiegi
- 5 styrelser og institutioner — 5 aġenziji u istituzzjonijiet
5. Domstolsstyrelsen — Amministrazzjoni tal-Qorti
6. Finansministeriet — Ministeru tal-Finanzi
- 5 styrelser og institutioner — 5 aġenziji u istituzzjonijiet

7. Forsvarsministeriet — Ministeru tad-Difiża

5 styrelser og institutioner — 5 aġenziji u istituzzjonijiet

8. Ministeriet for sundhed og forebyggelse — Ministeru tal-Intern u tas-Saħħa

Adskillige styrelser og institutioner, herunder Statens Serum Institut — Diversi aġenziji u istituzzjonijiet, inkluż Statens Serum Institut

9. Justitsministeriet — Ministeru tal-Ġustizzja

Rigspolitchefen, anklagemyndigheden samt 1 direktorat og et antal styrelser — Kummissarju tal-Pulizija, direttorat wieħed u għadd ta' aġenziji

10. Kirkeministeriet — Ministeru għall-Affarijiet Ekkleżjastiċi

10 stiftsøvrigheder — 10 awtoritajiet djoċeżani

11. Kulturministeriet — Ministeru tal-Kultura

4 styrelser samt et antal statsinstitutioner — Dipartiment u għadd ta' istituzzjonijiet

12. Miljøministeriet — Ministeru tal-Ambjent

5 styrelser — Hames aġenziji

13. Ministeriet for Flygtninge, Indvandrere og Integration — Ministeru tar-Refuġjati, l-Immigrazzjoni u l-Affarijiet ta' Integrazzjoni

1 styrelse — Aġenzija

14. Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri — Ministeru tal-Alimentazzjoni, tal-Aġrikoltura u tas-Sajd

4 direktorater og institutioner — Erba' direttorati u istituzzjonijiet

15. Ministeriet for Videnskab, Teknologi og Udvikling — Ministeru tax-Xjenza, tat-Teknoloġija u tal-Innovazzjoni

Adskillige styrelser og institutioner, Forskningscenter Risø og Statens uddannelsesbygninger — Diversi aġenziji u istituzzjonijiet, inkluż il-Laboratorju Nazzjonali Risø u l-Binjiet Nazzjonali Daniżi Użati għar-Riċerka u l-Edukazzjoni

16. Skatteministeriet — Ministeru tat-Tassazzjoni

1 styrelse og institutioner — Aġenzija u diversi istituzzjonijiet

17. Velfærdsministeriet — Ministeru tal-Protezzjoni Soċjali

3 styrelser og institutioner — Tliet aġenziji u diversi istituzzjonijiet

18. Transportministeriet — Ministeru tat-Trasport

7 styrelser og institutioner, herunder Øresundsbrokonsortiet — Seba' aġenziji u istituzzjonijiet, inkluż Øresundsbrokonsortiet

19. Undervisningsministeriet — Ministeru tal-Edukazzjoni

3 styrelser, 4 undervisningsinstitutioner og 5 andre institutioner — Tliet aġenziji, erba' stabbilimenti edukattivi, hames istituzzjonijiet oħra

20. Økonomi- og Erhvervsministeriet — Ministeru tal-Affarijiet Kummerċjali u Ekonomiċi

Adskillige styrelser og institutioner — Diversi aġenziji u istituzzjonijiet

21. Klima- og Energiministeriet — Il-Ministeru għall-Klima u l-Energija

3 styrelser og institutioner — Tliet aġenziji u istituzzjonijiet

IL-ĠERMANJA

1.	Uffiċċju Federali tal-Affarijiet Barranin	Auswärtiges Amt
2.	Kanċellerija Federali	Bundeskanzleramt
3.	Ministeru Federali tax-Xogħol u l-Affarijiet Soċjali	Bundesministerium für Arbeit und Soziales
4.	Ministeru Federali tal-Edukazzjoni u r-Riċerka	Bundesministerium für Bildung und Forschung
5.	Ministeru Federali għall-Ikel, l-Agrikoltura u l-Protezzjoni tal-Konsumatur	Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz
6.	Ministeru Federali tal-Finanzi	Bundesministerium der Finanzen
7.	Ministeru Federali tal-Intern (oġġetti għal użu ċivili biss)	Bundesministerium des Innern
8.	Ministeru Federali tas-Saħħa	Bundesministerium für Gesundheit
9.	Ministeru Federali għall-Affarijiet tal-Familja, l-Anzjani, in-Nisa u ż-Żgħażaġh	Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend
10.	Ministeru Federali tal-Ġustizzja	Bundesministerium der Justiz
11.	Ministeru Federali tat-Trasport, Bini u Affarijiet Urbani	Bundesministerium für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung
12.	Ministeru Federali tal-Affarijiet Ekonomiċi u t-Teknoloġija	Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
13.	Ministeru Federali għall-Kooperazzjoni Ekonomika u l-Iżvilupp	Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung
14.	Ministeru Federali tad-Difiża	Bundesministerium der Verteidigung
15.	Ministeru Federali tal-Ambjent, il-Konservazzjoni tan-Natura u s-Sikurezza tar-Reatturi	Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit

L-ESTONJA

1. Vabariigi Presidendi Kantselei (Uffiċċju tal-President tar-Repubblika tal-Estonja)
2. Eesti Vabariigi Riigikogu (Parlament tar-Repubblika tal-Estonja)
3. Eesti Vabariigi Riigikohus (Qorti Suprema tar-Repubblika tal-Estonja)
4. Riigikontroll (Uffiċċju tal-Awditjar tal-Istat tar-Repubblika tal-Estonja)
5. Õiguskantsler (Kancillier Legali)
6. Riigikantselei (Kancellerija tal-Istat)
7. Rahvusarhiiv (Arkivji Notarili tal-Estonja)
8. Haridus- ja Teadusministeerium (Ministeru tal-Edukazzjoni u r-Riċerka)
9. Justiitsministeerium (Ministeru tal-Ġustizzja)
10. Kaitseministeerium (Ministeru tad-Difiza)
11. Keskkonnaministeerium (Ministeru tal-Ambjent)
12. Kultuuriministeerium (Il-Ministeru tal-Kultura)

13. Majandus- ja Kommunikatsiooniministerium (Ministeru għall-Affarijiet Ekonomiċi u l-Komunikazzjoni)
14. Põllumajandusministerium (Ministeru tal-Agrikoltura)
15. Rahandusministerium (Ministeru tal-Finanzi)
16. Siseministerium (Ministeru tal-Affarijiet Interni)
17. Sotsiaalministerium (Ministeru tal-Affarijiet Soċjali)
18. Välisministerium (Ministeru tal-Affarijiet Barranin)
19. Keeleinspeksioon (Spettorat tal-Lingwa)
20. Riigiprokuratuur (Uffiċċju tal-Prosekutur)
21. Teabeamet (Bord tal-Infommazzjoni)
22. Maa-amet (Bord tal-Artijiet Estonjan)
23. Keskkonnainspeksioon (Spettorat tal-Ambjent)
24. Metsakaitse- ja Metsauuenduskeskus (Ċentru tal-Ħarsien tal-Foresti u s-Silvikultura)

25. Muinsuskaitseamet (Bord tal-Wirt Komuni)
26. Patendiamet (Uffiċċju tal-Privattivi)
27. Tehnilise Järelevalve Amet (Awtorità Estonjana tas-Sorveljanza Teknika)
28. Tarbijakaitseamet (Bord tal-Protezzjoni tal-Konsumatur)
29. Riigihangete Amet (Uffiċċju tal-Akkwisti Pubbliċi)
30. Taimetoodangu Inspeksioon (Spettorat tal-Produzzjoni tal-Pjanti)
31. Põllumajanduse Registrite ja Informatsiooni Amet (Registri Agrikoli u Bord tal-
Informazzjoni)
32. Veterinaar- ja Toiduamet (Bord Veterninarju u tal-Ikel)
33. Konkurentsiamet (Awtorità Estonjana tal-Kompetizzjoni)
34. Maksu –ja Tolliamet (Bord tat-Taxxa u tad-Dwana)
35. Statistikaamet (Uffiċċju tal-istatistika tal-Estonja)
36. Kaitsepolitseiamet (Bord tal-Pulizija tas-Sigurtà)

37. Kodakondsus- ja Migratsiooniamet (Bord tal-Immigrazzjoni u Ċittadinanza)
38. Piirivalveamet (Bord Nazzjonali tal-Gwardja tal-Fruntiera)
39. Politseiamet (Bord tal-Pulizija Nazzjonali)
40. Eesti Kohtuekspertiisi ja Instituut (Ċentru ta' Servizzi Forensiċi)
41. Keskkriminaalpolitsei (Pulizija Kriminali Ċentrali)
42. Päästeamet (Bord tas-Salvataġġ)
43. Andmekaitse Inspeksioon (Spettorat Estonjan tal-Protezzjoni tad-*Data*)
44. Ravimiamet (l-Aġenzija tal-Istat tal-Mediċini)
45. Sotsiaalkindlustusamet (Bord tal-Assikurazzjoni Soċjali)
46. Tööturuamet (Bord tas-Suq tax-Xogħol)
47. Tervishoiuamet (Bord tal-Kura tas-Saħħa)
48. Tervisekaitseinspeksioon (Spettorat tal-Harsien tas-Saħħa)
49. Tööinspeksioon (Spettorat tax-Xogħol)

50. Lennuamet (Amministrazzjoni Estonjana tal-Avjazzjoni Ċivili)
51. Maanteeamet (Amministrazzjoni Estonjana tat-Toroq)
52. Veeteede Amet (Amministrazzjoni Marittima)
53. Julgestuspolitsei (Pulizija Ċentrali tal-Infurzar tal-Liġi)
54. Kaitseressursside Amet (Aġenzija tar-Rizorsi tad-Difiża)
55. Kaitsevæe Logistikakeskus (Ċentru tal-Logistika tal-Forzi tad-Difiża)

L-IRLANDA

1. President's Establishment
2. Houses of the Oireachtas — [Parlament]
3. Department of the Taoiseach — [Prim Ministru]
4. Central Statistics Office
5. Department of Finance
6. Office of the Comptroller and Auditor General
7. Office of the Revenue Commissioners

8. Office of Public Works
9. State Laboratory
10. Office of the Attorney General
11. Office of the Director of Public Prosecutions
12. Valuation Office
13. Commission for Public Service Appointments
14. Office of the Ombudsman
15. Chief State Solicitor's Office
16. Department of Justice, Equality and Law Reform
17. Courts Service
18. Prisons Service
19. Office of the Commissioners of Charitable Donations and Bequests
20. Department of the Environment, Heritage and Local Government
21. Department of Education and Science
22. Department of Communications, Energy and Natural Resources

23. Department of Agriculture, Fisheries and Food
24. Department of Transport
25. Department of Health and Children
26. Department of Enterprise, Trade and Employment
27. Department of Arts, Sports and Tourism
28. Department of Defence
29. Department of Foreign Affairs
30. Department of Social and Family Affairs
31. Department of Community, Rural and Gaeltacht — [Reġjuni fejn hu mitkellem il-Gaelic] Affairs
32. Arts Council
33. National Gallery

IL-GREĊJA

1. Υπουργείο Εσωτερικών (Ministeru tal-Intern)
2. Υπουργείο Εξωτερικών (Ministeru tal-Affarijiet Barranin)

3. Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών (Ministeru tal-Ekonomija u l-Finanzi)
4. Υπουργείο Ανάπτυξης (Ministeru tal-Iżvilupp)
5. Υπουργείο Δικαιοσύνης (Ministeru tal-Ġustizzja)
6. Υπουργείο Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων (Ministeru tal-Edukazzjoni u r-Reliġjon)
7. Υπουργείο Πολιτισμού (Ministeru tal-Kultura)
8. Υπουργείο Υγείας και Κοινωνικής αλληλεγγύης (Ministeru tas-Saħħa u s-Solidarjeta Soċjali)
9. Υπουργείο περιβάλλοντος, χωροταξίας και Δημοσίων Έργων (Ministeru tal-Ambjent, l-Ippjanar Fiziku u x-Xoghlijiet Pubbliċi)
10. Υπουργείο Απασχόλησης και Κοινωνικής Προστασίας (Ministeru tal-Impjiegi u l-Protezzjoni Soċjali)
11. Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών (Ministeru tat-Trasport u Komunikazzjonijiet)
12. Υπουργείο αγροτικής Ανάπτυξης και τροφίμων (Ministeru tal-Iżvilupp Rurali u l-Ikel)

13. Υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας, Αιγαίου και νησιωτικής Πολιτικής (Ministeru tal-Marina Merkantili, il-Politika għall-Eġew u l-Gżejjer)
14. Υπουργείο Μακεδονίας- Θράκης (Ministeru tal-Maċedonja u ta' Thrace)
15. Γενική Γραμματεία Επικοινωνίας (Segretarjat ġenerali ta' komunikazzjoni)
16. Γενική Γραμματεία Ενημέρωσης (Segretarjat ġenerali tal-Infommazzjoni)
17. Γενική Γραμματεία Νέας Γενιάς (Segretarjat ġenerali taż-Żgħażaġh)
18. Γενική Γραμματεία Ισότητας (Segretarjat ġenerali tal-Ugwaljanza)
19. Γενική Γραμματεία Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Segretarjat Ġenerali għas-Sigurtà Soċjali)
20. Γενική Γραμματεία Απόδημου Ελληνισμού (Segretarjat Ġenerali għall-Griegi li jghixu barra l-pajjiż)
21. Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας (Segretarjat ġenerali tal-Industrija)
22. Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας (Segretarjat Ġenerali għar-Riċerka u t-Teknoloġija)

23. Γενική Γραμματεία Αθλητισμού (Segretarjat ġenerali tal-Isport)
24. Γενική Γραμματεία Δημοσίων Έργων (Segretarjat Ġenerali għax-Xoghlijiet Pubbliċi)
25. Γενική Γραμματεία Εθνικής Στατιστικής Υπηρεσίας Ελλάδος (Servizz Nazzjonali tal-Istatistika)
26. Εθνικό Συμβούλιο Κοινωνικής Φροντίδας (Kunsill tal-Benesseri Nazzjonali)
27. Οργανισμός Εργατικής Κατοικίας (Organizzazzjoni tal-Akkomodazzjoni tal-Ħaddiema)
28. Εθνικό Τυπογραφείο (Uffiċċju Nazzjonali tal-Istampar)
29. Γενικό Χημείο του Κράτους (Laboratorju Ġenerali tal-Istat)
30. Ταμείο Εθνικής Οδοποιίας (Fond Grieg tal-Awtostradi)
31. Εθνικό Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών (Università ta' Ateni)
32. Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης (Università ta' Thessaloniki)
33. Δημοκρίτειο Πανεπιστήμιο Θράκης (Università ta' Thrace)
34. Πανεπιστήμιο Αιγαίου (Università tal-Eġew)

35. Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων (Università ta' Ioannina)
36. Πανεπιστήμιο Πατρών (Università ta' Patras)
37. Πανεπιστήμιο Μακεδονίας (Università tal-Maċedonja)
38. Πολυτεχνείο Κρήτης (Skola Politeknika ta' Kreta)
39. Σιβιτανίδειος Δημόσια Σχολή Τεχνών και Επαγγελματιών (Skola Teknika ta' Sivitanidios)
40. Αιγινήτειο Νοσοκομείο (Sptar Eġinitio)
41. Αρεταίειο Νοσοκομείο (Sptar Areteio)
42. Εθνικό Κέντρο Δημόσιας Διοίκησης (Ċentru Nazzjonali tal-Amministrazzjoni Pubblika)
43. Οργανισμός Διαχείρισης Δημοσίου Υλικού (A.E. Organizzazzjoni tal-Ġestjoni tal-Materjal Pubbliku)
44. Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων (Organizzazzjoni tal-Assigurazzjoni tal-Bdiewa)
45. Οργανισμός Σχολικών Κτιρίων (Organizzazzjoni tal-Bini tal-Iskola)
46. Γενικό Επιτελείο Στρατού (Persunal Ġenerali tal-Armata)

47. Γενικό Επιτελείο Ναυτικού (Persunal Ġenerali tal-Flotta Navali)
48. Γενικό Επιτελείο Αεροπορίας (Persunal Ġenerali tal-Forzi tal-Ajru)
49. Ελληνική Επιτροπή Ατομικής Ενέργειας (Kummissjoni Griega tal-Energija Atomika)
50. Γενική Γραμματεία Εκπαίδευσης Ενηλίκων (Segretarjat ġenerali tal-Edukazzjoni Ulterjuri)
51. Γενική Γραμματεία Εμπορίου (Segretarjat ġenerali tal-Kummerċ)
52. Ελληνικά Ταχυδρομεία (Posta Ellenika - EL. TA)

SPANJA

Presidencia de Gobierno

Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación

Ministerio de Justicia

Ministerio de Defensa

Ministerio de Economía y Hacienda

Ministerio del Interior

Ministerio de Fomento

Ministerio de Educación y Ciencia

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio

Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales

Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación

Ministerio de la Presidencia

Ministerio de Administraciones Públicas

Ministerio de Cultura

Ministerio de Sanidad y Consumo

Ministerio de Medio Ambiente

Ministerio de Vivienda

FRANZA

1. Ministeri

Services du Premier ministre

Ministère chargé de la santé, de la jeunesse et des sports

Ministère chargé de l'intérieur, de l'outre-mer et des collectivités territoriales

Ministère chargé de la justice

Ministère chargé de la défense

Ministère chargé des affaires étrangères et européennes

Ministère chargé de l'éducation nationale

Ministère chargé de l'économie, des finances et de l'emploi

Secrétariat d'Etat aux transports

Secrétariat d'Etat aux entreprises et au commerce extérieur

Ministère chargé du travail, des relations sociales et de la solidarité

Ministère chargé de la culture et de la communication

Ministère chargé du budget, des comptes publics et de la fonction publique

Ministère chargé de l'agriculture et de la pêche

Ministère chargé de l'enseignement supérieur et de la recherche

Ministère chargé de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables

Secrétariat d'Etat à la fonction publique

Ministère chargé du logement et de la ville

Secrétariat d'Etat à la coopération et à la francophonie

Secrétariat d'Etat à l'outre-mer

Secrétariat d'Etat à la jeunesse et aux sports et de la vie associative

Secrétariat d'Etat aux anciens combattants

Ministère chargé de l'immigration, de l'intégration, de l'identité nationale et du co-développement

Secrétariat d'Etat en charge de la prospective et de l'évaluation des politiques publiques

Secrétariat d'Etat aux affaires européennes

Secrétariat d'Etat aux affaires étrangères et aux droits de l'homme

Secrétariat d'Etat à la consommation et au tourisme

Secrétariat d'Etat à la politique de la ville

Secrétariat d'Etat à la solidarité

Secrétariat d'Etat en charge de l'emploi

Secrétariat d'Etat en charge du commerce, de l'artisanat, des PME, du tourisme et des services

Secrétariat d'Etat en charge du développement de la région-capitale

Secrétariat d'Etat en charge de l'aménagement du territoire

2. Etablissements publics nationaux

Académie de France à Rome

Académie de marine

Académie des sciences d'outre-mer

Agence Centrale des Organismes de Sécurité Sociale (A.C.O.S.S.)

Agences de l'eau

Agence Nationale de l'Accueil des Etrangers et des migrations

Agence nationale pour l'amélioration des conditions de travail (ANACT)

Agence nationale pour l'amélioration de l'habitat (ANAH)

Agence Nationale pour la Cohésion Sociale et l'Egalité des Chances

Agence nationale pour l'indemnisation des français d'outre-mer (ANIFOM)

Assemblée permanente des chambres d'agriculture (APCA)

Bibliothèque nationale de France

Bibliothèque nationale et universitaire de Strasbourg

Caisse des Dépôts et Consignations

Caisse nationale des autoroutes (CNA)

Caisse nationale militaire de sécurité sociale (CNMSS)

Caisse de garantie du logement locatif social

Casa de Velasquez

Centre d'enseignement zootechnique

Centre hospitalier national des Quinze-Vingts

Centre international d'études supérieures en sciences agronomiques (Montpellier Sup Agro)

Centre des liaisons européennes et internationales de sécurité sociale

Centre des Monuments Nationaux

Centre national d'art et de culture Georges Pompidou

Centre national de la cinématographie

Institut national supérieur de formation et de recherche pour l'éducation des jeunes handicapés et les enseignements adaptés

Centre National d'Etudes et d'expérimentation du machinisme agricole, du génie rural, des eaux et des forêts (CEMAGREF)

Ecole nationale supérieure de Sécurité Sociale

Centre national du livre

Centre national de documentation pédagogique

Centre national des œuvres universitaires et scolaires (CNOUS)

Centre national professionnel de la propriété forestière

Centre National de la Recherche Scientifique (C.N.R.S)

Centres d'éducation populaire et de sport (CREPS)

Centres régionaux des œuvres universitaires (CROUS)

Collège de France

Conservatoire de l'espace littoral et des rivages lacustres

Conservatoire National des Arts et Métiers

Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris

Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Lyon

Conservatoire national supérieur d'art dramatique

Ecole centrale de Lille

Ecole centrale de Lyon

École centrale des arts et manufactures

École française d'archéologie d'Athènes

École française d'Extrême-Orient

École française de Rome

École des hautes études en sciences sociales

École nationale d'administration

École nationale de l'aviation civile (ENAC)

École nationale des Chartes

École nationale d'équitation

Ecole Nationale du Génie de l'Eau et de l'environnement de Strasbourg

Écoles nationales d'ingénieurs

Ecole nationale d'ingénieurs des industries des techniques agricoles et alimentaires de
Nantes

Écoles nationales d'ingénieurs des travaux agricoles

École nationale de la magistrature

Écoles nationales de la marine marchande

École nationale de la santé publique (ENSP)

École nationale de ski et d'alpinisme

École nationale supérieure des arts décoratifs

École nationale supérieure des arts et industries textiles Roubaix

Écoles nationales supérieures d'arts et métiers

École nationale supérieure des beaux-arts

École nationale supérieure de céramique industrielle

École nationale supérieure de l'électronique et de ses applications (ENSEA)

Ecole Nationale Supérieure des Sciences de l'information et des bibliothécaires

Écoles nationales vétérinaires

École nationale de voile

Écoles normales supérieures

École polytechnique

École de viticulture — Avize (Marne)

Etablissement national d'enseignement agronomique de Dijon

Établissement national des invalides de la marine (ENIM)

Établissement national de bienfaisance Koenigswarter

Fondation Carnegie

Fondation Singer-Polignac

Haras nationaux

Hôpital national de Saint-Maurice

Institut français d'archéologie orientale du Caire

Institut géographique national

Institut National des Appellations d'origine

Institut National d'enseignement supérieur et de recherche agronomique et agroalimentaire de Rennes

Institut National d'Etudes Démographiques (I.N.E.D)

Institut National d'Horticulture

Institut National de la jeunesse et de l'éducation populaire

Institut national des jeunes aveugles — Paris

Institut national des jeunes sourds — Bordeaux

Institut national des jeunes sourds — Chambéry

Institut national des jeunes sourds — Metz

Institut national des jeunes sourds — Paris

Institut national de physique nucléaire et de physique des particules (I.N.P.N.P.P)

Institut national de la propriété industrielle

Institut National de la Recherche Agronomique (I.N.R.A)

Institut National de la Recherche Pédagogique (I.N.R.P)

Institut National de la Santé et de la Recherche Médicale (I.N.S.E.R.M)

Institut National des Sciences de l'Univers

Institut National des Sports et de l'Education Physique

Instituts nationaux polytechniques

Instituts nationaux des sciences appliquées

Institut national de recherche en informatique et en automatique (INRIA)

Institut national de recherche sur les transports et leur sécurité (INRETS)

Institut de Recherche pour le Développement

Instituts régionaux d'administration

Institut des Sciences et des Industries du vivant et de l'environnement (Agro Paris Tech)

Institut supérieur de mécanique de Paris

Institut Universitaires de Formation des Maîtres

Musée de l'armée

Musée Gustave-Moreau

Musée national de la marine

Musée national J.-J.-Henner

Musée national de la Légion d'honneur

Musée de la Poste

Muséum National d'Histoire Naturelle

Musée Auguste-Rodin

Observatoire de Paris

Office français de protection des réfugiés et apatrides

Office National des Anciens Combattants et des Victimes de Guerre (ONAC)

Office national de la chasse et de la faune sauvage

Office National de l'eau et des milieux aquatiques

Office national d'information sur les enseignements et les professions (ONISEP)

Office universitaire et culturel français pour l'Algérie

Palais de la découverte

Parcs nationaux

Universités

3. Autre organisme public national

Union des groupements d'achats publics (UGAP)

Agence Nationale pour l'emploi (A.N.P.E)

Autorité indépendante des marchés financiers

Caisse Nationale des Allocations Familiales (CNAF)

Caisse Nationale d'Assurance Maladie des Travailleurs Salariés (CNAMS)

Caisse Nationale d'Assurance-Vieillesse des Travailleurs Salariés (CNAVTS)

4. Institutions, autorités et juridictions indépendantes:

Présidence de la République

IL-KROAZJA

Hrvatski sabor (Parlament Kroat)

Predsjednik Republike Hrvatske (President tar-Repubblika tal-Kroazja)

Ured predsjednika Republike Hrvatske (Uffiċċju tal-President tar-Repubblika tal-Kroazja)

Ured predsjednika Republike Hrvatske po prestanku obnašanja dužnosti (Uffiċċju tal-President tar-Repubblika tal-Kroazja wara l-iskadenza tat-terminu tal-ħatra)

Vlada Republike Hrvatske (Gvern tar-Repubblika tal-Kroazja)

Uredi Vlade Republike Hrvatske (Uffiċċji tal-Gvern tar-Repubblika tal-Kroazja)

Ministarstvo gospodarstva (Ministeru għall-Ekonomija)

Ministarstvo regionalnoga razvoja i fondova Europske unije (Ministeru tal-Iżvilupp Reġjonali u tal-Fondi tal-UE)

Ministarstvo financija (Ministeru tal-Finanzi)

Ministarstvo obrane (Ministeru tad-Difiża)

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova (Ministeru għall-Affarijiet Barranin u Ewropej)

Ministarstvo unutarnjih poslova (Ministeru tal-Intern)

Ministarstvo pravosuđa (Ministeru tal-Ġustizzja)

Ministarstvo uprave (Ministeru tal-amministrazzjoni pubblika)

Ministarstvo poduzetništva i obrta (Ministeru tal-Imprenditorija u l-Artiġjanat)

Ministarstvo rada i mirovinskog sustava (Ministeru tax-Xogħol u s-Sistema tal-Pensjonijiet)

Ministarstvo pomorstva, Prometa i infrastrukture (Ministeru għall-Affarijiet Marittimi, it-Trasport u l-Infrastruttura)

Ministarstvo poljoprivrede (Ministeru tal-Agrikoltura)

Ministarstvo turizma (Ministeru tat-Turiżmu)

Ministarstvo zaštite okoliša i prirode (Ministeru tal-Protezzjoni Ambjentali u tan-Natura)

Ministarstvo graditeljstva i prostornoga uređenja (Ministeru tal-Kostruzzjoni u l-Ippjanar Fiziku)

Ministarstvo branitelja (Ministeru għall-Affarijiet tal-Veterani)

Ministarstvo socijalne politike i Mladih (Ministeru tal-Politika Soċjali u ż-Żgħażaġh)

Ministarstvo zdravlja (Ministeru tas-Saħħa)

Ministarstvo znanosti, obrazovanja i sporta (Ministeru tax-Xjenza, l-Edukazzjoni u l-Isport)

Ministarstvo kulture (Ministeru tal-Kultura)

Državne upravne organizacije (Organizzazzjonijiet tal-Amministrazzjoni Statali)

Uredi državne uprave u županijama (Uffiċċji Statali tal-amministrazzjoni tal-kontej)

Ustavni sud Republike Hrvatske (Qorti Kostituzzjonali tar-Repubblika tal-Kroazja)

Vrhovni sud Republike Hrvatske (Qorti Suprema tar-Repubblika tal-Kroazja)

Sudovi (Qrati)

Državno sudbeno vijeće (Kunsill Ġudizzjarju tal-Istat)

Državna odvjetništva (Uffiċċji tal-Avukat tal-Istat)

Državnoodvjetničko vijeće (Kunsill tal-Prosekutur tal-Istat)

Pravobraniteljstva (Uffiċċji tal-Ombudsman)

Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave (Kummissjoni tal-Istat għas-Supervizjoni ta' Proċeduri ta' Akkwist Pubbliku)

Hrvatska narodna banka (Bank Nazzjonali Kroat)

Državne agencije i uredi (Aġenziji u Uffiċċji tal-Istat)

Državni ured za reviziju (Uffiċċju tal-Awditjar tal-Istat)

L-ITALJA

I. Korpi għall-akkwisti:

1. Presidenza del Consiglio dei Ministri (Presidenza tal-Kunsill tal-Ministri)
2. Ministero degli Affari Esteri (Ministeru tal-Affarijiet Barranin)
3. Ministero dell'Interno (Ministeru tal-Intern)

4. Ministero della Giustizia e Uffici giudiziari (esclusi i giudici di pace) (Ministeru tal-Ġustizzja u Funzjonijiet Ġudizzjarji (minbarra giudici di pace)
5. Ministero della Difesa (Ministeru tad-Difiza)
6. Ministero dell'Economia e delle Finanze (Ministeru tal-Ekonomija u l-Finanzi)
7. Ministero dello Sviluppo Economico (Ministeru għall-Iżvilupp Ekonomiku)
8. Ministero del Commercio Internazionale (Ministeru tal-Kummerċ Internazzjonali)
9. Ministero delle Comunicazioni (Ministeru tal-Komunikazzjoni)
10. Ministero delle Politiche Agricole e Forestali (Ministeru tal-Agricoltura u l-Politika dwar il-Foresti)
11. Ministero dell'Ambiente e Tutela del Territorio e del Mare (Ministeru tal-Ambjent, l-Art u l-Baħar)
12. Ministero delle Infrastrutture (Ministeru tal-Infrastruttura)
13. Ministero dei Trasporti (Ministeru tat-Trasport)
14. Ministero del Lavoro e delle politiche sociali e della previdenza sociale (Ministeru tax-xogħol, il-politika soċjali u s-sigurtà soċjali)

15. Ministero della Solidarietà sociale (Ministeru tas-Solidarjetà Soċjali)
16. Ministero della Salute (Ministeru tas-Saħħa)
17. Ministero dell'Istruzione dell'università e della ricerca (Ministeru tal-Edukazzjoni, l-Università u r-Riċerka)
18. 18. Ministero per i Beni e le Attività culturali comprensivo delle sue articolazioni periferiche (Ministeru għall-Wirt u l-Kultura, inklużi entitajiet subordinati tiegħu)

II. Korpi pubblici nazzjonali oħra:

CONSIP (Concessionaria Servizi Informatici Pubblici)¹

ĊIPRU

1. (a) Προεδρία και Προεδρικό Μέγαρο (Presidenza u l-palazz presidenzjali)
- (b) Γραφείο Συντονιστή Εναρμόνισης (Uffiċċju tal-Koordinatur għall-Armonizzazzjoni)
2. Υπουργικό Συμβούλιο (Kunsill tal-Ministri)
3. Βουλή των Αντιπροσώπων (Kamra tar-Rappreżentanti)

¹ Tagixxi bħala l-entità ċentrali għall-akkwisti għall-amministrazzjoni pubblika Taljana kollha.

4. Δικαστική Υπηρεσία (Servizz Ġudizzjarju)
5. Νομική Υπηρεσία της Δημοκρατίας (Uffiċċju Legali tar-Repubblika)
6. Ελεγκτική Υπηρεσία της Δημοκρατίας (Uffiċċju tal-Awditjar tar-Repubblika)
7. Επιτροπή Δημόσιας Υπηρεσίας (Kummissjoni tas-Servizz Pubbliku)
8. Δικαστική Υπηρεσία (Kummissjoni għas-Servizz Edukattiv)
9. Γραφείο Επιτρόπου Διοικήσεως (Uffiċċju tal-Kummissarju għall-Aministrazzjoni (Ombudsman))
10. Επιτροπή Προστασίας Ανταγωνισμού (Kummissjoni għall-Protezzjoni tal-Kompetizzjoni)
11. Υπηρεσία Εσωτερικού Ελέγχου (Servizz ta' Awditjar Intern)
12. Γραφείο Προγραμματισμού (Uffiċċju tal-Ippjanar)
13. Γενικό Λογιστήριο της Δημοκρατίας (Teżor tar-REppubblika)
14. Γραφείο Επιτρόπου Προστασίας Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα (Uffiċċju tal-Kummissarju tad-Data tal-Karattri Personali)

15. Γραφείο Εφόρου Δημοσίων Ενισχύσεων (Uffiċċju tal-Kummissarju għall-Għajjnuna Pubblika)
16. Αναθεωρητική Αρχή Προσφορών (Korp tar-Rieżami tal-Offerti)
17. Υπηρεσία Εποπτείας και Ανάπτυξης Συνεργατικών Εταιρειών (Awtorità tas-Supervizjoni u l-Iżvilupp tas-Socjetajiet Koperattivi)
18. Αναθεωρητική Αρχή Προσφύγων (Korp ta' Revizjoni tar-Refugjati)
19. Υπουργείο Άμυνας (Ministeru tad-Difiza)
20.
 - (a) Υπουργείο Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος (Ministeru tal-Agricoltura, tar-Riżorsi Naturali u l-Ambjent)
 - (b) Τμήμα Γεωργίας (Dipartiment tal-Agricoltura)
 - (c) Κτηνιατρικές Υπηρεσίες (Servizzi Veterinarji)
 - (d) Τμήμα Δασών (Dipartiment tal-Foresti)
 - (e) Τμήμα Αναπτύξεως Υδάτων (Dipartimenti tal-Iżvilupp tal-Ilma)
 - (f) Τμήμα Γεωλογικής Επισκόπησης (Dipartiment għas-Servejs Ġeoloġiċi)

- (g) Μετεωρολογική Υπηρεσία (Servizz Meteoroloġiku)
 - (h) Τμήμα Αναδασμού (Dipartiment tal-Konsolidazzjoni tal-Art)
 - (i) Υπηρεσία Μεταλλείων (Servizz tal-Minjieri)
 - (j) Ινστιτούτο Γεωργικών Ερευνών (Istitut tar-Riċerka Agrikola)
 - (k) Τμήμα αλιείας και θαλάσσιων Ερευνών (Dipartiment tas-Sajd u tar-Riċerka Marina)
21. (a) Υπουργείο Δικαιοσύνης και Δημοσίας Τάξεως (Ministeru tal-Ġustizzja u l-Ordni Pubbliku)
- (b) Αστυνομία (Pulizija)
 - (c) Πυροσβεστική Υπηρεσία Κύπρου (Servizzi tat-Tifi tan-Nar ta' Ċipru)
 - (d) Τμήμα Φυλακών (Dipartiment tal-Habs)
22. (a) Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού (Ministeru tal-Kummerċ, l-Industrija u t-Turiżmu)
- (b) Τμήμα Εφόρου Εταιρειών και επίσημου παραλήπτη (Dipartiment tar-Registar tal-Kumpaniji u r-Riċevutur Uffiċjali)

23. (a) Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Ministeru tax-Xogħol u l-Assigurazzjoni Soċjali)
- (b) Τμήμα Εργασίας (Dipartiment tax-Xogħol)
- (c) Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Dipartiment tal-Assigurazzjoni Soċjali)
- (d) Τμήμα Υπηρεσιών Κοινωνικής Ευημερίας (Dipartiment tas-Servizzi tal-Protezzjoni Soċjali)
- (e) Κέντρο Παραγωγικότητας Κύπρου (Ċentru tal-Produttività ta' Ċipru)
- (f) Ανώτερο Ξενοδοχειακό Ινστιτούτο Κύπρου (Istitut Oghla tal-Lukandi ta' Ċipru)
- (g) Ανώτερο Τεχνολογικό Ινστιτούτο (Istitut Tekniku Oghla)
- (h) Τμήμα Επιθεώρησης Εργασίας (Dipartiment tal-Ispezzjoni tax-Xogħol)
- (i) Τμήμα Εργασιακών Σχέσεων (Dipartiment tar-Relazzjonijiet tax-Xogħol)
24. (a) Υπουργείο Εσωτερικών (Ministeru tal-Intern)
- (b) Επαρχιακές Διοικήσεις (Amministrazzjonijiet Distrettwali)

- (c) Τμήμα Πολεοδομίας και Οικήσεως (Dipartiment tal-Ippjanar tal-Bliet u tad-Djar)
 - (d) Τμήμα Αρχείου Πληθυσμού και Μεταναστεύσεως (Dipartiment tar-Reġistru Ċivili u tal-Migrazzjoni)
 - (e) Τμήμα Κτηματολογίου και Χωρομετρίας (Dipartiment tal-Artijiet u tas-Servejs tal-Artijiet)
 - (f) Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών (Uffiċċju tal-Istampa u tal-Informazzjoni)
 - (g) Πολιτική Άμυνα (Difiza Ċivili)
 - (h) Υπηρεσία Μέριμνας και Αποκαταστάσεων Εκτοπισθέντων (Servizz għall-kura u r-riabilitazzjoni tal-persuni spustati)
 - (i) Υπηρεσία Ασύλου (Servizz ta' Azil)
25. Υπουργείο Εξωτερικών (Ministeru tal-Affarijiet Barranin)
26. (a) Υπουργείο Οικονομικών (Ministeru tal-Finanzi)
- (b) Τελωνεία (Dwana u s-Sisa)
 - (c) Τμήμα Εσωτερικών Προσόδων (Dipartiment tat-Taxxi Interni)
 - (d) Στατιστική Υπηρεσία (Servizz tal-Istatistika)

- (e) Τμήμα Κρατικών αγορών και προμηθειών (Dipartiment tal-Gvern tal-Akkwist u l-Provvista)
 - (f) Τμήμα Δημόσιας Διοίκησης και Προσωπικού (Amministrazzjoni Pubblika u l-Persunal tad-Dipartiment)
 - (g) Κυβερνητικό Τυπογραφείο (Uffiċċju Governattiv tal-Istampar)
 - (h) Τμήμα Υπηρεσιών Πληροφορικής (Dipartiment tas-Servizzi tat-Teknologija tal-Infurmazzjoni)
27. Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού (Ministeru tal-Edukazzjoni u l-Kultura)
28. (a) Υπουργείο Συγκοινωνιών και Έργων (Ministeru tal-Komunikazzjonijiet u Xogħlijiet)
- (b) Τμήμα Δημοσίων Έργων (Dipartiment tax-Xogħlijiet Pubbliċi)
 - (c) Τμήμα Αρχαιοτήτων (Dipartiment tal-Antikitajiet)
 - (d) Τμήμα Πολιτικής Αεροπορίας (Dipartiment tal-Avjazzjoni Ċivili)
 - (e) Τμήμα Εμπορικής Ναυτιλίας (Dipartiment tal-Bastimenti Merkantili)

- (f) Τμήμα Ταχυδρομικών Υπηρεσιών (Dipartiment tas-Servizzi Postali)
 - (g) Τμήμα Οδικών Μεταφορών (Dipartiment tat-Trasport bit-Triq)
 - (h) Τμήμα Ηλεκτρομηχανολογικών Υπηρεσιών (Dipartiment tas-Servizzi Elettroniçi u Mekkanichi)
 - (i) Τμήμα Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών (Dipartiment tat-telekomunikazzjonijiet elettronichi)
29. (a) Υπουργείο Υγείας (Ministeru tas-Saħħa)
- (b) Φαρμακευτικές Υπηρεσίες (Servizzi Farmaċewtiçi)
 - (c) Γενικό Χημείο (Laboratorju Ġenerali)
 - (d) Ιατρικές Υπηρεσίες και Υπηρεσίες Δημόσιας Υγείας (Servizzi Mediçi u tas-Saħħa Pubblika)
 - (e) Οδοντιατρικές Υπηρεσίες (Servizzi Dentali)
 - (f) Υπηρεσίες Ψυχικής Υγείας (Servizzi tas-Saħħa Mentali)

IL-LATVJA

A) Ministrijas, īpašu ministru sekretariāti un to padotībā esošās iestādes (Ministeri, sekretarji tal-ministri għall-kompiti speċjali, u l-istituzzjonijiet subordinati tagħhom):

1. Aizsardzības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministeru tad-Difēza u l-istituzzjonijiet subordinati)
2. Ārlietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministeru tal-Affarijiet Barranin u l-istituzzjonijiet subordinati)
3. Ekonomikas ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministeru tal-Ekonomija u l-istituzzjonijiet subordinati)
4. Finanšu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministeru tal-Finanzi u l-istituzzjonijiet subordinati)
5. Iekšlietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministeru tal-Intern u l-istituzzjonijiet subordinati)
6. Izglītības un zinātnes ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministeru tal-Edukazzjoni u x-Xjenza u l-istituzzjonijiet subordinati)

7. Kultūras ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministeru tal-Kultura u l-istituzzjonijiet subordinati)
8. Labklājības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministeru tal-Protezzjoni Soċjali u l-istituzzjonijiet subordinati)
9. Satiksmes ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministeru ta Trasport u l-istituzzjonijiet subordinati)
10. Tieslietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministeru tal-Ġustizzja u l-istituzzjonijiet subordinati)
11. Veselības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministeru tas-Saħħa u l-istituzzjonijiet subordinati)
12. Vides aizsardzības un reģionālās attīstības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministeru għall-Protezzjoni tal-Ambjent u l-Iżvilupp Reġjonali u l-istituzzjonijiet subordinati)
13. Zemkopības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministeru tal-Agrikoltura u l-istituzzjonijiet subordinati)
14. Īpašu uzdevumu ministra sekretariāti un to padotībā esošās iestādes (Ministeri tal-Kompiti Speċjali u l-istituzzjonijiet subordinati)

B) Citas valsts iestādes (Istituzzjonijiet oħra tal-Istat):

1. Augstākā tiesa (Qorti Suprema)
2. Centrālā vēlēšanu komisija (Kummissjoni Ċentrali tal-Elezzjonijiet)
3. Finanšu un kapitāla tirgus komisija (Kummissjoni tal-Finanzi u tas-Suq tal-Kapital)
4. Latvijas Banka (Bank tal-Latvja)
5. Prokuratūra un tās pārraudzībā esošās iestādes (Uffiċċju tal-Prosektur u l-istituzzjonijet taħt is-sorveljanza tiegħu)
6. Saeimas un tās padotībā esošās iestādes (Il-Parlament u l-istituzzjonijet subordinati)
7. Satversmes tiesa (Qorti Kostituzzjonali)
8. Valsts kanceleja un tās pārraudzībā esošās iestādes (Kanċillier tal-Istat u l-istituzzjonijet taħt is-sorveljanza tiegħu)
9. Valsts kontrole (Uffiċċju tal-Awditjar tal-Istat)

10. Valsts prezidenta kanceleja (Kanċillier tal-President tal-Istat)
11. Citas valsts iestādes, kuras nav ministriju padotībā (Istituzzjonijiet ohra tal-Istat li mhumieq subordinati għall-ministeri):
 - Tiesībsarga birojs (Uffiċċju tal-Ombudsman)
 - Nacionālā radio un televīzijas padome (Kunsill Nazzjonali tax-Xandir)

IL-LITWANJA

Prezidentūros kancelarija (Uffiċċju tal-President)

Seimo kancelarija (Uffiċċju tas-Seimas)

Seimui atskaitingos institucijos (Istituzzjonijiet li jagħtu rendikont lis-Seimas):

Lietuvos mokslo taryba (Kunsill tax-Xjenza)

Seimo kontrolierių įstaiga (Uffiċċju tal-Ombudsmen tas-Seimas)

Valstybės kontrolė (Uffiċċju Nazzjonali tal-Awditjar)

Specialiųjų tyrimų tarnyba (Servizz tal-Investigazzjoni Speċjali)

Valstybės saugumo departamentas (Dipartiment tas-Sigurtà Statali)

Konkurencijos taryba (Kunsill tal-Kompetizzjoni)

Lietuvos gyventojų genocido ir rezistencijos tyrimo centras (Ċentru tar-Riċerka dwar il-Ġenoċidju u r-Reżistenza)

Vertybinių popierių komisija (Kummissjoni Litwana tat-Titoli)

Ryšių reguliavimo tarnyba (Awtorità Regolatorja tal-Komunikazzjonijiet)

Nacionalinė sveikatos taryba (Bord Nazzjonali tas-Saħħa)

Etninės kultūros globos taryba (Kunsill għall-Protezzjoni tal-Kultura Etnika)

Lygių galimybių kontrolieriaus tarnyba (Uffiċċju tal-Ombudsperson tal-Opportunitajiet Indaqs)

Valstybinė kultūros paveldo komisija (Kummissjoni Nazzjonali tal-Wirt Kulturali)

Vaiko teisių apsaugos kontrolieriaus įstaiga (Istituzzjoni tal-Ombudsman għad-Drittijiet tat-Tfal)

Valstybinė kainų ir energetikos kontrolės komisija (Kummissjoni tal-Istat għar-Regolamentazzjoni tal-Prezzijiet tar-Riżorsi tal-Energija)

Valstybinė lietuvių kalbos komisija (Kummissjoni Statali tal-Lingwa Litwana)

Vyriausioji rinkimų komisija (Kumitat Elettorali Ċentrali)

Vyriausioji tarnybinės etikos komisija (Kummissjoni Ewlenija tal-Etika Uffiċjali)

Žurnalistų etikos inspektorius tarnyba (Uffiċċju tal-Ispettur tal-Etika tal-Ġurnalisti)

Vyriausybės kanceliarija (Uffiċċju tal-Gvern)

Vyriausybei atskaitingos institucijos (Istituzzjonijiet li jagħtu rendikont lill-Gvern):

Ginklų fondas (Fond tal-Armi)

Informacinės visuomenės plėtros komitetas (Kumitat tal-Iżvilupp tas-Sočjetà tal-Informazzjoni)

Kūno kultūros ir sporto departamentas (Dipartiment tal-Edukazzjoni Fizika u tal-Isport)

Lietuvos archyvų departamentas (Dipartiment tal-Arkivji Litwani)

Mokestinių ginčų komisija (Kummissjoni għat-Tilwim dwar it-Taxxa)

Statistikos departamentas (Dipartiment tal-Istatistika)

Tautinių mažumų ir išeivijos departamentas (Dipartiment tal-Minoranzi Nazzjonali u tal-Litwani li Jgħixu Barra minn Pajjiżhom)

Valstybinė tabako ir alkoholio kontrolės tarnyba (Servizz Nazzjonali għall-Kontroll tat-Tabakk u tal-Alkohol)

Viešųjų pirkimų tarnyba (Uffiċċju tal-Akkwist Pubbliku)

Valstybinė atominės energetikos saugos inspekcija (Spettorat tal-Istat dwar is-Sikurezza tal-Energija Nukleari)

Valstybinė duomenų apsaugos inspekcija (Spettorat Statali għall-Protezzjoni tad-Data)

Valstybinė lošimų priežiūros komisija (Kummissjoni għall-Kontroll tal-Logħob)

Valstybinė maisto ir veterinarijos tarnyba (Servizz Statali Alimentari u Veterinarju)

Vyriausioji administracinių ginčų komisija (Kummissjoni Ewlenija għat-Tilwim Amministrattiv)

Draudimo priežiūros komisija (Kummissjoni għas-Supervizjoni tal-Assigurazzjonijiet)

Lietuvos valstybinis mokslo ir studijų fondas (Fondazzjoni Statali tax-Xjenzi u l-Istudji tal-Litwanja)

Konstitucinis Teismas (Qorti Kostituzzjonali)

Lietuvos bankas (Bank tal-Litwanja)

Aplinkos ministerija (Ministeru tal-Ambjent)

Įstaigos prie Aplinkos ministerijos (Istituzzjonijiet taħt il-Ministeru tal-Ambjent):

Generalinė miškų urėdija (Direttorat Generali tal-Foresti Statali)

Lietuvos geologijos tarnyba (Entità għas-Servejs Ġeologiċi tal-Litwanja)

Lietuvos hidrometeorologijos tarnyba (Servizz Idrometerjologiku tal-Litwanja)

Lietuvos standartizacijos departamentas (Bord tal-Istandards tal-Litwanja)

Nacionalinis akreditacijos biuras (Uffiċċju Nazzjonali tal-Akkreditament tal-Litwanja)

Valstybinė metrologijos tarnyba (Servizz Meteoroloġiku tal-Istat)

Valstybinė saugomų teritorijų tarnyba (Servizz Statali għal Żoni Protetti)

Valstybinė teritorijų planavimo ir statybos inspekcija (Spettorat fit-Territorju tal-Istat għall-Ippjanar u l-kostruzzjoni)

Finansų ministerija (Ministeru tal-Finanzi)

Įstaigos prie Finansų ministerijos (Istituzzjonijiet taħt il-Ministeru tal-Finanzi):

Muitinės departamentas (Dwana tal-Litwanja)

Valstybės dokumentų technologinės apsaugos tarnyba (Servizz tas-Sigurtà Teknoloġika tad-Dokumenti tal-Istat)

Valstybinė mokesčių inspekcija (Spettorat tat-Taxxa tal-Istat)

Finansų ministerijos mokymo centras (Ċentru ta' Taħriġ tal-Ministeru tal-Finanzi)

Krašto apsaugos ministerija (Ministeru tad-Difiza Nazzjonali)

Istaigos prie Krašto apsaugos ministerijos (Istituzzjonijiet taht il-Ministeru tad-Difiza Nazzjonali):

Antrasis operatyvinių tarnybų departamentas (Dipartiment tat-Tieni Investigazzjoni)

Centralizuota finansų ir turto tarnyba (Servizz Ċentralizzat tal-Finanzi u Proprjetà)

Karo prievolės administravimo tarnyba (Servizz Amministrattiv tal-Ingagġ Militari)

Krašto apsaugos archyvas (Servizz Nazzjonali tal-Arkivji tad-Difiza)

Krizių valdymo centras (Ċentru għall-Immaniġġjar ta' Krizijiet)

Mobilizacijos departamentas (Dipartiment tal-Mobilizzazzjoni)

Ryšių ir informacinių sistemų tarnyba (Servizz tas-Sistemi ta' Komunikazzjoni u Informazzjoni)

Infrastruktūros plėtros departamentas (Dipartiment tal-Iżvilupp tal-Infrastruttura)

Valstybinis pilietinio pasipriešinimo rengimo centras (Ċentru ta' Reżistenza Ċivili)

Lietuvos kariuomenė (Forzi Armati tal-Litwanja)

Krašto apsaugos sistemos kariniai vienetai ir tarnybos (Unitajiet Militari u Servizzi għas-Sistema Nazzjonali tad-Difiża)

Kultūros ministerija (Ministeru tal-Kultura)

Istaigos prie Kultūros ministerijos (Istituzzjonijiet taht il-Ministeru tal-Kultura):

Kultūros paveldo departamentas (Dipartiment tal-Patrimonju Kulturali Litwan)

Valstybinė kalbos inspekcija (Kummissjoni Statali tal-Lingwa)

Socialinės apsaugos ir darbo ministerija (Ministeru tas-Sigurtà Soċjali u x-Xogħol)

Istaigos prie Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos (Istituzzjonijiet taht il-Ministeru tas-Sigurtà Soċjali u tax-Xogħol):

Garantinio fondo administracija (Amministrazzjoni tal-Fond ta' Garanzija);

Valstybės vaiko teisių apsaugos ir įvaikinimo tarnyba (Servizz tal-Istat għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tat-Tfal u l-Adozzjoni)

Lietuvos darbo birža (Skambju tal-Impjiegi tal-Litwanja)

Lietuvos darbo rinkos mokymo tarnyba (Awtorità ta' Tahrig fis-Suq tax-Xogħol Litwan)

Trišalės tarybos sekretoriatas (Segretarjat Tripartitiku tal-Kunsill)

Socialinių paslaugų priežiūros departamentas (Dipartiment ta' Monitoraġġ tas-Servizzi Soċjali)

Darbo inspekcija (Spettorat tax-Xogħol)

Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Bord tal-Fond tal-Assigurazzjoni Soċjali tal-Istat)

Neįgalumo ir darbingumo nustatymo tarnyba (Servizz ta' Stabbiliment ta' Dizabilità u Kapaċità tax-Xogħol)

Ginčų komisija (Kummissjoni għat-Tilwim)

Techninės pagalbos neįgaliesiems centras (Ċentru tal-Istat ta' Teknika ta' Kumpens għall-Persuni b'Dizabbiltà)

Neįgaliųjų reikalų departamentas (Dipartiment tal-Affarijiet ta' Persuni b'Dizabilità)

Susisiekimo ministerija (Ministeru tat-Trasport u l-Komunikazzjoni)

Įstaigos prie Susisiekimo ministerijos (Istituzzjonijiet taħt il-Ministeru tat-Trasport u l-Komunikazzjoni):

Lietuvos automobilių kelių direkcija (Amministrazzjoni Litwana tat-Toroq)

Valstybinė geležinkelio inspekcija (Spettorat Ferrovjarju tal-Istat)

Valstybinė kelių transporto inspekcija (Spettorat Statali għat-Trasport bit-Triq)

Pasienio kontrolės punktų direkcija (Direttorat ta' Punti ta' Kontroll fuq il-Fruntiera)

Sveikatos apsaugos ministerija (Ministeru tas-Saħħa)

Istaigos prie Sveikatos apsaugos ministerijos (Istituzzjonijiet taħt il-Ministeru tas-Saħħa):

Valstybinė akreditavimo sveikatos priežiūros veiklai tarnyba (Aġenzija Statali tal-Akkreditament tal-Kura tas-Saħħa)

Valstybinė ligonių kasa (Fond Statali tal-Pazjenti)

Valstybinė medicininio audito inspekcija (Spettorat Statali tal-Awditjar Mediku)

Valstybinė vaistų kontrolės tarnyba (Aġenzija tal-Istat għall-Kontroll tal-Mediċini)

Valstybinė teismo psichiatrijos ir narkologijos tarnyba (Servizz Litwan tal-Psikjatrija u n-Nekrologija Forensika)

Valstybinė visuomenės sveikatos priežiūros tarnyba (Servizz tas-saħħa pubblika tal-Istat)

Farmacijos departamentas (Dipartiment tal-Farmaċija)

Sveikatos apsaugos ministerijos Ekstremalių sveikatai situacijų centras (Ċentru ta' Emerġenza tas-Saħħa tal-Ministeru tas-Saħħa)

Lietuvos bioetikos komitetas (Kumitat tal-bijoetika Litwan)

Radiacinės saugos centras (Ċentru għall-Protezzjoni mir-Radjazzjoni)

Švietimo ir mokslo ministerija (Ministeru tal-Edukazzjoni u x-Xjenza)

Įstaigos prie Švietimo ir mokslo ministerijos (Istituzzjonijiet taħt il-Ministeru tal-Edukazzjoni u x-Xjenza):

Nacionalinis egzaminų centras (Ċentru Nazzjonali għall-Eżamijiet)

Studijų kokybės vertinimo centras (Ċentru għall-Valutazzjoni tal-Kwalità fl-Edukazzjoni Għolja)

Teisingumo ministerija (Ministeru tal-Ġustizzja)

Įstaigos prie Teisingumo ministerijos (Istituzzjonijiet taħt il-Ministeru tal-Ġustizzja):

Kalėjimų departamentas (Stabilimenti tad-Dipartiment tal-Prigunerija)

Nacionalinė vartotojų teisių apsaugos taryba (Bord Nazzjonali għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Konsumatur)

Europos teisės departamentas (Dipartiment tal-Liġi Ewropea)

Ūkio ministerija (Ministeru tal-Ekonomija)

Įstaigos prie Ūkio ministerijos (Istituzzjonijiet taħt il-Ministeru tal-Ekonomija):

Įmonių bankroto valdymo departamentas (Dipartiment tal-Ġestjoni ta' Falliment tal-Intrapriżi)

Valstybinė energetikos inspekcija (Spettorat Statali tal-Energija)

Valstybinė ne maisto produktų inspekcija (Spettorat tal-Istat tal-Prodotti Mhux Alimentari)

Valstybinis turizmo departamentas (Dipartiment tat-Turiżmu tal-Istat Litwan)

Užsienio reikalų ministerija (Ministeru tal-Affarijiet Barranin)

Diplomatinės atstovybės ir konsulinės įstaigos užsienyje bei atstovybės prie tarptautinių organizacijų (Missjonijiet Diplomatici u Rappreżentanzi Konsulari kif ukoll tal-Organizzazzjonijiet Internazzjonali)

Vidaus reikalų ministerija (Ministeru tal-Intern)

Istaigos prie Vidaus reikalų ministerijos (Istituzzjonijiet taħt il-Ministeru tal-Intern):

Asmens dokumentų išrašymo centras (Ċentru tal-Personalizzazzjoni ta' Dokumenti tal-Identità)

Finansinių nusikaltimų tyrimo tarnyba (Servizz tal-Investigazzjoni tal-Kriminalità Finanzjarja)

Gyventojų registro tarnyba (Servizz ta' Reġistru tar-Residenti)

Policijos departamentas (Dipartiment tal-Pulizija)

Priešgaisrinės apsaugos ir gelbėjimo departamentas (Dipartiment ta' Salvataġġ u ta' Prevenzjoni tan-Nirien)

Turto valdymo ir ūkio departamentas (Ġestjoni tal-Proprietà u Dipartiment tal-Ekonomija)

Vadovybės apsaugos departamentas (Dipartiment tal-Protezzjoni tal-VIPs)

Valstybės sienos apsaugos tarnyba (Dipartiment Statali tal-Gwardja tal-Fruntiera)

Valstybės tarnybos departamentas (Dipartiment tas-Servizz Ċivili)

Informatikos ir ryšių departamentas (Dipartiment tal-IT u tal-Komunikazzjoni)

Migracijos departamentas (Dipartiment tal-Migrazzjoni)

Sveikatos priežiūros tarnyba (Dipartiment tal-Kura tas-Saħħa)

Bendrasis pagalbos centras (Ċentru għal Rispons ta' Emergenza)

Žemės ūkio ministerija (Ministeru tal-Agrikoltura)

Istaigos prie Žemės ūkio ministerijos (Istituzzjonijiet taħt il-Ministeru tal-Agrikoltura):

Nacionalinė mokėjimo agentūra (Aġenzija Nazzjonali tal-Flas)

Nacionalinė žemės tarnyba (Servizz Nazzjonali tal-Artijiet)

Valstybinė augalų apsaugos tarnyba (Servizz Statali tal-Protezzjoni tal-Pjanti)

Valstybinė gyvulių veislininkystės priežiūros tarnyba (Servizz Statali ta' Superviżjoni fil-Qasam tat-Trobbija tal-Annimali)

Valstybinė sėklų ir grūdų tarnyba (Servizz Statali taż-Żrieragħ u l-Qmuħ)

Žuvininkystės departamentas (Dipartiment tas-Sajd)

Teismai (Qrati):

Lietuvos Aukščiausiasis Teismas (Qorti Suprema tal-Litwanja)

Lietuvos apeliacinis teismas (Qorti tal-Appell tal-Litwanja)

Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas (Qorti Amministrattiva Suprema tal-Litwanja)

Apygardų teismai (Qrati tal-Kontej)

Apygardų administraciniai teismai (Qrati Amministrattivi tal-Kontej)

Apylinkių teismai (Qrati Distrettwali)

Nacionalinė teismų administracija (Amministrazzjoni tal-Qrati Nazzjonali)

Generalinė prokuratūra (Uffiċċju tal-Prosektur)

Kiti centriniai valstybinio administravimo subjektai - institucijos, įstaigos, tarnybos (Entitajiet ta' Amministrazzjoni Pubbliċi Ċentrali oħra - istituzzjonijiet, stabbilimenti, aġenziji):

Muitinės kriminalinė tarnyba (Servizz Kriminali Doganali)

Muitinès informacinių sistemų centras (Ĉentru tas-Sistemi ta' Informazzjoni Doganali)

Muitinès laboratorija (Laboratorju tad-Dwana)

IL-LUSSEMBURGU

1. Ministère d'État
2. Ministère des Affaires Étrangères et de l'Immigration
3. Ministère des Affaires Étrangères et de l'Immigration: Direction de la Défense (Armée)
4. Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement Rural
5. Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement Rural: Administration des Services Techniques de l'Agriculture
6. Ministère des Classes moyennes, du Tourisme et du Logement
7. Ministère de la Culture, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche
8. Ministère de l'Économie et du Commerce extérieur
9. Ministère de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle
10. Ministère de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle: Lycée d'Enseignement Secondaire et d'Enseignement Secondaire Technique

11. Ministère de l'Égalité des chances
12. Ministère de l'Environnement
13. Ministère de l'Environnement; Administration de l'Environnement
14. Ministère de la Famille et de l'Intégration
15. Ministère de la Famille et de l'Intégration: Maisons de retraite
16. Ministère des Finances
17. Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative
18. Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative: Service Central des Imprimés et des Fournitures de l'État – Centre des Technologies de l'informatique de l'État
19. Ministère de l'Intérieur et de l'Aménagement du territoire
20. Ministère de l'Intérieur et de l'Aménagement du territoire: Police Grand-Ducale Luxembourg– Inspection générale de Police
21. Ministère de la Justice
22. Ministère de la Justice: Établissements Pénitentiaires
23. Ministère de la Santé

24. Ministère de la Santé: Centre hospitalier neuropsychiatrique
25. Ministère de la Sécurité sociale
26. Ministère des Transports
27. Ministère du Travail et de l'Emploi
28. Ministère des Travaux publics
29. Ministère des Travaux publics: Bâtiments Publics – Ponts et Chaussées

L-UNGHERIJA

Nemzeti Erőforrás Minisztérium (Ministeru tar-Riżorsi Nazzjonali)

Vidékfejlesztési Minisztérium (Ministeru għall-Iżvilupp Rurali)

Nemzeti Fejlesztési Minisztérium (Ministeru għall-Iżvilupp Nazzjonali)

Honvédelmi Minisztérium (Ministeru għad-Difiza)

Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium (Ministeru tal-Amministrazzjoni Pubblika u l-Ġustizzja)

Nemzetgazdasági Minisztérium (Ministeru għall-Ekonomija Nazzjonali)

Külügyminisztérium (Ministeru tal-Affarijiet Barranin)

Miniszterelnöki Hivatal (Uffiċċju tal-Prim Ministru)

Belügyminisztérium, (Ministeru għall-Intern)

Központi Szolgáltatási Főigazgatóság (Direttorat għas-Servizzi Ċentrali)

MALTA

1. Uffiċċju tal-Prim Ministru
2. Ministeru għall-Familja u Solidarjetà Soċjali
3. Ministeru tal-Edukazzjoni, Żgħazagh u Impjieg
4. Ministeru tal-Finanzi
5. Ministeru tar-Riżorsi u l-Infrastruttura
6. Ministeru tat-Turiżmu u Kultura
7. Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern

8. Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent
9. Ministeru għal Ghawdex
10. Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Kommunità
11. Ministeru tal-Affarijiet Barranin
12. Ministeru għall-Investimenti, l-Industrija u t-Teknologija tal-Infommazzjoni
13. Ministeru għall-Kompetittività u Komunikazzjoni
14. Ministeru għall-Iżvilupp Urban u Toroq
15. L-Uffiċċju tal-President
16. Uffiċċju tal-Iskrivan tal-Kamra tad-Deputati

IN-NETHERLANDS

Ministerie van Algemene Zaken — (Ministeru tal-Affarijiet Ġenerali)

- Bestuursdepartement — (Dipartimenti tal-persunal u l-politika ċentrali)
- Bureau van de Wetenschappelijke Raad voor het Regeringsbeleid — (Kunsill Konsultattiv dwar il-Politika tal-Gvern)
- Rijksvoorlichtingsdienst: — (Servizz tal-Informazzjoni tal-Gvern tan-Netherlands)

Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties — (Ministeru tal-Intern)

- Bestuursdepartement — (Dipartimenti tal-persunal u l-politika ċentrali)
- Centrale Archiefselectiedienst (CAS) — (Servizz tas-Selezzjoni tar-Registri Ċentrali)
- Algemene Inlichtingen- en Veiligheidsdienst (AIVD) (Servizz tas-Sigurtà u l-Intelligence Ġenerali)
- Agentschap basisadministratie persoonsgegevens en reisdocumenten (BPR) — (Aġenzija tad-Dokumenti tal-Ivvjaġġar u r-Registri tal-Persunal)
- Agentschap Korps Landelijke Politiediensten — (Aġenzija Nazzjonali tas-Servizzi tal-Pulizija)

Ministerie van Buitenlandse Zaken — (Ministeru tal-Affarijiet Barranin)

- Directoraat Generaal Regiobeleid en Consulaire Zaken (DGRC) (Direttorat Ġenerali għall-Affarijiet Konsulari u Politika Reġjonali)
- Directoraat Generaal Politieke Zaken (DGPZ) (Direttorat Ġenerali għall-Affarijiet Politiċi)
- Directoraat Generaal Internationale Samenwerking (DGIS) (Direttorat Ġenerali għall-Koperazzjoni Internazzjonali)
- Directoraat-generaal Europese Samenwerking (DGES) — (Direttorat Ġenerali għall-Koperazzjoni Ewropea)
- Centrum tot Bevordering van de Import uit Ontwikkelingslanden (CBI) (Ċentru għall-Promozzjoni tal-Importazzjoni minn Pajjiżi li qed jiżviluppaw)
- Centrale diensten ressorterend onder S/PlvS (Servizzi ta' Appoġġ li jaqgħu taħt is-Segretarju Ġenerali u l-Viċi Segretarju Ġenerali)
- Buitenlandse Posten (ieder afzonderlijk) (Missjonijiet Barranin diversi)

Ministerie van Defensie — (Ministeru tad-Difiza)

- Bestuursdepartement — (Dipartimenti tal-persunal u l-politika ċentrali)

- Commando Diensten Centra (CDC) — (Kmand tal-Appoġġ)
- Defensie Telematica Organisatie (DTO) — (Organizzazzjoni Telematika Difensiva)
- Centrale directie van de Defensie Vastgoed Dienst — (Servizz ta' Difiza tal-Proprietà Immobili, Direttorat Ċentrali)
- De afzonderlijke regionale directies van de Defensie Vastgoed Dienst — (Servizz ta' Difiza tal-Proprietà Immobili, Direttorati Reġjonali)
- Defensie Materieel Organisatie (DMO) — (Organizzazzjoni Telematika tad-Difiza)
- Landelijk Bevoorradingsbedrijf van de Defensie Materieel Organisatie — Aġenzija ta' Provvisoria Nazjonali tal-Organizzazzjoni tal-Materjal tad-Difiza
- Logistiek Centrum van de Defensie Materieel Organisatie — Ċentru ta' Logistika tal-Organizzazzjoni tal-Materjal tad-Difiza
- Marinebedrijf van de Defensie Materieel Organisatie — Stabbiliment tal-Manutenzjoni tal-Organizzazzjoni tal-Materjal tad-Difiza
- Defensie Pijpleiding Organisatie (DPO) — Organizzazzjoni tad-Difiza tal-Pipelines

Ministerie van Economische Zaken — (Ministeru tal-Affarijiet Ekonomiċi)

- Bestuursdepartement — (Dipartimenti tal-persunal u l-politika ċentrali)
- Centraal Planbureau (CPB) — (Uffiċċju tan-Netherlands għall-Analizi tal-Politika Ekonomika)
- Bureau voor de Industriële Eigendom (BIE) — (Uffiċċju tal-Proprietà Industrijali)
- SenterNovem — (SenterNovem — Aġenzija għall-Innovazzjoni sostenibbli)
- Staatstoezicht op de Mijnen (SodM) — (Superviżjoni Statali tal-Minijieri)
- Nederlandse Mededingingsautoriteit (NMa) — (Awtorità tan-Netherlands tal-Kompetizzjoni)
- Economische Voorlichtingsdienst (EVD) — (Aġenzija tan-Netherlands tal-Kummerċ Barrani)
- Agentschap Telecom — (Aġenzija tal-Radjukommunikazzjoni)
- Kenniscentrum Professioneel & Innovatief Aanbesteden, Netwerk voor Overheidsopdrachtgevers (PIANOo) — (Akkwist Professionali u innovattiv, network għall-awtoritajiet kontraenti)
- Regiebureau Inkoop Rijksoverheid — (Koordinazzjoni tal-Akkwist tal-Gvern Ċentrali)

- Octrooicentrum Nederland — (Uffiċċju tal-Privattivi tan-Netherlands)

Ministerie van Financiën — (Ministeru tal-Finanzi)

- Bestuursdepartement — (Dipartimenti tal-persunal u l-politika ċentrali)
- Belastingdienst Automatiseringscentrum — (Ċentru tal-Kompjuters u s-Softwer tat-Taxxa u d-Dwana)
- Belastingdienst — (Amministrazzjoni tat-Taxxa u d-Dwana)
- de afzonderlijke Directies der Rijksbelastingen — (id-diversi taqsimiet tal-Amministrazzjoni tat-Taxxa u d-Dwana fin-Netherlands)
- Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsdienst (incl. Economische Controle dienst (ECD) — (Servizz tal-Infurmazzjoni u l-Investigazzjoni Fiskali (inkluż is-Servizz tal-Investigazzjoni Ekonomika)
- Belastingdienst Opleidingen (Ċentru tat-Taħriġ tat-Taxxa u d-Dwana)
- Dienst der Domeinen — (Servizz tal-Proprietà tal-Istat)

Ministerie van Justitie — (Ministeru tal-Ġustizzja)

- Bestuursdepartement — (Dipartimenti tal-persunal u l-politika ċentrali)

- Dienst Justitiële Inrichtingen (Aġenzija għall-Istituzzjonijiet Korrettivi)
- Raad voor de Kinderbescherming (Aġenzija għall-Kura u l-Harsien tat-Tfal)
- Centraal Justitie Incasso Bureau (Aġenzija Ċentrali tal-Ġbir tal-Multi)
- Openbaar Ministerie — (Servizz tal-Prosekuzzjoni Pubblika)
- Immigratie en Naturalisatiedienst — (Servizz tal-Immigrazzjoni u n-Naturalizzazzjoni)
- Nederlands Forensisch Instituut — (Istitut Netherlandiż tal-Forensika)

Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit — (Ministeru tal-Agrikoltura, in-Natura u l-Kwalità Alimentari)

- Bestuursdepartement — (Dipartimenti tal-persunal u l-politika ċentrali)
- Dienst Regelingen (DR) — (Servizz Nazzjonali għall-implimentazzjoni tar-Regolamenti (Aġenzija))
- Agentschap Plantenziektenkundige Dienst (PD) — (Servizz (L-Aġenzija) tal-Harsien tal-Pjanti)
- Algemene Inspectiedienst (AID) — (Servizz tal-Ispezzjoni Ġenerali)

- Dienst Landelijk Gebied (DLG) — (Servizz tal-Gvern għall-Iżvilupp Rurali Sostenibbli)
- Voedsel en Waren Autoriteit (VWA) — (Awtorità għas-Sigurtà tal-Prodotti Alimentari u tal-Konsumaturi)

Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschappen — (Ministeru tal-Edukazzjoni, il-Kultura u x-Xjenza)

- Bestuursdepartement — (Dipartimenti tal-persunal u l-politika ċentrali)
- Inspectie van het Onderwijs — (Spettorat tal-Edukazzjoni)
- Erfgoedinspectie — (Spettorat tal-Patrimonju)
- Centrale Financiën Instellingen — (Aġenzija Ċentrali tal-Finanzjament tal-Istituzzjoniet)
- Nationaal Archief — (Arkivji Nazzjonali)
- Adviesraad voor Wetenschaps- en Technologiebeleid — (Kunsill Konsultattiv għall-Politika tax-Xjenza u t-Teknologija)
- Onderwijsraad — (Kunsill tal-Edukazzjoni)
- Raad voor Cultuur — (Kunsill tal-Kultura)

Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid — (Ministeru għall-Affarijiet Soċjali u l-Impjiegi)

- Bestuursdepartement — (Dipartimenti tal-persunal u l-politika ċentrali)
- Inspectie Werk en Inkomen — (Spettorat tax-Xogħol u l-Introjtu)
- Agentschap SZW- (Aġenzija SZW)

Ministerie van Verkeer en Waterstaat — (Ministeru tat-Trasport, ix-Xoghlijiet Pubbliċi u l-Ġestjoni tal-Ilma)

- Bestuursdepartement — (Dipartimenti tal-persunal u l-politika ċentrali)
- Directoraat-Generaal Transport en Luchtvaart — (Direttorat Ġenerali għat-Trasport u l-Avjazzjoni Ċivili)
- Directoraat-generaal Personenvervoer — (Direttorat Ġenerali għat-Trasport tal-Passiġġieri)
- Directoraat-generaal Water — (Direttorat Ġenerali għall-Affarijiet tal-Ilma)
- Centrale diensten — (Servizzi Ċentrali)
- Shared services Organisatie Verkeer en Watersaat — (Organizzazzjoni tas-Servizzi Kondiviżi għat-Trasport u l-Ġestjoni tal-Ilma) (organizzazzjoni ġdida)

- Koninklijke Nederlandse Meteorologisch Instituut KNMI — (Istitut Meteoroloġiku Rjali Netherlandiż)
- Rijkswaterstaat, Bestuur — (Xogħlijiet Pubbliċi u Ġestjoni tal-Ilma, Bord)
- De afzonderlijke regionale Diensten van Rijkswaterstaat — (Kull servizz reġjonali individwali tad-Direttorat Ġenerali tax-Xogħlijiet Pubbliċi u l-Ġestjoni tal-Ilma)
- De afzonderlijke specialistische diensten van Rijkswaterstaat — (Kull servizz speċjali individwali tad-Direttorat Ġenerali tax-Xogħlijiet Pubbliċi u l-Ġestjoni tal-Ilma)
- Adviesdienst Geo-Informatie en ICT — (Kunsill Konsultattiv għal informazzjoni ġeospazjali u l-ICT)
- Adviesdienst Verkeer en Vervoer (AVV) – (Kunsill Konsultattiv għat-Traffiku u t-Trasport)
- Bouwdienst – (Servizz għall-Kostruzzjoni)
- Corporate Dienst — (Servizzi Korporattiv)
- Data ICT Dienst — (Servizz għal *Data* u IT)
- Dienst Verkeer en Scheepvaart — (Servizz għat-Traffiku u t-Trasport)

- Dienst Weg- en Waterbouwkunde (DWW) — (Servizz għat-Toroq u għall-Inġinerija Idrawlika)
- Rijksinstituut voor Kust en Zee (RIKZ) — (Istitut Nazzjonali għal Ġestjoni Kostali u tal-Baħar)
- Rijksinstituut voor Integraal Zoetwaterbeheer en Afvalwaterbehandeling (RIZA) — (Istitut Nazzjonali għal Ġestjoni tal-Ilma Helu u t-Trattament tal-Ilma)
- Waterdienst — (Servizz tal-Ilma)
- Kontroll tal-Portijiet tal-Istat
- Directie Toezichtontwikkeling Communicatie en Onderzoek (TCO) — (Direttorat tal-Iżvilupp ta' Superviżjoni ta' Komunikazzjoni u Riċerka)
- Toezichthouder Beheer Eenheid Lucht — (Unità Ta' Ġestjoni, “Arja”)
- Toezichthouder Beheer Eenheid Water — (Unità ta' Ġestjoni, “Ilma”)
- Toezichthouder Beheer Eenheid Land — (Unità ta' Ġestjoni, “Art”)

Ministerie van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer — (Ministeru għas-Settur tal-Abitazzjoni, l-Ippjanar Spazjali u l-Ambjent)

- Bestuursdepartement — (Dipartimenti tal-persunal u l-politika ċentrali)
- Directoraat-generaal Wonen, Wijken en Integratie — (Direttorat Ġenerali għall-Akkomodazzjoni, il-Komunitajiet u l-Integrazzjoni)
- Directoraat-generaal Ruimte — (Direttorat Ġenerali għall-Politika Spazjali)
- Directoraat-general Milieubeheer — (Direttorat Ġenerali għall-Protezzjoni Ambjentali)
- Rijksgebouwendienst — (Aġenzija tal-Gvern għall-Bini)
- VROM Inspectie — (Spettorat)

Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport — (Ministeru tas-Saħħa, tal-Protezzjoni Soċjali u l-Isports)

- Bestuursdepartement — (Dipartimenti tal-persunal u l-politika ċentrali)
- Inspectie Gezondheidsbescherming, Waren en Veterinaire Zaken — (Spettorat għall-Protezzjoni tas-Saħħa u s-Saħħa Veterinarja Pubblika)

- Inspectie Gezondheidszorg — (Spettorat għall-Kura tas-Sahħa)
- Inspectie Jeugdhulpverlening en Jeugdbescherming — (Servizzi taż-Żgħażaġh u l-Ispettorat għall-Protezzjoni taż-Żgħażaġh)
- Rijksinstituut voor de Volksgezondheid en Milieu (RIVM) — (Istitut Nazzjonali tas-Sahħa Pubblika u l-Ambjent)
- Sociaal en Cultureel Planbureau — (Uffiċċju tal-Ippjanar Soċjali u Kulturali)
- Agentschap t.b.v. het College ter Beoordeling van Geneesmiddelen — (Aġenzija tal-Bord tal-Evalwazzjoni tal-Medicini)

Tweede Kamer der Staten-Generaal — (it-Tieni Kamra tal-Istati Ġenerali)

Eerste Kamer der Staten-Generaal — (l-Ewwel Kamra tal-Istati Ġenerali)

Raad van State — (Kunsill tal-Istat)

Algemene Rekenkamer — (Qorti tal-Awditjar tan-Netherlands)

Nationale Ombudsman — (Ombudsman Nazzjonali)

Kanselarij der Nederlandse Orden — (Kancellerija tal-Ordni tan-Netherlands)

Kabinet der Koningin — (Kabinett tar-Reġina)

Raad voor de Rechtspraak en de Rechtbanken — (Bord Ġudizzjarju Konsultattiv u ta' Ġestjoni u l-Qrati tal-Ġustizzja)

L-AWSTRIJA

A. Xi jkopru attwalment l-entitajiet

1. Bundeskanzleramt (Kancellerija Federali)
2. Bundesministerium für Europäische und internationale Angelegenheiten (Ministeru Federali tal-Affarijiet Ewropej u internazzjonali)
3. Bundesministerium für Finanzen (Ministeru Federali tal-Finanzi)
4. Bundesministerium für Gesundheit (Ministeru Federali tas-Saħha)
5. Bundesministerium für Inneres (Ministeru Federali tal-Intern)
6. Bundesministerium für Justiz (Ministeru Federali għall-Ġustizzja)
7. Bundesministerium für Landesverteidigung und Sport (Ministeru Federali tad-Difiża u l-Isport)

8. Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft (Ministeru Federali tal-Agrikoltura u l-Forestrija, l-Ambjent u l-Ġestjoni tal-Ilma)
9. Bundesministerium für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz (Ministeru Federali għax-Xogħol, l-Affarijiet Soċjali u l-Protezzjoni tal-Konsumatur)
10. Bundesministerium für Unterricht, Kunst und Kultur (Ministeru Federali tal-Edukazzjoni, l-Arti u l-kultura)
11. Bundesministerium für Verkehr, Innovation und Technologie (Ministeru Federali tat-Trasport, l-Innovazzjoni u t-Teknoloġija)
12. Bundesministerium für Wirtschaft, Familie und Jugend (Ministeru Federali għall-Ekonomija, il-Familja u ż-Żgħażaġh)
13. Bundesministerium für Wissenschaft und Forschung (Ministeru Federali tax-Xjenza u r-Riċerka)
14. Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen (Uffiċċju Federali għall-Kalibrazzjoni u l-Kejl)
15. Österreichische Forschungs- und Prüfzentrum Arsenal Gesellschaft m.b.H (Ċentru Awstrijak tar-Riċerka u t-Testijiet Arsenal Ltd)

16. Bundesanstalt für Verkehr (Istitut Federali għat-traffiku)
17. Bundesbeschaffung G.m.b.H (Akkwist Federali Ltd)
18. 18. Bundesrechenzentrum G.m.b.H (Ċentru Federali għall-Ipproċessar tad-*Data* Ltd)

B. L-awtoritajiet pubbliċi ċentrali l-oħra kollha inkluzi s-sottodivizjonijiet reġjonali u lokali tagħhom dment li ma għandhomx karattru industrijali jew kummerċjali

IL-POLONJA

1. Kancelaria Prezydenta RP (Kanċellerija tal-President)
2. Kancelaria Sejmu RP (Kanċellerija tas-Sejm)
3. Kancelaria Senatu RP (Kanċellerija tas-Senat)
4. Kancelaria Prezesa Rady Ministrów (Kanċellerija tal-Prim Ministru)
5. Sąd Najwyższy (Qorti Suprema)
6. Naczelny Sąd Administracyjny (Qorti Amministrattiva Suprema)
7. Trybunał Konstytucyjny (Qorti Kostituzzjonali)

8. Najwyższa Izba Kontroli (Kamra Suprema tal-Kontroll)
9. Biuro Rzecznika Praw Obywatelskich (Uffiċċju tad-Difensur tad-Drittijiet tal-Bniedem)
10. Biuro Rzecznika Praw Dziecka (Uffiċċju tal-Ombudsman tal-Drittijiet tat-Tfal)
11. Biuro Ochrony Rządu (Uffiċċju tal-Protezzjoni tal-Gvern)
12. Centralne Biuro Antykorupcyjne (Uffiċċju Ċentrali ta' Kontra l-Korruzzjoni)
13. Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej (Ministeru tax-Xogħol u l-Politika Soċjali)
14. Ministerstwo Finansów (Ministeru tal-Finanzi)
15. Ministerstwo Gospodarki (Ministeru għall-Ekonomija)
16. Ministerstwo Rozwoju Regionalnego (Ministeru għall-Iżvilupp Reġjonali)
17. Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego (Ministeru tal-Kultura u l-Wirt Nazzjonali)
18. Ministerstwo Edukacji Narodowej (Ministeru għall-Edukazzjoni Nazzjonali)
19. Ministerstwo Obrony Narodowej (Ministeru għad-Difiża Nazzjonali)

20. Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi (Ministeru għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali)
21. Ministerstwo Skarbu Państwa (Ministeru tat-Teżor tal-Istat)
22. Ministerstwo Sprawiedliwości (Ministeru tal-Ġustizzja)
23. Ministerstwo Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej (Ministeru tat-Trasport, il-Kostruzzjoni u l-Ekonomija Marittima)
24. Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego (Ministeru tax-Xjenza u l-Edukazzjoni Għolja)
25. Ministerstwo Środowiska (Ministeru tal-Ambjent)
26. Ministerstwo Spraw Wewnętrznych (Ministeru tal-Intern)
27. Ministerstwo Administracji i Cyfryzacji (Ministeru tal-Amministrazzjoni u d-Diġitalizzazzjoni)
28. Ministerstwo Spraw Zagranicznych (Ministeru tal-Affarijiet Barranin)
29. Ministerstwo Zdrowia (Ministeru tas-Saħħa)
30. Ministerstwo Sportu i Turystyki (Ministeru tal-Isport u t-Turiżmu)

31. Urząd Patentowy Rzeczypospolitej Polskiej (Uffiċċju tal-Privattivi tar-Repubblika tal-Polonja)
32. Urząd Regulacji Energetyki (Awtorità Regulatorja tal-Energija tal-Polonja)
33. Urząd do Spraw Kombatantów i Osób Represjonowanych (Uffiċċju tal-Veterani Militari u l-Vittmi tar-Ripressjoni)
34. Urząd Transportu Kolejowego (Uffiċċju għat-Trasport bil-Ferrovija)
35. Urząd do Spraw Cudzoziemców (Uffiċċju għall-Barranin)
36. Urząd Zamówień Publicznych (Uffiċċju tal-Akkwisti Pubbliċi)
37. Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów (Uffiċċju tal-Kompetizzjoni u l-Protezzjoni tal-Konsumatur)
38. Urząd Lotnictwa Cywilnego (Uffiċċju tal-Avjazzjoni Ċivili)
39. Urząd Komunikacji Elektronicznej (Uffiċċju tal-Komunikazzjonijiet Elettroniċi)
40. Wyższy Urząd Górniczy (Awtorità Statali tal-Minjieri)
41. Główny Urząd Miar (Uffiċċju Ċentrali tal-Miżuri)
42. Główny Urząd Geodezji i Kartografii (Uffiċċju Ewlieni tal-Ġeodesija u l-Kartografija)

43. Główny Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów (Uffiċċju Ġenerali tal-Kontroll tal-Bini)
44. Główny Urząd Statystyczny (Uffiċċju Prinċipali tal-Istatistika)
45. Krajowa Rada Radiofonii i Telewizji (Kunsill Nazzjonali tax-Xandir)
46. Generalny Inspektor Ochrony Danych Osobowych (Spettur Ġenerali tal-Ħarsien tad-Data Personali)
47. Państwowa Komisja Wyborcza (Kummissjoni Elettorali tal-Istat)
48. Państwowa Inspekcja Pracy (Spettur Nazzjonali tax-Xogħol)
49. Rządowe Centrum Legislacji (Ċentru tal-Leġiżlazzjoni tal-Gvern)
50. Narodowy Fundusz Zdrowia (Fond Nazzjonali tas-Saħħa)
51. Polska Akademia Nauk (Akkademja Polakka tax-Xjenza)
52. Polskie Centrum Akredytacji (Ċentru tal-Akkreditazzjoni tal-Polonja)
53. Polskie Centrum Badań i Certyfikacji (Ċentru Pollakk għall-Ittestjar u ċ-Ċertifikazzjoni)
54. Polski Komitet Normalizacyjny (Kumitat Nazzjonali Pollakk tal-Istandardizzazzjoni)

55. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituzzjoni tal-Assigurazzjoni Soċjali)
56. Komisja Nadzoru Finansowego (Awtorità Pollakka għas-Supervizzjoni Finanzjarja)
57. Naczelna Dyrekcja Archiwów Państwowych (Uffiċċju Prinċipali tal-Arkivji tal-Istat)
58. Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fond tal-Assigurazzjoni Agrikola Soċjali)
59. Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad (Direttorat Ġenerali Nazzjonali tat-Toroq u l-Awtostradi)
60. Główny Inspektorat Ochrony Roślin i Nasiennictwa (Spettorat prinċipali għall-Ispezzjoni ta' Pjanti u Protezzjoni taż-Żrieragħ)
61. Komenda Główna Państwowej Straży Pożarnej (Kwartieri Ġenerali Nazzjonali għas-Servizz tal-Istat tat-Tifi tan-Nar)
62. Komenda Główna Policji (Pulizija Nazzjonali tal-Polonja)
63. Komenda Główna Straży Granicznej (Kap Kmandant tal-Gwardji tal-Fruntiera)
64. Główny Inspektorat Jakości Handlowej Artykułów Rolno-Spożywczych (Spettorat Ewlieni għall-Kwalità Kummerċjali tal-Prodotti Agroalimentari)

65. Główny Inspektorat Ochrony Środowiska (Spettorat Prinċipali għall-Protezzjoni tal-Ambjent)
66. Główny Inspektorat Transportu Drogowego (Spettorat Prinċipali tat-Trasport bit-Triq)
67. Główny Inspektorat Farmaceutyczny (Spettorat Ewlieni tal-Farmaċewtika)
68. Główny Inspektorat Sanitarny (Spettorat Ewlieni tas-Sanità)
69. Główny Inspektorat Weterynarii (Spettorat Veterinarju Ewlieni)
70. Agencja Bezpieczeństwa Wewnętrznego (Aġenzija tas-Sigurtà Interna)
71. Agencja Wywiadu (Aġenzija tal-Intelligence Barranija)
72. Agencja Mienia Wojskowego (Aġenzija tal-Proprietà Militari)
73. Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa (Aġenzija għar-Ristrutturar u l-Modernizzazzjoni tal-Agricoltura)
74. Agencja Rynku Rolnego (Aġenzija tas-Suq Agrikolu)
75. Agencja Nieruchomości Rolnych (Aġenzija tal-Proprietà Agrikola)

76. Państwowa Agencja Atomistyki (Aġenzija Nazzjonali tal-Energija Atomika)
77. Narodowy Bank Polski (Bank Nazzjonali tal-Polonja)
78. Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej (Fond Nazzjonali għall-Protezzjoni Ambjentali u l-Ġestjoni tal-Ilma)
79. Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych (Fond Nazzjonali għar-Riabilitazzjoni ta' Persuni b'Diżabilità)
80. Instytut Pamięci Narodowej — Komisja Ścigania Zbrodni Przeciwko Narodowi Polskiemu (Istitut ta' Kommemorazzjoni Nazzjonali — Kummissjoni għall-prosekuzzjoni ta' reati kontra n-Nazzjon Pollakk)
81. Służba Celną Rzeczypospolitej Polskiej (Servizz Doganali tar-Repubblika tal-Polonja)

II-PORTUGALL

1. Presidência do Conselho de Ministros (Presidenza tal-Kunsill tal-Ministri)
2. Ministério das Finanças (Ministeru għall-Finanzi)
3. Ministério da Defesa Nacional (Ministeru tad-Difiza)

4. Ministério dos Negócios Estrangeiros e das Comunidades Portuguesas (Ministeru tal-Affarijiet Barranin u l-Komunitajiet Portugizi)
5. Ministério da Administração Interna (Ministeru tal-Affarijiet Interni)
6. Ministério da Justiça (Ministeru tal-Ġustizzja)
7. Ministério da Economia (Ministeru tal-Ekonomija)
8. Ministério da Agricultura, Desenvolvimento Rural e Pescas (Ministeru tal-Agricoltura, l-Iżvilupp Rurali u s-Sajd)
9. Ministério da Educação (Ministeru tal-Edukazzjoni)
10. Ministério da Ciência e do Ensino Superior (Ministeru tax-Xjenza u l-Edukazzjoni Universitarja)
11. Ministério da Cultura (Ministeru tal-Kultura)
12. Ministério da Saúde (Ministeru tas-Saħħa)
13. Ministério do Trabalho e da Solidariedade Social (Ministeru tax-Xogħol u tas-Solidarjetà soċjali)
14. Ministério das obras públicas, Transportes e habitação (Ministeru tax-Xogħlijiet Pubbliċi, it-Trasport u d-Djar)

15. Ministério das cidades, Ordenamento do Território e Ambiente (Ministeru tal-Bliet, il-Ġestjoni tal-Art u l-Ambjent)
16. Ministério para a Qualificação e o Emprego (Ministeru għall-Kwalifiki u l-Impjiegi)
17. Presidência da Republica (Presidenza tar-Repubblika)
18. Tribunal Constitucional (Qorti Kostituzzjonali)
19. Tribunal de Contas (Qorti tal-Awdituri)
20. 20. Provedoria de Justiça (Ombudsman)

IR-RUMANIJA

Administrația Prezidențială (Amministrazzjoni Presidenzjali)

Senatul României (Senat Rumien)

Camera Deputaților (Kamra tad-Deputati)

Înalta Curte de Casație și Justiție (Qorti Suprema)

Curtea Constituțională (Qorti Kostituzzjonali)

Consiliul Legislativ (Kunsill Leġiżlattiv)

Curtea de Conturi (Qorti tal-Kontijiet)

Consiliul Superior al Magistraturii (Kunsill Superjuri tal-Maġistratura)

Parchetul de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție (Uffiċċju tal-Prosekutur marbut mal-Qorti Suprema)

Secretariatul General al Guvernului (Segretarjat Ġenerali tal-Gvern)

Cancelaria primului-Ministru (Kancellarija tal-Prim Ministru)

Ministerul Afacerilor Externe (Ministeru tal-Affarijiet Barranin)

Ministerul Economiei și Finanțelor (Ministeru tal-Ekonomija u l-Finanzi)

Ministerul Justiției (Ministeru tal-Ġustizzja)

Ministerul Apărării (Ministeru tad-Difiza)

Ministerul Internelor și Reformei Administrative (Ministeru tal-Intern u r-Riforma Amministrattiva)

Ministerul Muncii, Familiei și Egalității de Șanse (Ministeru tax-Xogħol u l-Opportunitajiet Indaq)

Ministerul pentru Întreprinderi Mici și Mijlocii, Comerț, Turism și Profesii Liberale
(Ministeru għall-Intrapriżi Żgħar u ta' Daqs Medju, il-Kummerċ, it-Turiżmu u l-
Professjonijiet Liberali)

Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale (Ministeru tal-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali)

Ministerul Transporturilor (Ministeru tat-Trasport)

Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Locuinței (Ministru tal-Iżvilupp, ix-Xoghlijiet
Pubbliċi u d-Djar)

Ministerul Educației, Cercetării și Tineretului (Ministeru tal-Edukazzjoni, ir-Riċerka u ż-
Żgħażaġħ)

Ministerul Sănătății Publice (Ministeru tas-Saħħa Pubblika)

Ministerul Culturii și Cultelor (Ministeru tal-Kultura u Kwistjonijiet Reliġjużi)

Ministerul Comunicațiilor și Tehnologiei Informației (Ministeru tal-Komunikazzjoni u t-
Teknoloġija tal-Infommazzjoni)

Ministerul Mediului și Dezvoltării Durabile (Ministeru tal-Ambjent u l-Iżvilupp Sostenibbli)

Serviciul Român de Informații (Servizz Rumen tal-Intelligence)

Serviciul Român de Informații Externe (Servizz Rumen tal-Intelligence Barranija)

Serviciul de Protecție și Pază (Servizz ta' Protezzjoni u ta' Gwardja)

Serviciul de Telecomunicații Speciale (Servizz ta' Telekomunikazzjoni Speċjali)

Consiliul Național al Audiovizualului (Kunsill Awdjoviziv Nazzjonali)

Direcția Națională Anticorupție (Dipartiment Nazzjonali kontra l-Korruzzjoni)

Inspectoratul General de Poliție (Spettorat Ġenerali tal-Pulizija)

Autoritatea Națională pentru Reglementarea și Monitorizarea Achizițiilor Publice (Awtorità Nazzjonali għar-Regolamentazzjoni u l-Monitoraġġ tal-Akkwist Pubbliku)

Autoritatea Națională de Reglementare pentru Serviciile Comunitare de Utilități Publice (ANRSC) (Awtorità Nazzjonali li Tirregola s-Servizzi tal-Komunità ta' Utilità Pubblika)

Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor (Awtorità Nazzjonali għas-Sanità Veterinarja u s-Sigurtà Alimentari)

Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor (Awtorità Nazzjonali għall-Ħarsien tal-Konsumatur)

Autoritatea Navală Română (Awtorità Navali Rumena)

Autoritatea Feroviară Română (Awtorità Rumena tal-Ferroviji)

Autoritatea Rutieră Română (Awtorità Rumena tat-Toroq)

Autoritatea Națională pentru Protecția Drepturilor Copilului și Adopție (Awtorità Nazzjonali għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tat-Tfal u Adozzjoni)

Autoritatea Națională pentru Persoanele cu Handicap (Awtorità Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabbiltà)

Autoritatea Națională pentru Tineret (Awtorità Nazzjonali għaż-Żgħażaġh)

Autoritatea Națională pentru Cercetare Științifică (Awtorità Nazzjonali għar-Ricerka Xjentifika)

Autoritatea Națională pentru Comunicații (Awtorità Nazzjonali għall-Kommunikazzjoni)

Autoritatea Națională pentru Serviciile Societății Informaționale (Awtorità Nazzjonali għas-Servizzi tas-Socjetà ta' Informazzjoni)

Autoritatea Electorală Permanentă (Awtorità Elettorali Permanenti)

Agenția pentru Strategii Guvernamentale (Aġenzija tal-Istrateġiji tal-Gvern)

Agjenzija Nazzjonali tal-Medicini

Agjenzija Nazzjonali għall-Isport

Agjenzija Nazzjonali għall-Impjieg

Agjenzija Nazzjonali għar-Regolamentazzjoni tal-Energija Elettrika

Agjenzija Rumena għall-Konservazzjoni tal-Energija

Agjenzija Nazzjonali għar-Rizorsi Minerali

Agjenzija Rumena għall-Investment Barrani

Agjenzija Nazzjonali tal-Ufficjali tas-Servizz Pubbliku

Agjenzija Nazzjonali tal-Amministrazzjoni Fiskali

Agjenzija Nazzjonali Għall-Protezzjoni Tal-Familja

Agjenzija Nazzjonali għall-Ugwaljanza ta' Opportunitajiet bejn l-Irgħiel u n-Nisa

Agjenzija Națională pentru Protecția Mediului (Aġenzija Nazzjonali għall-Protezzjoni tal-Familja)

Agjenzija națională Antidrog (Aġenzija Nazzjonali Kontra d-Droga)

IS-SLOVENJA

1. Predsednik Republike Slovenije (President tar-Repubblika tas-Slovenja)
2. Državni zbor (Assemblea Nazzjonali)
3. Državni svet (Kunsill Nazzjonali)
4. Varuh človekovih pravic (Ombudsman)
5. Ustavno sodišče (Qorti Kostituzzjonali)
6. Računsko sodišče (Qorti tal-Awditjar)
7. Državna revizijska komisja (Kummissjoni Nazzjonali tar-Revizjoni)
8. Slovenska akademija znanosti in umetnosti (Akkademja Slovena tax-Xjenza u l-Arti)
9. Vladne službe (Servizzi Governattivi)
10. Ministrstvo za finance (Ministeru għall-Finanzi)

11. Ministrstvo za notranje zadeve (Ministeru tal-Affarijiet Interni)
12. Ministrstvo za zunanje zadeve (Ministeru tal-Affarijiet Barranin)
13. Ministrstvo za obrambo (Ministeru tad-Difiża)
14. Ministrstvo za pravosodje (Ministeru tal-Ġustizzja)
15. Ministrstvo za gospodarstvo (Ministeru tal-Ekonomija)
16. Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano (Ministeru tal-Agrikoltura, Forestrija u Ikel)
17. Ministrstvo za promet (Ministeru tat-Trasport)
18. Ministrstvo za okolje, prostor in energio (Ministeru tal-Ambjent, l-Ippjanar Spazjali u l-Energija)
19. Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (Ministeru tax-Xogħol, Familja u Affarijiet Soċjali)
20. Ministrstvo za zdravje (Ministeru tas-Saħħa)
21. Ministrstvo za visoko šolstvo, znanost in tehnogijo (Ministeru tal-Edukazzjoni Għolja, ix-Xjenza u t-Teknoloġija)

22. Ministrstvo za kulturo (Ministeru tal-Kultura)
23. Ministerstvo za javno upravo (Ministeru tal-Amministrazzjoni Pubblika)
24. Vrhovno sodišče Republike Slovenije (Qorti Suprema tar-Repubblika Slovena)
25. Višja sodišča (Qrati Supremi)
26. Okrožna sodišča (Qrati tad-Distretti)
27. Okrajna sodišča (Qrati tal-Kontej)
28. Vrhovno tožilstvo Republike Slovenije (Prosekutur Suprem tar-Repubblika tas-Slovenja)
29. Okrožna državna tožilstva (Prosekuturi Statali tad-Distretti)
30. Družbeni pravobranilec Republike Slovenije (Avukat Soċjali tar-Repubblika tas-Slovenja)
31. Državno pravobranilstvo Republike Slovenije (Avukat Nazzjonali tar-Repubblika tas-Slovenja)
32. Upravno sodišče Republike Slovenije (Qorti Amministrattiva tar-Repubblika tas-Slovenja)

33. Senat za prekrške Republike Slovenije (Senat tal-Offiži Minuri tar-Repubbika tas-Slovenja)
34. Višje delovno in socialno sodišče v Ljubljani (Qorti Għolja Soċjali u tax-Xogħol)
35. Delovna in sodišča (Il-Qrati tax-Xogħol)
36. Upravne note (L-Unitajiet Lokali Amministrativi)

IS-SLOVAKKJA

Ministeri u awtoritajiet tal-gvern ċentrali kif imsemmija fl-Att Nru 575/2002 Coll., dwar l-istruttura tal-attivitajiet tal-awtoritajiet amministrattivi tal-Gvern u tal-Istat ċentrali skont kif ġie emendat bl-emendi li ġew wara:

Ministerstvo hospodárstva (Ministeru tal-Ekonomija tar-Repubbika Slovakka)

Ministerstvo financií Slovenskej republiky (Ministeru tal-Finanzi tar-Repubbika Slovakka)

Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky (Ministeru tat-Trasport, l-Kostruzzjoni u tal-Iżvilupp Reġjonali tar-Repubbika Slovakka)

Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky (Ministeru tal-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali tar-Repubbika Slovakka)

Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky (Ministeru tal-Intern tar-Repubblika Slovakka)

Ministerstvo obrany Slovenskej republiky (Ministeru tad-Difiża tar-Repubblika Slovakka)

Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky (Ministeru tal-Ġustizzja tar-Repubblika Slovakka)

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky (Ministeru tal-Affarijiet Barranin tar-Repubblika Slovakka)

Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky (Ministeru tax-Xogħol, l-Affarijiet Soċjali u l-Familja tar-Repubblika Slovakka)

Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky (Ministeru tal-Ambjent tar-Repubblika Slovakka)

Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky (Ministeru tal-Edukazzjoni, ix-Xjenza, ir-Riċerka u l-Isport tar-Repubblika Slovakka)

Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky (Ministeru tal-Kultura tar-Repubblika Slovakka)

Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky (Ministeru tas-Servizzi tas-Saħħa tar-Repubblika Slovakka)

Úrad vlády Slovenskej republiky (Uffiċċju tal-Gvern tar-Repubblika Slovakka)

Protimonopolný úrad Slovenskej republiky (Uffiččju ta' kontra l-Monopolji tar-Repubblika Slovacka)

Štatistický úrad Slovenskej republiky (Uffiččju tal-Istatistika tar-Repubblika Slovacka)

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky (Uffiččju tas-Servejer tal-Artijiet, tal-Kartografija u tal-Katast tar-Repubblika Slovacka)

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky (Uffiččju Slovakk tal-Istandards, il-Metrjoloġija u l-Ittestjar)

Úrad pre verejné obstarávanie (Uffiččju tal-Akkwisti Pubbliči)

Úrad priemyselného vlastníctva Slovenskej republiky (Uffiččju tal-Proprijetà Industrijali tar-Repubblika Slovacka)

Národný bezpečnostný úrad (Awtorità Nazzjonali ta-Sigurtà)

Kancelária Prezidenta Slovenskej republiky (Uffiččju tal-President tar-Repubblika Slovacka)

Národná rada Slovenskej republiky (Kunsill Nazzjonali tar-Repubblika Slovacka)

Ústavný súd Slovenskej republiky (Il-Qorti Kostituzzjonali tar-Repubblika Slovacka)

Najvyšší súd Slovenskej republiky (Qorti Suprema tar-Repubblika Slovacka)

Generálna prokuratúra Slovenskej republiky (Prosekuzzjoni Pubblika tar-Repubblika Slovacka)

Najvyšší kontrolný úrad Slovenskej republiky (Uffiċċju Suprem tal-Awditjar tar-Repubblika Slovacka)

Telekomunikačný úrad Slovenskej republiky (Uffiċċju tat-Telekommunikazzjoni tar-Repubblika Slovacka)

Poštový úrad (Uffiċċju Regulatorju Postali)

Úrad na ochranu osobných údajov (Uffiċċju għall-Protezzjoni tad-*Data* Personali)

Kancelária verejného ochrancu práv (Uffiċċju tal-Ombudsman)

Úrad pre finančný trh (Uffiċċju tas-Suq Finanzjarju)

IL-FINLANDJA

OIKEUSKANSLERINVIRASTO – JUSTITIEKANSLEERSÄMBETET (UFFIĊĊJU TAL-KANĊILLIER TAL-ĠUSTIZZJA)

LIIKENNE- JA VIESTINTÄMINISTERIÖ — KOMMUNIKATIONSMINISTERIET (IL-MINISTERU TAT-TRASPORT U KOMUNIKAZZJONIJIET)

Viestintävirasto – Kommunikationsverket (Awtorità Regulatorja tal-Kommunikazzjoni Finlandiża)

Ajoneuvohallintokeskus AKE — Fordonsförvaltningscentralen AKE (Amministrazzjoni tal-Vetturi Finlandiża)

Ilmailuhallinto – Luftfartsförvaltningen (Awtorità tal-Avjazzjoni Ċivili Finlandiża)

Ilmatieteen laitos – Meteorologiska institutet (Istitut Meteoroloġiku Finlandiż)

Merenkululaitos – Sjöfartsverket (L-Amministrazzjoni Marittima Finlandiża)

Ratahallintokeskus RHK – Banförvaltningscentralen RHK (Amministrazzjoni tal-Ferroviji)

Rautatievirasto – Järnvägsverket (Aġenzija Finlandiża tal-Ferroviji)

Tiehallinto – Vägförvaltningen (Amministrazzjoni tat-Toroq)

MAA- JA METSÄTALOUSMINISTERIÖ — JORD- OCH SKOGSBRUKSMINISTERIET
(MINISTERU TAL-AGRIKOLTURA U L-FORESTRIJA)

Elintarviketurvallisuusvirasto – Livsmedelssäkerhetsverket (Awtorità tas-Sigurtà tal-Ikel
Finlandiża)

Maanmittauslaitos — Lantmäteriverket (Servizz Nazzjonali għas-Servejs tal-Artijiet tal-
Finlandja)

OIKEUSMINISTERIÖ – JUSTITIEMINISTERIET (MINISTERU TAL-ĠUSTIZZJA)

Tietosuojavaltuutetun toimisto – Dataombudsmannens byrå (Uffiċċju tal-Ombusdman għall-
Protezzjoni tad-Data)

Tuomioistuimet – domstolar (Qorti tal-Ġustizzja)

Korkein oikeus – Högsta domstolen (Qorti Suprema)

Korkein hallinto-oikeus – Högsta förvaltningsdomstolen (Qorti Amministrattiva Suprema)

Hovioikeudet – hovrätter (Qrati tal-Appell)

Käräjäoikeudet – tingsrätter (Qrati Distrettwali)

Hallinto-oikeudet – förvaltningsdomstolar (Qrati Amministrattivi)

Markkinaoikeus – Marknadsdomstolen (Qorti tas-Suq)

Työtuomioistuin – Arbetsdomstolen (Qorti tal-Impjiegi)

Vakuutusoikeus – Försäkringsdomstolen (Qorti tal-Assigurzzjoni)

Kuluttajariitalautakunta – Konsumenttvistesenämnden (Bord għall-Ilmenti mill-Konsumaturi)

Vankeinhoitolaitos – Fångvårdsväsendet (Servizz tal-Habs)

HEUNI – Yhdistyneiden Kansakuntien yhteydessä toimiva Euroopan kriminaalipolitiikan instituutti – HEUNI – Europeiska institutet för kriminalpolitik, verksamt i anslutning till Förenta Nationerna (Istitut Ewropew għall-Prevenzjoni u l-Kontroll tar-Reati)

Oikeushallinnon palvelukeskus – Justitieförvaltningens servicecentral (Servizz tal-Amministrazzjoni tal-Ġustizzja)

Oikeushallinnon tietotekniikkakeskus – Justitieförvaltningens datateknikcentral (Ċentru Informatiku tal-Amministrazzjoni tal-Ġustizzja)

Oikeusrekisterikeskus – Rättsregistercentralen (Ċentru tar-Reġistri Ġuridiċi)

Onnettomuustutkintakeskus – Centralen för undersökning av olyckor (Bord ta' Investigazzjoni dwar l-Aċċidenti)

Rikosseuraamusvirasto – Brottspåföljdsverket (Aġenzija dwar is-Sanzjonijiet Kriminali)

Rikoksentorjuntaneuvosto – Rådet för brottsförebyggande (Kunsill Nazzjonali għall-Prevenzjoni ta' Reati)

OPETUSMINISTERIÖ – UNDERVISNINGSMINISTERIET (MINISTERU TAL-EDUKAZZJONI)

Opetushallitus – Utbildningsstyrelsen (Bord Nazzjonali tal-Edukazzjoni)

Valtion elokuvataarkasto – Statens filmgranskningsbyrå (Bord Finlandiż għall-Klassifikazzjoni tal-Films)

PUOLUSTUSMINISTERIÖ – FÖRSVARSMINISTERIET (MINISTERU TAD-DIFIŻA)

Puolustusvoimat – Försvarsmakten (Forzi tad-Difiża Finlandiżi)

SISÄASIAINMINISTERIÖ – INRIKESMINISTERIET (MINISTERU TAL-INTERN)

Keskusrikospoliisi – Centralkriminalpolisen (Pulizija Kriminali Ċentrali)

Liikkuva poliisi – Rörliga polisen (Pulizija tat-Traffiku Nazzjonali)

Rajavartiolaitos – Gränsbevakningsväsendet (Gwardja tal-Fruntiera)

Valtion turvapaikanhakijoiden vastaanottokeskukset – Statliga förläggningar för asylsökande
(Ċentri ta' Akkoljenza għal Persuni li qed Ifittxu l-Ażil)

SOSIAALI- JA TERVEYSMINISTERIÖ – SOCIAL- OCH HÄLSOVÅRDSMINISTERIET
(MINISTERU TAL-AFFARIJET SOĊJALI U S-SAĦĦA)

Työttömyysturvalautakunta – Besvärsnämnden för utkomstskyddsärenden (Bord tal-Appell
għall-Qgħad)

Sosiaaliturvan muutoksenhakulautakunta – Besvärsnämnden för socialtrygghet (Tribunal tal-
Appell)

Lääkelaitos – Läkemedelsverket (Aġenzija Nazzjonali għall-Medicini)

Terveydenhuollon oikeusturvakeskus – Rättsskyddscentralen för hälsovården (Awtorità
Nazzjonali għall-Affarijiet Mediko-Legali)

Säteilyturvakeskus – Strålsäkerhetscentralen (Ċentru Finlandiż tar-Radjazzjoni u s-Sigurtà
Nukleari)

TYÖ- JA ELINKEINOMINISTERIÖ – ARBETS- OCH NÄRINGSMINISTERIET
(MINISTERU TAL-IMPJIEGI U L-EKONOMIJA)

Kuluttajavirasto – Konsumentverket (Aġenzija Finlandiża tal-Konsumatur)

Kilpailuvirasto – Konkurrensverket (Awtorità Finlandiża tal-Kompetizzjoni)

Patentti- ja rekisterihallitus – Patent- och registerstyrelsen (Bord Nazzjonali tal-Privattivi u r-Registrazzjoni)

Valtakunnansovittelijain toimisto – Riksförlikningsmännens byrå (Uffiċċju tal-Konċiljaturi Nazzjonali)

Työneuvosto – Arbetsrådet (Kunsill tax-Xogħol)

Geologian tutkimuskeskus – Geologiska forskningscentralen (Entità għas-Servejs Ġeologiċi tal-Finlandja)

Huoltovarmuuskeskus – Försörjningsberedskapscentralen (L-Aġenzija Nazzjonali għall-Provvista ta' Emergenza)

Mittatekniikan keskus (MIKES) – Mätteknikcentralen (Ċentru għall-Metroloġija u l-Akkreditazzjoni)

Turvatekniikan keskus (TUKES) – Säkerhetsteknikcentralen (Awtorità għas-Sigurtà tat-Teknoloġija)

Vähemmistövaltuutetun toimisto – Minoritetsombudsmannens byrå (Uffiċċju tal-Ombudsman għall-Minoranzi)

ULKOASIAINMINISTERIÖ – UTRIKESMINISTERIET (MINISTERU TAL-AFFARIJET BARRANIN)

VALTIONEUVOSTON KANSLIA – STATSRÅDETS KANSLI (UFFIĊĊJU TAL-PRIM MINISTRU)

VALTIOVARAINMINISTERIÖ – FINANSMINISTERIET (IL-MINISTERU TAL-FINANZI)

Valtiokonttori – Statskontoret (Teżor tal-Istat)

Verohallinto – Skatteförvaltningen (Amministrazzjoni tat-Taxxa)

Tullilaitos – Tullverket (Dwana)

Väestörekisterikeskus – Befolkningsregistercentralen (Ċentru tar-Registru tal-Popolazzjoni)

Tilastokeskus – Statistikcentralen (Ċentru tal-Istatistika tal-Finlandja)

YMPÄRISTÖMINISTERIÖ – MILJÖMINISTERIET (MINISTERU TAL-AMBJENT)

Suomen ympäristökeskus – Finlands miljöcentral (Istitut Finlandiż tal-Ambjent)

VALTIONTALOUDEN TARKASTUSVIRASTO – STATENS REVISIONSVERK (UFFIĊĊJU TAL-AWDITJAR NAZZJONALI)

L-IŻVEZJA

Akkademja Rjali tal-Arti	Akademien för de fria konsterna
Bord Nazzjonali għall-Ilmenti tal-Konsumatur	Allmänna reklamationsnämnden
Qorti tax-xogħol	Arbetsdomstolen
Servizzi tal-Impjiegi tal-Iżvezja	Arbetsförmedlingen
Aġenzija Nazzjonali għall-Impjegaturi tal-Gvern	Arbetsgivarverk, statens
Istitut Nazzjonali għall-Kundizzjonijiet tal-Hajja fuq il-Post tax-Xogħol	Arbetslivsinstitutet
Awtorità għall-Ambjent tax-Xogħol tal-Iżvezja	Arbetsmiljöverket
Kummissjoni għall-Fond tal-Wirt tal-Iżvezja	Arvsfondsdelegationen
Mużew tal-Arkitettura	Arkitekturmuseet
Arkivju Nazzjonali tal-Immaġni u tal-Hoss Irrekordjati	Ljud och bildarkiv, statens
Uffiċċju tal-Ombudsman tat-Tfal	Barnombudsmannen
Kunsill għall-Valutazzjoni Teknoloġika fil-Kura tas-Saħħa tal-Iżvezja	Beredning för utvärdering av medicinsk metodik, statens
Librerija Rjali	Kungliga Biblioteket
Bord Nazzjonali taċ-Ċensura tal-Films	Biografbyrå, statens
Dizzjunarju tal-Bijografiji Żvediżi	Biografiskt lexikon, svenskt
Bord tal-Istandards tal-Kontabilità tal-Iżvezja	Bokföringsnämnden

Uffiċċju għar-Registrazzjoni tal-Kumpaniji tal-Iżvezja	Bolagsverket
Bord Nazzjonali għall-Garanzija ta' Kreditu għad-Djar	Bostadskreditnämnd, statens (BKN)
Bord Nazzjonali tad-Djar	Boverket
Kunsill Nazzjonali għall-Prevenzjoni tar-Reati	Brottsförebyggande rådet
Awtorità ta' Appoġġ u Kumpens lill-Vittmi ta' Kriminalità	Brottsoffermyndigheten
Bord Nazzjonali tal-Għajnuna għall-Istudenti	Centrala studiestödsnämnden
Bord għall-Ispezzjoni tad-Data	Datainspektionen
Ministeri (Dipartimenti tal-Gvern)	Departementen
Amministrazzjoni tal-Qrati Nazzjonali	Domstolsverket
Bord Nazzjonali għas-Sikurezza Elettrica	Elsäkerhetsverket
Bord għall-Garanzija ta' Krediti tal-Esportazzjoni	Exportkreditnämnden
Awtorità Supervizorja Finanzjarja	Finansinspektionen
Bord Nazzjonali tas-Sajd	Fiskeriverket
Istitut Nazzjonali tas-Saħħa Pubblika	Folkhälsoinstitut, statens
Kunsill għar-Riċerka dwar l-Ambjent tal-Iżvezja	Forskningsrådet för miljö, areella näringar och samhällsbyggande, Formas
Amministrazzjoni Nazzjonali tal-Fortifikazzjonijiet	Fortifikationsverket
Uffiċċju Nazzjonali tal-Medjazzjoni	Medlingsinstitutet
Amministrazzjoni għall-Materjal ta' Difiza	Försvarets materielverk

Istitut ta' radjukomunikazzjoni għad-Difiza Nazzjonali	Försvarets radioanstalt
Mużewijiet tal-Istorja Militari tal-Iżvezja	Försvarshistoriska museer, statens
Kulleġġ tad-Difiza Nazzjonali	Försvarshögskolan
Forzi Armati Żvediżi	Försvarsmakten
Uffiċċju tal-Assigurazzjoni Soċjali	Försäkringskassan
Entità għas-Servejs Ġeologiċi tal-Iżvezja	Geologiska undersökning, Sveriges
Istitut Ġeotekniku	Geotekniska institut, statens
Aġenzija Nazzjonali għall-Iżvilupp Rurali	Glesbygdsverket
Istitut Grafiku u l-Istitut ta' Tagħlim Superjuri fil-Komunikazzjoni	Grafiska institutet och institutet för högre kommunikations- och reklamutbildning
Kummissjoni tax-Xandir tal-Iżvezja	Granskningsnämnden för Radio och TV
Servizz tal-Gvern għall-Baħħara tal-Iżvezja	Handelsflottans kultur- och fritidsråd
Ombudsman għall-Persuni b'Diżabilità	Handikappombudsmannen
Bord għall-Investigazzjoni ta' Accidenti	Haverikommission, statens
Qrati tal-Appell (6)	Hovrätterna (6)
Tribunali Reġjonali dwar il-Kiri (12)	Hyres- och arrendenämnder (12)
Kumitat għar-Responsabbiltà Medika	Hälso- och sjukvårdens ansvarsnämnd
Aġenzija Nazzjonali għall-Edukazzjoni Għolja	Högskoleverket
Qorti Suprema	Högsta domstolen
Istitut Nazzjonali għall-Fatturi Psiko-Soċjali u s-Saħħa	Institut för psykosocial miljömedicin, statens

Istitut Nazzjonali għall-Istudji Reġjonali	Institut för tillväxtpolitiska studier
Istitut għall-Fiżika Spazjali tal-Iżvezja	Institutet för rymdfysik
Uffiċċju tal-Programm Internazzjonali għall-Edukazzjoni u t-Tahriġ	Internationella programkontoret för utbildningsområdet
Bord tal-Migrazzjoni tal-Iżvezja	Migrationsverket
Aġenzija għal Politika dwar id-Diżabilità tal-Iżvezja	Myndigheten för handikappolitisk samordning
Aġenzija għal Networks u Kooperazzjoni fl-Edukazzjoni Għolja tal-Iżvezja	Myndigheten för nätverk och samarbete inom högre utbildning
Bord tal-Agrikoltura tal-Iżvezja	Jordbruksverk, statens
Uffiċċju tal-Kanċillier tal-Ġustizzja	Justitiekanslern
Uffiċċju tal-Ombudsman għall-Opportunitajiet Indaq	Jämställdhetsombudsmannen
Bord Ġudizzjarju Nazzjonali tal-Artijiet u l-Fondi Pubbliċi	Kammarkollegiet
Qrati Amministrattivi tal-Appell (4)	Kammarrätterna (4)
Spettorat Nazzjonali dwar il-Kimika	Kemikalieinspektionen
Bord Nazzjonali tal-Kummerċ	Kommerskollegium
Aġenzija għas-Sistemi ta' Innovazzjoni tal-Iżvezja	Verket för innovationssystem (VINNOVA)
Istitut Nazzjonali għar-Riċerka Ekonomika	Konjunkturinstitutet
Awtorità tal-Kompetizzjoni tal-Iżvezja	Konkurrensverket
Kulleġġ tal-Arti, is-Snajja' u d-Disinn	Konstfack
Kulleġġ tal-Arti	Konsthögskolan

Mużew Nazzjonali tal-Arti	Nationalmuseum
Kumitat għall-Għotjiet tal-Arti	Konstnärsnämnden
Kunsill Nazzjonali tal-Arti	Konstråd, statens
Bord Nazzjonali għall-Politika tal-Konsumatur	Konsumentverket
Laboratorju Nazzjonali tax-Xjenza Forensika	Kriminaltekniska laboratorium, statens
Servizz tal-Habs u tal-Probation	Kriminalvården
Bord Nazzjonali tal-Libertà Kondizzjonali	Kriminalvårdsnämnden
Awtorità tal-Infurzar tal-Iżvezja	Kronofogdemyndigheten
Kunsill Nazzjonali tal-Affarijiet Kulturali	Kulturråd, statens
Gwardja tal-Kosta tal-Iżvezja	Kustbevakningen
Entità Nazzjonali għas-Servejs tal-Artijiet	Lantmäteriverket
Armerija Rjali	Livrustkammaren/Skoklosters slott/ Hallwylska museet
Amministrazzjoni Nazzjonali Alimentari	Livsmedelsverk, statens
Bord Nazzjonali għall-Logħob tal-Azzard	Lotteriinspektionen
Aġenzija għall-Prodotti Mediċi	Läkemedelsverket
Qrati Amministrattivi tal-Kontej (24)	Länsrätterna (24)
Bords Amministrattivi tal-Kontej (24)	Länsstyrelserna (24)
Bord Nazzjonali għall-Impjegati tal-Gvern u l-Pensjonijiet	Pensionsverk, statens
Qorti tal-Kummerċ	Marknadsdomstolen

Istitut Meteorologiku u Idrologiku tal-Iżvezja	Meteorologiska och hydrologiska institut, Sveriges
Mużew Modern	Moderna museet
Kollezzjonijiet Nazzjonali tal-Mużika tal-Iżvezja	Musiksamlingar, statens
Mużew tal-Istorja Naturali	Naturhistoriska riksmuseet
Aġenzija Nazzjonali għall-Protezzjoni tal-Ambjent	Naturvårdsverket
Istitut Skandinavu għall-Istudji Afrikani	Nordiska Afrikainstitutet
Skola Nordika tas-Saħħa Pubblika	Nordiska högskolan för folkhälsovetenskap
Kumitat tan-Nutara	Notarienämnden
Bord Nazzjonali Żvediż għall-Adozzjonijiet bejn il-Pajjiżi	Myndigheten för internationella adoptionsfrågor
Aġenzija għat-Tkabir Ekonomiku u Reġjonali tal-Iżvezja	Verket för näringslivsutveckling (NUTEK)
Uffiċċju tal-Ombudsman għad-Diskriminazzjoni Etnika	Ombudsmannen mot etnisk diskriminering
Qorti tal-Appell fuq Privattivi	Patentbesvärsrätten
Uffiċċju tal-Privattivi u tar-Reġistrazzjoni	Patent- och registreringsverket
Bord tar-Reġistrazzjoni Ċivili tal-Iżvezja	Personadressregisternämnd statens, SPAR-nämnden
Segretarjat tar-Riċerka Polari tal-Iżvezja	Polarforskningssekretariatet
Kunsill tas-Sussidji għall-Istampa	Presstödsnämnden
Kunsill tal-Fond Soċjali Ewropew fl-Iżvezja	Rådet för Europeiska socialfonden i Sverige
L-Awtorità tar-Radju u tat-TV tal-Iżvezja	Radio- och TV-verket
Uffiċċji tal-Gvern	Regeringskansliet

Qorti Amministrattiva Suprema	Regeringsrätten
Bord Ċentrali Nazzjonali tal-Antikitajiet	Riksantikvarieämbetet
Arkivji Nazzjonali	Riksarkivet
Bank tal-Iżvezja	Riksbanken
Uffiċċju Amministrattiv Parlamentari	Riksdagsförvaltningen
Ombudsman Parlamentari	Riksdagens ombudsmän, JO
Awdituri Parlamentari	Riksdagens revisorer
Uffiċċju tad-Dejn Pubbliku	Riksgäldskontoret
Bord tal-Pulizija Nazzjonali	Rikspolisstyrelsen
Uffiċċju tal-Awditjar Nazzjonali	Riksrevisionen
Servizz tal-Wirjiet tal-Ivvjaġġar	Riksutställningar, Stiftelsen
Bord Nazzjonali tal-Ispazju	Rymdstyrelsen
Kunsill għall-Hajja tax-Xogħol u r-Riċerka Soċjali tal-Iżvezja	Forskningsrådet för arbetsliv och socialvetenskap
Bord Nazzjonali għas-Servizzi tas-Salvataġġ	Räddningsverk, statens
Awtorità Reġjonali għall-Għajnuna Legali	Rättshjälpsmyndigheten
Bord Nazzjonali tal-Mediċina Forensika	Rättsmedicinalverket
Bord Skolastiku Sami (Lapp)	Sameskolstyrelsen och sameskolor
Skejjel Sami (Lapp)	
Amministrazzjoni Marittima Nazzjonali	Sjöfartsverket

Mużewijiet Marittimi Nazzjonali	Maritima museer, statens
Kummissjoni għall-Protezzjoni tas-Sigurtà u l-Integrità tal-Iżvezja	Säkerhets- och integritetsskyddsnämnden
Aġenzija tat-Taxxa tal-Iżvezja	Skatteverket
Bord Nazzjonali tal-Foresti	Skogsstyrelsen
Aġenzija Nazzjonali tal-Edukazzjoni	Skolverk, statens
Istitut għall-Kontroll tal-Mard Infettiv talk-Iżvezja	Smittskyddsinstitutet
Bord Nazzjonali tas-Saħħa u l-Protezzjoni Soċjali	Socialstyrelsen
Spettorat Nazzjonali tal-Ispussivi u l-Materjal li Jaqbad bin-Nar	Sprängämnesinspektionen
Entità tal-Istatistika tal-Iżvezja	Statistiska centralbyrån
Aġenzija għall-Iżvilupp Amministrattiv	Statskontoret
Awtorità għas-Sigurtà mir-Radjazzjoni tal-Iżvezja	Strålsäkerhetsmyndigheten
Awtorità għall-Kooperazzjoni għall-Iżvilupp Internazzjonali tal-Iżvezja	Styrelsen för internationellt utvecklings-samarbete, SIDA
Bord Nazzjonali għad-Difiża Psikoloġika u l-Valutazzjoni tal-Konformità	Styrelsen för psykologiskt försvar
Bord għall-Akkreditazzjoni tal-Iżvezja	Styrelsen för ackreditering och teknisk kontroll
Istitut tal-Iżvezja	Svenska Institutet, stiftelsen
Librerija għall-Awdjokotba u l-Pubblikazzjonijiet bil-Braille	Talboks- och punktskriftsbiblioteket
Qrati Distrettwali u tal-Bliet (97)	Tingsrätterna (97)
Kumitat għall-Proposti ta' Nomina tal-Imħallfin	Tjänsteförslagsnämnden för domstolsväsendet

Bord għar-Registrazzjoni tal-Forzi Armati	Totalförsvarets pliktverk
Aġenzija għar-Riċerka tad-Difiża tal-Iżvezja	Totalförsvarets forskningsinstitut
Bord tad-Dwana tal-Iżvezja	Tullverket
Awtorità tat-Turiżmu tal-Iżvezja	Turistdelegationen
Bord Nazzjonali tal-Affarijiet taż-Żgħażaġh	Ungdomsstyrelsen
Universitajiet u Kulleggi tal-Università	Universitet och högskolor
Bord għall-Appelli tal-Barranin	Utlänningsnämnden
Istitut Nazzjonali għall-Ittestjar taż-Żrieragh u ċ-Ċertifikazzjoni	Utsädeskontroll, statens
Amministazzjoni Nazzjonali tat-Toroq tal-Iżvezja	Vägverket
Tribunal għall-Provvista tal-Ilma u d-Drenaġġ	Vatten- och avloppsnämnd, statens
Aġenzija Nazzjonali għall-Edukazzjoni Għolja	Verket för högskoleservice (VHS)
Aġenzija għall-Iżvilupp Ekonomiku u Reġjonali tal-Iżvezja	Verket för näringslivsutveckling (NUTEK)
Kunsill għar-Riċerka tal-Iżvezja	Vetenskapsrådet
Istitut Nazzjonali Veterinarju	Veterinärmedicinska anstalt, statens
Istitut Nazzjonali għar-Riċerka dwar it-Toroq u t-Trasport tal-Iżvezja	Väg- och transportforskningsinstitut, statens
Bord Nazzjonali għall-Varjeta' tal-Pjanti	Växtsortnämnd, statens
Awtorità ta' Prosekuzzjoni tal-Iżvezja	Åklagarmyndigheten
Aġenzija għall-Ġestjoni tal-Emergenzi tal-Iżvezja	Krisberedskapsmyndigheten

IR-RENT UNIT

Cabinet Office

Office of the Parliamentary Counsel

Central Office of Information

Charity Commission

Crown Estate Commissioners (Vote Expenditure Only)

Crown Prosecution Service

Department for Business, Enterprise and Regulatory Reform

Competition Commission

Gas and Electricity Consumers' Council

Office of Manpower Economics

Department for Children, Schools and Families

Department of Communities and Local Government

Rent Assessment Panels

Department for Culture, Media and Sport

British Library

British Museum

Commission for Architecture and the Built Environment

The Gambling Commission

Historic Buildings and Monuments Commission for England (English Heritage)

Imperial War Museum

Museums, Libraries and Archives Council

National Gallery

National Maritime Museum

National Portrait Gallery

Natural History Museum

Science Museum

Tate Gallery

Victoria and Albert Museum

Wallace Collection

Department for Environment, Food and Rural Affairs

Agricultural Dwelling House Advisory Committees

Agricultural Land Tribunals

Agricultural Wages Board and Committees

Cattle Breeding Centre

Countryside Agency

Plant Variety Rights Office

Royal Botanic Gardens, Kew

Royal Commission on Environmental Pollution

Department of Health

Dental Practice Board

National Health Service Strategic Health Authorities

NHS Trusts

Prescription Pricing Authority

Department for Innovation, Universities and Skills

Higher Education Funding Council for England

National Weights and Measures Laboratory

Patent Office

Department for International Development

Department of the Procurator General and Treasury Solicitor

Legal Secretariat to the Law Officers

Department for Transport

Maritime and Coastguard Agency

Department for Work and Pensions

Disability Living Allowance Advisory Board

Independent Tribunal Service

Medical Boards and Examining Medical Officers (War Pensions)

Occupational Pensions Regulatory Authority

Regional Medical Service

Social Security Advisory Committee

Export Credits Guarantee Department

Foreign and Commonwealth Office

Wilton Park Conference Centre

Government Actuary's Department

Government Communications Headquarters

Home Office

HM Inspectorate of Constabulary

House of Commons

House of Lords

Ministry of Defence

Defence Equipment & Support

Meteorological Office

Ministry of Justice

Boundary Commission for England

Combined Tax Tribunal

Council on Tribunals

Court of Appeal - Criminal

Employment Appeals Tribunal

Employment Tribunals

HMCS Regions, Crown, County and Combined Courts (England and Wales)

Immigration Appellate Authorities

Immigration Adjudicators

Immigration Appeals Tribunal

Lands Tribunal

Law Commission

Legal Aid Fund (England and Wales)

Office of the Social Security Commissioners

Parole Board and Local Review Committees

Pensions Appeal Tribunals

Public Trust Office

Supreme Court Group (England and Wales)

Transport Tribunal

The National Archives

National Audit Office

National Savings and Investments

National School of Government

Northern Ireland Assembly Commission

Northern Ireland Court Service

Coroners Courts

County Courts

Court of Appeal and High Court of Justice in Northern Ireland

Crown Court

Enforcement of Judgements Office

Legal Aid Fund

Magistrates' Courts

Pensions Appeals Tribunals

Northern Ireland, Department for Employment and Learning

Northern Ireland, Department for Regional Development

Northern Ireland, Department for Social Development

Northern Ireland, Department of Agriculture and Rural Development

Northern Ireland, Department of Culture, Arts and Leisure

Northern Ireland, Department of Education

Northern Ireland, Department of Enterprise, Trade and Investment

Northern Ireland, Department of the Environment

Northern Ireland, Department of Finance and Personnel

Northern Ireland, Department of Health, Social Services and Public Safety

Northern Ireland, Office of the First Minister and Deputy First Minister

Northern Ireland Office

Crown Solicitor's Office

Department of the Director of Public Prosecutions for Northern Ireland

Forensic Science Laboratory of Northern Ireland

Office of the Chief Electoral Officer for Northern Ireland

Police Service of Northern Ireland

Probation Board for Northern Ireland

State Pathologist Service

Office of Fair Trading

Office for National Statistics

National Health Service Central Register

Office of the Parliamentary Commissioner for Administration and Health Service
Commissioners

Paymaster General's Office

Postal Business of the Post Office

Privy Council Office

Public Record Office

HM Revenue and Customs

The Revenue and Customs Prosecutions Office

Royal Hospital, Chelsea

Royal Mint

Rural Payments Agency

Scotland, Auditor-General

Scotland, Crown Office and Procurator Fiscal Service

Scotland, General Register Office

Scotland, Queen's and Lord Treasurer's Remembrancer

Scotland, Registers of Scotland

The Scotland Office

The Scottish Ministers

Architecture and Design Scotland

Crofters Commission

Deer Commission for Scotland

Lands Tribunal for Scotland

National Galleries of Scotland

National Library of Scotland

National Museums of Scotland

Royal Botanic Garden, Edinburgh

Royal Commission on the Ancient and Historical Monuments of Scotland

Scottish Further and Higher Education Funding Council

Scottish Law Commission

Community Health Partnerships

Special Health Boards

Health Boards

The Office of the Accountant of Court

High Court of Justiciary

Court of Session

HM Inspectorate of Constabulary

Parole Board for Scotland

Pensions Appeal Tribunals

Scottish Land Court

Sheriff Courts

Scottish Police Services Authority

Office of the Social Security Commissioners

The Private Rented Housing Panel and Private Rented Housing Committees

Keeper of the Records of Scotland

The Scottish Parliamentary Body Corporate

HM Treasury

Office of Government Commerce

United Kingdom Debt Management Office

The Wales Office (Office of the Secretary of State for Wales)

The Welsh Ministers

Higher Education Funding Council for Wales

Local Government Boundary Commission for Wales

The Royal Commission on the Ancient and Historical Monuments of Wales

Valuation Tribunals (Wales)

Welsh National Health Service Trusts and Local Health Boards

Welsh Rent Assessment Panels

Noti għat-Taqsima A (Entitajiet tal-Gvern Ċentrali):

1. L-elenku tal-entitajiet tal-gvern ċentrali tal-Istati Membri jkopri wkoll kwalunkwe entità subordinata ta' kwalunkwe awtorità kontraenti ta' Stat Membru dment li din ma jkollhiex personalità ġuridika separata.

2. Fir-rigward tal-akkwist minn entitajiet fil-qasam tad-difiża u s-sigurtà, huma biss il-materjali li mhumex sensittivi u li ma għandhomx x'jaqsmu mal-gwerra li jinsabu fl-elenku mehmuz mat-Taqsima D (Oggetti) u li huma koperti.
3. Il-lista ta' entitajiet tal-gvern ċentrali tal-Istati Membri għandha tiġi aġġornata wara kwalunkwe aġġornament tal-Appendiċi tal-Unjoni għall-*Ftehim Rivedut dwar l-Akkwisti Pubbliċi*, li jinsab fl-Anness 4 tal-Ftehim tad-WTO.

TAQSIMA B

ENTITAJIET TAL-GVERN SUBĊENTRALI

Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor f'dan l-Anness, il-Kapitolu 9 (Akkwist Pubbliku) japplika għall-entitajiet tal-gvern subċentrali koperti f'din it-Taqsima fejn il-valur tal-akkwist pubbliku huwa stmat li jkun daqs jew li jaqbez il-limiti li ġejjin:

Oggetti speċifikati fit-Taqsima D (Oggetti):	SDR	200 000
Servizzi speċifikati fit-Taqsima E (Servizzi):	SDR	200 000
Servizzi tal-kostruzzjoni kif speċifikat fit-Taqsima F (Servizzi tal-Kostruzzjoni):	SDR	5 000 000

Entitajiet subċentrali tal-Gvern li huma koperti:

1. Ir-reġjuni-bliet elenkati fil-klassifikazzjoni komuni tal-unitajiet territorjali għall-istatistika (minn hawn 'il quddiem imsejha “NUTS”) stabbilita bir-Regolament (KE) Nru 1059/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Mejju 2003 dwar l-istabbiliment ta' klassifikazzjoni komuni ta' unitajiet territorjali għall-istatistika (NUTS), kif emendat (minn hawn 'il quddiem imsejjah “ir-Regolament NUTS”), fil-kategoriji NUTS 1 u NUTS 2 u, għall-Istati Membri li ma fihomx reġjuni-bliet bħal dawn, l-awtoritajiet kontraenti lokali li jikkorrispondu għaż-żewġ żoni urbani l-aktar importanti elenkati fil-kategorija NUTS 3 ta' dan ir-regolament.

Għall-finijiet ta' din it-Taqsima, “reġjuni-bliet” għandhom jinftehem bħala l-awtoritajiet kontraenti ta' unitajiet amministrattivi li jaqgħu taħt NUTS 1 u NUTS 2, kif imsemmi fir-Regolament NUTS, li jikkonċidu ma' bliet u żoni metropolitani li ngħataw l-istatus jew il-prerogattiva ta' awtoritajiet kontraenti reġjonali ordinarji permezz tal-istruttura kostituzzjonali tal-Istati Membri kkonċernati jew ta' kwalunkwe leġislazzjoni rilevanti.

Għall-finijiet ta' din it-Taqsima, “awtoritajiet kontraenti lokali” għandha tinftiehem bħala awtoritajiet kontraenti ta' unitajiet amministrattivi li jaqgħu taħt NUTS 3, kif imsemmi fir-Regolament NUTS.

2. L-awtoritajiet kontraenti kollha li huma korpi rregolati mil-ligi pubblika kif definit fid-Direttiva 2014/24/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-akkwist pubbliku, u li tħassar id-Direttiva 2004/18/KE, u li qed:

- (a) jipprovdu servizzi tas-saħħa;
- (b) jipprovdu servizzi tal-edukazzjoni għolja; jew
- (c) jwettqu attivitajiet ta' riċerka.

"Korp irregolat mil-ligi pubblika" tfisser kull korp:

- (a) stabbilit għall-ghan speċifiku sabiex jintlaħqu l-htigijiet fl-interess generali, li ma għandux natura industrijali jew kummerċjali;
- (b) li jkollu personalità ġuridika; u
- (c) ffinanzjat, fil-biċċa l-kbira, mill-Istat, jew awtoritajiet reġjonali jew lokali, jew minn korpi oħra rregolati mil-ligi pubblika, jew suġġett għas-supervizzjoni manigerjali minn dawk il-korpi, jew li jkollu bord amministrattiv, manigerjali jew supervizorju, li aktar minn nofs il-membri tagħhom ikunu maħturin minn Awtoritajiet Statali, reġjonali jew lokali, jew minn korpi oħra rregolati mil-ligi pubblika.

3. Elenki indikattivi tal-awtoritajiet kontraenti li jaqgħu fl-ewwel jew fit-tieni kategorija tal-entitajiet subċentrali huma mogħtija hawn taħt.

A. Elenku Indikattiv tar-Regjuni-Bliet u l-Awtoritajiet Kontraenti Lokali:

IL-BELĠJU

Ir-regjun ta' Brussell-Kapitali: (BE1)

IL-BULGARIJA

Sofija u l-madwar: (BG 412 u 411)

Varna u l-madwar: (BG 331)

ĊEKJA

Praga, il-belt kapitali: (CZ 01)

ID-DANIMARKA

Copenhagen, il-belt kapitali: (DK 01)

IL-ĠERMANJA

Ir-Regjun ta' Berlin: (DE3)

Ir-Regjun ta' Bremen: (DE5)

Ir-Regjun ta' Hamburg: (DE6)

L-ESTONJA

Tallin u l-madwar: L-Estonja ta' Fuq (EE001)

Tartu u l-madwar: L-Estonja t'Isfel (EE008)

L-IRLANDA

Dublin u l-madwar: (IE021)

Cork u l-madwar: Il-Lbiç (IE 025)

IL-GREĊJA

Ateni u ż-żona ta' madwarha: (minn EL 301 sa 304)

Salonika u l-madwar: (EL 522)

SPANJA

Komunità ta' Madrid: (ES 3)

Komunità ta' Valenzja: (ES 52)

FRANZA

Parigi u l-madwar: Paris, Hauts-de-Seine, Seine-Saint-Denis u Val-de-Marne (FR101, minn FR 105 sa FR 107)

Il-belt ta' Lyon u l-madwar: Rhône (FR 716)

IL-KROAZJA

Zagreb u l-madwar: (HR 041 u 042)

Split u l-madwar: Provinċja ta' Split u Dalmatia (HR 035)

L-ITALJA

Ruma u l-madwar: (ITI43)

Milan u l-madwar: (ITC4C)

ĊIPRU

Nikosija u l-madwar: (CY000)

IL-LATVJA

Riga u l-madwar: (LV006)

Daugavpils u l-madwar: Latgale (LV005)

LITWANJA

Vilnius u l-madwar: (LT00A)

Kaunas u l-madwar: Id-distrett ta' Kaunas (LT002)

IL-LUSSEMBURGU

Il-belt tal-Lussemburgu u l-madwar: (LU000)

L-UNGERIJA

Budapest: (HU 01)

MALTA

Valletta u l-madwar: Il-gżira ewlenija ta' Malta (MT001)

IN-NETHERLANDS

Amsterdam u ż-żona ta' madwarha: (NL326)

Rotterdam u l-madwar: L-Olanda tan-Nofsinhar – il-Lbiċ (NL33A)

L-AWSTRIJA

Vjenna (AT 13)

Salzburg: (AT 32)

IL-POLONJA

Varsavja u l-madwar: (PL 127)

Krakovja u l-madwar: (PL 213)

II-PORTUGALL

Iż-żona metropolitana ta' Lisbona: (PT 17)

IR-RUMANIJA

Bucharest u l-madwar: (RO 321)

IS-SLOVENJA

Ljubljana u l-madwar: Is-Slovenja Ċentrali (SI 041)

Maribor u l-madwar: Podravska (SI 032)

IS-SLOVAKKJA

Bratislava: (SK 01)

IL-FINLANDJA

Helsinki-Uusimaa: (FI 1B)

L-IŻVEZJA

Stokkolma: (SE11)

IR-RENU UNIT

Londra: (UKI)

B. Lista indikattiva ta' Korpi Rregolati mil-Liġi Pubblika

IL-BELĠJU

Korpi

C

- Centre hospitalier de Mons
- Centre hospitalier de Tournai
- Centre hospitalier universitaire de Liège

F

- Fonds de Construction d'Institutions hospitalières et médico-sociales de la Communauté française

H

- Het Gemeenschapsonderwijs

I

- Institutions universitaires de droit public relevant de la Communauté flamande –
Universitaire instellingen van publiek recht afhangende van de Vlaamse Gemeenschap
- Institutions universitaires de droit public relevant de la Communauté française –
Universitaire instellingen van publiek recht afhangende van de Franse Gemeenschap
- Institut national de Recherche sur les Conditions de Travail – Nationaal
Onderzoeksinstituut voor Arbeidsomstandigheden
- Institut national des Radioéléments – Nationaal Instituut voor Radio-Elementen
- Institut national pour la Criminalistique et la Criminologie – Nationaal Instituut voor
Criminalistiek en Criminologie
- Institut pour l’Amélioration des Conditions de Travail – Instituut voor Verbetering van
de Arbeidsvoorwaarden
- Institut royal belge des Sciences naturelles – Koninklijk Belgisch Instituut voor
Natuurwetenschappen
- Institut royal du Patrimoine culturel – Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium
- Institut royal météorologique de Belgique – Koninklijk meteorologisch Instituut van
België
- Institut scientifique de Service public en Région wallonne

- Institut scientifique de la Santé publique – Louis Pasteur – Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid - Louis Pasteur
- Instituut voor de Aanmoediging van Innovatie door Wetenschap en Technologie in Vlaanderen
- Instituut voor Bosbouw en Wildbeheer
- Instituut voor het archeologisch Patrimonium
- Jardin botanique national de Belgique – Nationale Plantentuin van België

O

- Observatoire royal de Belgique – Koninklijke Sterrenwacht van België
- Office régional de Promotion de l’Agriculture et de l’Horticulture
- Openbaar psychiatrisch Ziekenhuis-Geel
- Openbaar psychiatrisch Ziekenhuis-Rekem
- Organisme national des Déchets radioactifs et des Matières fissiles – Nationale Instelling voor radioactief Afval en Splijtstoffen

U

- Universitair Ziekenhuis Gent

V

- Vlaamse Hogescholenraad

- Vlaamse Instelling voor technologisch Onderzoek
- Vlaamse interuniversitaire Raad
- Vlaamse Milieumaatschappij
- Vlaamse Onderwijsraad
- Vlaamse Stichting voor Verkeerskunde
- Vlaams Instituut voor de Bevordering van het wetenschappelijk- en technologisch Onderzoek in de Industrie
- Vlaams Instituut voor Gezondheidspromotie

IL-BULGARIJA

Korpi

- Български червен кръст (Is-Salib l-Aħmar tal-Bulgarija)
- Българска академия на науките (Akkademja tax-Xjenzi tal-Bulgarija)
- Национален център за аграрни науки (Ċentru Nazzjonali għax-Xjenza Agrarja)

Kategoriji

Universitajiet tal-Istat, stabbiliti skont l-Artikolu 13 tal-Закона за висшето образование (обн., ДВ, бр.112/27.12.1995):

- Аграрен университет – Пловдив (Università tal-Agricoltura – Plovdiv)
- Академия за музикално, танцово и изобразително изкуство – Пловдив (Akkademja tal-Mużika, taż-Żfin u tal-Arti – Plovdiv)
- Академия на Министерството на вътрешните работи
- Великотърновски университет “Св. св. Кирил и Методий” (Università ta’ San Ċirillu u San Metodju ta’ Veliko Tarnovo)
- Висше военноморско училище “Н. Й. Вапцаров” – Варна (Akkademja Navali N. Y. Vaptsarov – Varna)
- Висше строително училище “Любен Каравелов” – София (Skola Superjuri tal-Inġinerija Ċivili "Lyuben Karavelov" – Sofija)
- Висше транспортно училище “Тодор Каблешков” – София (Skola Superjuri tat-Trasport "Todor Kableshkov" – Sofija)
- Военна академия “Г. С. Раковски” – София (Akkademja Militari “G. S. Rakovski” – Sofija)

- Национална музикална академия “Проф. Панчо Владигеров” – София (Akkademja tal-Mużika tal-Istat “Prof. Pancho Vladigerov” – Sofija)
- Икономически университет — Варна (Università tal-Ekonomija — Varna)
- Колеж по телекомуникации и пощи – София (Kulleġġ tat-Telekomunikazzjoni u tal-Posta – Sofija)
- Лесотехнически университет — София (Università tal-Forestrija — Sofija)
- Медицински университет “Проф. д-р Параскев Иванов Стоянов” – Варна (Università tal-Mediċina “Prof. D-r Paraskev Stoyanov” – Varna)
- Медицински университет – Плевен (Università tal-Mediċina – Pleven)
- Медицински университет – Пловдив (Università tal-Mediċina – Plovdiv)
- Медицински университет – София (Università tal-Mediċina – Sofija)
- Минно-геоложки университет “Св. Иван Рилски” – София (Università tal-Estrazzjoni u tal-Ġeologija “St. Ivan Rilski” – Sofija)
- Национален военен университет “Васил Левски” — Велико Търново (Università Militari Nazzjonali “Vasil Levski” — Veliko Tarnovo)

- Национална академия за театрално и филмово изкуство “Кръстьо Сарафов” – София (Akkademja Nazzjonali tat-Teatru u tal-Arti Ċinematografika “Krasyo Sarafov” – Sofija)
- Национална спортна академия “Васил Левски” – София (Akkademja Nazzjonali tal-Isport "Vasil Levski" – Sofija)
- Национална художествена академия – София (Akkademja Nazzjonali tal-Arti – Sofija)
- Пловдивски университет “Паисий Хилендарски” (Università “Paisiy Hilendarski” ta’ Plovdiv)
- Русенски университет “Ангел Кънчев” (Università “Angel Kanchev” ta’ Ruse)
- Софийски университет “Св. Климент Охридски” (Università “St. Kliment Ohridski” ta’ Sofija)
- Специализирано висше училище по библиотекознание и информационни технологии — София (Skola Superjuri Speċjalizzata fix-Xjenza Bibljotekarja u t-Teknoloġiji tal-Informazzjoni – Sofija)
- Стопанска академия “Д. А. Ценов” – Свищов (Akkademja tal-Ekonomija “D. A. Tsenov” – Svishtov)
- Технически университет – Варна (Università Teknika – Varna)

- Технически университет – Габрово (Università Teknika – Gabrovo)
- Технически университет – София (Università Teknika – Sofija)
- Тракийски университет - Стара Загора (Università ta' Thrace – Stara Zagora)
- Университет “Проф. д-р Асен Златаров” – Бургас (Università “Prof. Dr. Asen Zlatarov” – Burgas)
- Университет за национално и световно стопанство – София (Università tal-Ekonomija Nazzjonali u Dinjija – Sofija)
- Университет по архитектура, строителство и геодезия – София (Università tal-Arkitektura, l-Inġinerija Ċivili u l-Ġeodesija – Sofija)
- Университет по хранителни технологии — Пловдив (Università tat-Teknoloġiji tal-Ikel — Plovdiv)
- Химико-технологичен и металургичен университет - София (Università tat-Teknoloġija Kimika u tal-Metallurgija — Sofija)
- Шуменски университет “Епископ Константин Преславски” (Università “Konstantin Preslavski” ta' Shumen)
- Югозападен университет “Неофит Рилски” – Благоевград (Università tal-Lbiċ “Neofit Rilski” – Blagoevgrad)

Skejjel tal-Istat u municiпali fis-sens ta' Закона за народната просвета (обн., ДВ, бр. 86/18.10.1991)

Istituti kultgurali fis-sens ta' Закона за закрила и развитие на културата (обн., ДВ, бр.50/1.6.1999):

- Училища по изкуствата и културата (Skejjel tal-Arti u l-Kultura)
- Български културни институти в чужбина (Istituti Kulturali Bulgari barra 'l pajjiż)

Istituzzjonijiet mediċi tal-Istat u / jew municiпali msemмija fl-Artikolu 3(1) ta' Закона за лечебните заведения (обн., ДВ, бр.62/9.7.1999)

Istituzzjonijiet msemмija fl-Artikolu 5(1) ta' Закона за лечебните заведения (обн., ДВ, бр.62/9.7.1999):

- Домове за медико-социални грижи за деца (Istituzzjonijiet ta' kura medika u soċjali għat-tfal)
- Лечебни заведения за стационарна психиатрична помощ (Istituzzjonijiet mediċi għall-kura psikjatrika inpatient)
- Центрове за спешна медицинска помощ (Ċentri għall-kura medika ta' emergenza)
- Центрове за трансфузионна хематология (Ċentri għat-trasfuzjoni ematologika)

- Болница “Лозенец” (Sptar “Lozenets”)
- Военномедицинска академия (Akkademja Medika Militari)
- Медицински институт на Министерство на вътрешните работи (Istitut Mediku taht il-Ministeru tal-Intern)
- Лечебни заведения към Министерството на правосъдието (Istituzzjonijiet mediċi taht il-Ministeru tal-Ġustizzja)
- Лечебни заведения към Министерството на транспорта (Istituzzjonijiet mediċi taht il-Ministeru tat-Trasport)

Persuni ġuridiċi ta’ karattru mhux kummerċjali stabbiliti għall-iskop li jintlaħqu l-htigijiet ta’ interess ġenerali li jipprovdu servizzi tas-saħħa jew servizzi ta’ edukazzjoni għolja jew biex jitwettqu attivitajiet ta’ riċerka skont il-Закон за юридическите лица с нестопанска цел (обн., ДВ, бр.81/6.10.2000), u li jissodisfaw il-kundizzjonijiet tal-paragrafu 1, il-punt 21 ta’ Закона за обществените поръчки” (обн., ДВ, бр. 28/6.4.2004)

ĊEKJA

- Universitajiet

u entitajiet ġuridiċi oħra stabbiliti b'Att speċjali li għall-operat tagħhom u f'konformità mar-regolamenti tal-baġit, jużaw flus mill-baġit tal-Istat, fondi tal-Istat, kundizzjonijiet ta' istituzzjonijiet internazzjonali, baġit ta' awtorità distrettwali, jew baġits ta' diviżjonijiet territorjali li jirregolaw lilhom infushom, u li jipprovdu servizzi tas-saħħa jew servizzi ta' edukazzjoni għolja jew li jwettqu attivitajiet ta' riċerka

ID-DANIMARKA

Kategoriji

- Andre forvaltningssubjekter (korpi oħra amministrattivi pubbliċi) li jipprovdu servizzi tas-saħħa jew servizzi ta' edukazzjoni għolja jew li jwettqu attivitajiet ta' riċerka.
- Universiteterne, jf. lovbekendtgørelse nr. 1368 af 7. december 2007 af lov om universiteter (Universitajiet, ara l-Att ta' Konsolidazzjoni nr. 1368 tas-7 ta' Diċembru 2007 dwar l-universitajiet)

IL-ĠERMANJA

Kategoriji

Persuni ġuridiċi rregolati mil-liġi pubblika li jipprovdu servizzi tas-saħħa jew servizzi ta' edukazzjoni għolja jew li jwettqu attivitajiet ta' riċerka

Awtoritajiet, stabbilimenti u fondazzjonijiet irregolati mil-liġi pubblika u maħluqa minn awtoritajiet federali, statali jew lokali li jipprovdu servizzi tas-saħħa jew edukazzjoni għolja jew li jwettqu attivitajiet ta' riċerka:

(1) Awtoritajiet

- Wissenschaftliche Hochschulen – (universitajiet)
- kassenärztliche Vereinigungen – (assoċjazzjonijiet ta' tobba kkuntrattati)

(2) Stabbilimenti u fondazzjonijiet

Stabbilimenti mhux industrijali u mhux kummerċjali suġġetti għal kontroll Statali u li jipprovdu servizzi tas-saħħa jew servizzi ta' edukazzjoni għolja jew li jwettqu attivitajiet ta' riċerka:

- Rechtsfähige Bundesanstalten – (Istituzzjonijiet federali li għandhom kapacità ġuridika)
- Wohlfahrtsstiftungen – (fondazzjonijiet tal-protezzjoni soċjali)

Persuni ġuridiċi rregolati bil-liġi privata

Stabbilimenti mhux industrijali u mhux kummerċjali suġġetti għal kontroll Statali u li jipprovdu servizzi tas-saħħa jew servizzi ta' edukazzjoni għolja jew li jwettqu attivitajiet ta' riċerka inkluż il-kommunale Versorgungsunternehmen (servizzi municiċipali):

- Gesundheitswesen (Krankenhäuser, Kurmittelbetriebe, medizinische Forschungseinrichtungen,) – [saħħa: sptarijiet, stabbilimenti għall-irkupru tas-saħħa, istituti ta' riċerka medika]
- Bildung (Umschulungs-, Aus-, Fort- und Weiterbildungseinrichtungen, Volksschulen) [edukazzjoni: taħriġ, taħriġ ulterjuri u stabbilimenti għal taħriġ mill-ġdid, klassijiet ta' filgħaxija għall-adulti]
- Wissenschaft, Forschung und Entwicklung (Großforschungseinrichtungen, wissenschaftliche Gesellschaften und Vereine, Wissenschaftsförderung) – [xjenza, riċerka u żvilupp: istituti ta' riċerka estensivi, assoċjazzjonijiet u soċjetajiet xjentifiċi, korpi li jippromovu x-xjenza]

L-ESTONJA

- Eesti Kunstiakadeemia
- Eesti Muusika- ja Teatriakadeemia

- Eesti Maaülikool
- Eesti Teaduste Akadeemia
- Keemilise ja Bioloogilise Füüsika Instituut
- Tallinna Ülikool
- Tallinna Tehnikaülikool
- Tartu Ülikool

Kategoriji

Persuni ġuridiċi ohra li huma rregolati mil-liġi pubblika jew persuni ġuridiċi fis-settur tal-liġi privata skont l-Artikolu 10(2) tal-Att tal-Akkwist Pubbliku (RT I 21.7.2007, 15, 76) u li jipprovdu servizzi tas-saħħa jew servizzi ta' edukazzjoni għolja jew li jwettqu attivitajiet ta' riċerka

L-IRLANDA

Korpi

- Forfás (Politika u pariri fil-qasam tal-intrapriża, kummerċ, xjenza, teknoloġija u innovazzjoni)

- FÁS (Tahriġ industrijali u tax-xogħol)
- Awtorità tas-Saħħa u s-Sikurezza
- CERT (Tahriġ fl-industriji tal-lukandi, l-ikel u t-turiżmu)
- Teagasc (Riċerka, tahriġ u żvilupp agrikolu)
- Istitut Marittimu

Kategoriji

- Servizz Eżekuttiv tas-Saħħa
- Sptarjiet u istituzzjonijiet simili ta' natura pubblika
- Kumitati tal-Edukazzjoni Vokazzjonali
- Kulleggi u istituzzjonijiet edukattivi ta' natura pubblika
- Aġenziji stabbiliti biex jipprovdu servizzi tas-saħħa jew ta' edukazzjoni għolja jew li jwettqu attivitajiet ta' riċerka bħal pereżempju l-Istitut għall-Amministrazzjoni Pubblika u l-Istitut tar-Riċerka Ekonomika u Soċjali (Institute of Public Administration, Economic and the Social Research Institute)

- Entitajiet pubbliċi oħra li jaqgħu taħt id-definizzjoni ta' korps irregolat mil-liġi pubblika u li jipprovdu servizzi tas-saħħa jew servizzi ta' edukazzjoni għolja jew li jwettaq attivitajiet ta' riċerka

IL-GREĊJA

Kategoriji

- (a) Entitajiet pubbliċi li jipprovdu servizzi tas-saħħa jew servizzi ta' edukazzjoni għolja jew li jwettqu attivitajiet ta' riċerka
- (b) Persuni ġuridiċi rregolati bil-liġi privata li huma proprjetà tal-Istat jew li regolarment jirċievu mill-inqas 50 % tal-baġit annwali tagħhom f'forma ta' sussidji mill-Istat, skont ir-regoli li japplikaw, jew f'dawk li l-Istat għandu mill-inqas 51 % sehem tal-kapital fihom u li jwettqu servizzi tas-saħħa jew servizzi ta' edukazzjoni għolja jew li jwettqu attivitajiet ta' riċerka.
- (c) Persuni ġuridiċi rregolati mil-liġi privata li huma proprjetà tal-persuni ġuridiċi rregolati mil-liġi pubblika, mill-awtoritajiet lokali ta' kull livell, minn assoċjazzjonijiet lokali ta' "komuni" (oqsma amministrattivi lokali) jew minn impriżi jew entitajiet pubbliċi, jew minn persuni ġuridiċi msemmija f'(b) jew li regolarment jirċievu mill-inqas 50 % tal-baġit annwali tagħhom f'forma ta' sussidji minn persuni ġuridiċi bħal dawn, skont ir-regoli li japplikaw jew l-artikoli ta' assoċjazzjoni tagħhom, jew persuni ġuridiċi kif imsemmija hawn fuq li għandhom sehem fil-kapital ta' mill-inqas 51 % f'persuni ġuridiċi bħal dawn irregolati mil-liġi pubblika u li jipprovdu servizzi tas-saħħa jew servizzi ta' edukazzjoni għolja jew li jwettqu attivitajiet ta' riċerka.

SPANJA

Kategoriji

- Korpi u entitajiet irregolati mil-liġi pubblika li huma suġġetti għal-“Ley 30/2007, de 30 de octubre, de Contratos del sector público”, – (il-leġiżlazzjoni Statali ta’ Spanja dwar l-akkwisti), – skont l-Artikolu 3 tagħha, minbarra dawk li huma parti mill-Administración General del Estado – (Amministrazzjoni Ġenerali Nazzjonali), – l-Administración de las Comunidades Autónomas – (Amministrazzjoni tar-Regjuni Awtonomi) – u l-Corporaciones Locales (Awtoritajiet Lokali) u li jipprovdu servizzi tas-saħħa jew iwettqu attivitajiet ta’ riċerka
- Entidades Gestoras y los Servicios Comunes de la Seguridad Social (entitajiet amministrattivi u servizzi komuni tas-saħħa u servizzi soċjali)

FRANZA

Kategoriji

(1) Korpi nazzjonali pubbliċi:

- Académie des Beaux-arts
- Académie française

- Académie des inscriptions et belles-lettres
- Académie des sciences
- Académie des sciences morales et politiques
- Centre de coopération internationale en recherche agronomique pour le développement
- Ecoles d'architecture
- Institut national de la consommation
- Groupements d'intérêt public, bhal perežempju:
 - Agence EduFrance
 - ODIT France (observation, développement et ingénierie touristique)
 - Agence nationale de lutte contre l'illettrisme

(2) Korpi pubblici amministrattivi fil-livell reġjonali, dipartimentali u lokali:

- Etablissements publics hospitaliers (perežempju: l'Hôpital Départemental Dufresne-Sommeiller)

IL-KROAZJA

- Aġenzija Alan d.o.o.
- CARnet (Network Akkademiku u ta' Riċerka Kroat)
- Ċentri ta' għajnuna u kura
- Ċentri ta' kura tas-saħħa
- Arkivji tal-Istat
- Istitut Statali għall-Harsien tan-Natura
- Fond għall-Protezzjoni Ambjentali u l-Effiċjenza fl-Energija
- Akkademja tax-Xjenza u l-Arti Kroata
- Assoċjazzjoni Kroata tal-Kultura Teknoloġika
- Ċentru Kroat għat-Tgħammir taż-Żwiemel – Irziezet tal-Istat taż-żwiemel ta' Đakovo u Lipik
- Ċentru Kroat għall-Agrikoltura, l-Ikel u l-Affarijiet Rurali
- Ċentru Kroat għad-Dokumentazzjoni tat-Tifkiriet tal-Gwerra Interna

- Istitut Kroat għall-Konservazzjoni
- Istitut Kroat għall-Mediċina ta' Emergenza
- L-Istitut Nazzjonali Kroat għas-Sahha Pubblika
- Istitut Kroat għas-Sahha Mentali
- Istitut Kroat għat-Telemedicina
- Istitut Kroat għat-Tossikologija u għal kontra d-Doping
- Istitut Nazzjonali Kroat għall-Mediċini tat-Trasfuzjoni
- Istitut Kroat għall-Protezzjoni tas-Sahha u s-Sigurtà fuq il-Post tax-Xogħol
- Istituzzjonijiet pubbliċi tal-edukazzjoni oghla
- Istituti xjentifiċi pubbliċi
- Sptarijiet kliniċi
- Ċentri ta' sptarijiet kliniċi
- Kliniki

- Istitut tal-Lessikografija “Miroslav Krleža”
- Sanatorji
- Spiżeriji mwaqqfa mill-unitajiet tal-awtogovernanza reġjonali
- Ċentru Internazzjonali għall-Arkeologija taht l-Ilma
- Librerija Nazzjonali u tal-Università
- Fondazzjoni Nazzjonali għax-Xjenza, l-Edukazzjoni Oġhla u l-Iżvilupp Teknoloġiku tar-Repubblika tal-Kroazja
- Ċentru Nazzjonali għall-Evalwazzjoni Esterna tal-Edukazzjoni
- Kunsill Nazzjonali għall-Edukazzjoni Oġhla
- Kunsill Nazzjonali għax-Xjenza
- Istituti edukattivi/korrettivi
- Istituzzjonijiet edukattivi mwaqqfa mir-Repubblika tal-Kroazja jew unitajiet tal-awtogovernanza lokali u reġjonali

- Sptarijiet ġenerali
- Polikliniki
- Sptarijiet speċjali
- Ċentru tal-Università għall-Informatika
- Istituzzjonijiet tat-trattament mediku ta' emergenza
- Istituzzjonijiet tal-kura palljativa
- Istituzzjonijiet tal-kura tas-saħħa
- Istituti tas-saħħa pubblika

L-ITALJA

Kategoriji

- Università statali, gli istituti universitari statali, i consorzi per i lavori interessanti le università (Universitàjiet tal-Istat, istituti tal-universitajiet tal-Istat, konsorzji għal xogħol ta' żvilupp fl-università)
- Istituzioni pubbliche di assistenza e di beneficenza (istituzzjonijiet pubbliċi ta' għajnuna soċjali u istituzzjonijiet ta' benefiċjenza)

- Istituti superiori scientifici e culturali, osservatori astronomici, astrofisici, geofisici o vulcanologici (istituti xjentifiċi u kulturali oġhla, osservatorji tal-astronomija, astrofiżiċi, ġeofiżiċi jew vulkanoloġiċi)
- Enti di ricerca e sperimentazione (organizzazzjonijiet li jeżegwixxu riċerka u xogħol sperimentali)
- Enti preposti a servizi di pubblico interesse (organizzazzjonijiet li jipprovdu servizzi tas-saħħa jew servizzi ta' edukazzjoni għolja jew li jwettqu attivitajiet ta' riċerka fl-interess pubbliku)

ĊIPRU

- Ανοικτό Πανεπιστήμιο Κύπρου
- Πανεπιστήμιο Κύπρου
- Τεχνολογικό Πανεπιστήμιο Κύπρου
- Ογκολογικό Κέντρο της Τράπεζας Κύπρου
- Ινστιτούτο Γενετικής και Νευρολογίας
- Ίδρυμα Κρατικών Υποτροφιών Κύπρου
- Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο Κύπρου

- Ίδρυμα Τεχνολογίας Κύπρου
- Ίδρυμα Προώθησης Έρευνας
- Ίδρυμα Ενέργειας Κύπρου

IL-LATVJA

- Suġġetti għal-ligi privata li jagħmlu akkwisti skont il-“Publisko iepirkumu likuma prasībām” u li jipprovdu servizzi tas-saħħa jew servizzi ta’ edukazzjoni għolja jew li jwettqu attivitajiet ta’ riċerka

IL-LITWANJA

- Stabbilimenti ta’ riċerka u edukazzjoni (istituzzjonijiet ta’ edukazzjoni oġhla, stabbilimenti ta’ riċerka xjentifika, parks tar-riċerka u t-teknoloġija kif ukoll stabbilimenti u istituzzjonijiet oħra, li l-attività tagħhom għandha x’taqsam mal-valutazzjoni u l-organizzazzjoni tar-riċerka u l-edukazzjoni)
- Istituzzjonijiet ta’ edukazzjoni għolja
- Stabbilimenti nazzjonali tas-sistemi tal-kura tas-saħħa fil-Litwanja (stabbilimenti tal-protezzjoni tal-kura tas-saħħa individwali, stabbilimenti tal-protezzjoni tas-saħħa pubblika, stabbilimenti tal-attivitajiet tal-farmaċewtika u stabbilimenti oħra tas-saħħa, eċċ.)

- Persuni oħra pubbliċi u privati skont il-kundizzjonijiet previsti fl-Artikolu 4 (2) tal-Liġi dwar l-Akkwist Pubbliku (“Valstybės žinios” (Gazzetta Uffiċjali) Nru 84-2000, 1996; Nru 4-102, 2006) li jipprovdu servizzi tas-saħħa jew servizzi ta’ edukazzjoni għolja jew li jwettqu attivitajiet ta’ riċerka

IL-LUSSEMBURGU

- Établissements publics placés sous la surveillance des communes

L-UNGHERIJA

Korpi

- Egyes költségvetési szervek (ċerti organi baġitarji li jipprovdu servizzi tas-saħħa jew servizzi ta’ edukazzjoni għolja jew li jwettqu attivitajiet ta’ riċerka)
- Az elkülönített állami pénzalapok kezelője (korpi ta’ ġestjoni tal-fondi statali separati li jipprovdu servizzi tas-saħħa jew servizzi ta’ edukazzjoni għolja jew li jwettqu attivitajiet ta’ riċerka)
- A közalapítványok (fondazzjonijiet pubbliċi li jipprovdu servizzi tas-saħħa jew servizzi ta’ edukazzjoni għolja jew li jwettqu attivitajiet ta’ riċerka)

Kategoriji

- Organizzazzjonijiet stabbiliti bil-ghan li jaqdu l-htigijiet fl-interess generali, li ma jkollhomx natura industrijali jew kummerċjali, u kkontrollati mill-entitajiet pubbliċi, jew iffinanzjati, fil-biċċa l-kbira, minn entitajiet pubbliċi (mill-baġit pubbliku) u li jipprovdu servizzi tas-saħħa jew servizzi ta' edukazzjoni għolja jew li jwettqu attivitajiet ta' riċerka
- Organizzazzjonijiet stabbiliti b'ligi li tiddetermina l-hidmiet u l-operazzjonijiet pubbliċi tagħhom, ikkontrollati minn entitajiet pubbliċi, jew iffinanzjati, fil-parti l-kbira, minn entitajiet pubbliċi (mill-baġit pubbliku) u li jipprovdu servizzi tas-saħħa jew servizzi ta' edukazzjoni għolja jew li jwettqu attivitajiet ta' riċerka
- Organizzazzjonijiet stabbiliti minn entitajiet pubbliċi bil-ghan li jipprovdu servizzi tas-saħħa jew servizzi ta' edukazzjoni għolja jew li jwettqu attivitajiet ta' riċerka u kkontrollati mill-entitajiet pubbliċi

MALTA

- Uffiċċju tal-Prim Ministru
 - Kunsill ta' Malta għax-Xjenza u Teknoloġija
 - Ministeru tal-Finanzi

- Awtorità tal-Istatistika ta' Malta
- Ministeru tal-Edukazzjoni, Żgħażaġh u Impjiegi
 - Junior College
 - Kullegġ Malti għall-Arti, Xjenza u Teknoloġija
 - Università' ta' Malta
 - Fondazzjoni għall-Istudji Internazzjonali
 - Korporazzjoni tal-Impjieg u t-Taħriġ
 - Awtorità' tas-Saħħa u s-Sigurtà
 - Istitut għall-Istudji Turistiċi
- Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità
 - Fondazzjoni għas-Servizzi Mediċi

- Sptar Zammit Clapp
- Sptar Mater Dei
- Sptar Monte Carmeli
- Awtorità dwar il-Medicini
- Kunitat tal-Welfare
- Ministeru għall-Investment, Industrija u Teknologija tal-Infommazzjoni
 - Laboratorju Nazzjonali ta' Malta
- Ministeru għall-Familja u Solidarjetà Soċjali
 - Fondazzjoni għas-Servizzi Soċjali
 - Sedqa
- Ministeru tal-Affarijiet Barranin
 - Istitut Internazzjonali tal-Anzjani

IN-NETHERLANDS

Korpi

- Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties (Ministeru tal-Intern)
 - Nederlands Instituut voor Brandweer en rampenbestrijding (Istitut tan-Netherlands għas-Servizz tat-Tifi tan-Nar u għall-Ġlieda kontra l-Emerġenzi) (NIBRA)
 - Nederlands Bureau Brandweer Examens (Bord tal-Eżamijiet u tas-Servizz tat-Tifi tan-Nar tan-Netherlands) (NBBE)
 - Landelijk Selectie- en Opleidingsinstituut Politie (Istitut Nazzjonali għas-Selezzjoni u t-Tahriġ tal-Pulizija) (LSOP)
- Ministerie van Economische Zaken (Ministeru tal-Affarijiet Ekonomiċi):
 - Van Swinden Laboratorium B.V. – (Laboratorju NMi van Swinden)
 - Nederlands Meetinstituut B.V. – (Istitut Nmi għall-Metroloġija u t-Teknoloġija)
 - Nederland Instituut voor Vliegtuigontwikkeling en Ruimtevaart (NIVR) – (Aġenzija tan-Netherlands għal Programmi tal-Ajruspazju)

- Centraal Bureau voor de Statistiek (Uffiċċju Ċentrali għall-Istatistika) (CBS)
- Energieonderzoek Centrum Nederland – (Ċentru tar-Riċerka tal-Energija tan-Netherlands) (ECN)
- Ministeru tal-Agrikoltura, in-Natura u l-Kwalità Alimentari:
 - Universiteit Wageningen – (Università u Ċentru tar-Riċerka ta' Wageningen)
 - Stichting DLO – (Dipartiment tar-Riċerka Agrikola)
- Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap (Ministeru tal-Edukazzjoni, il-Kultura u x-Xjenza)

L-awtoritajiet kompetenti ta':

- istituzzjonijiet pubbliċi jew istituzzjonijiet privati ffinanzjati pubblikament fit-tifsira tal-“Wet Educatie en Beroepsonderwijs” (Liġi dwar l-Edukazzjoni u l-Edukazzjoni Vokazzjonali)
- Universitajiet iffinanzjati mill-gvern u istituzzjonijiet ta' edukazzjoni għolja, l-Università Miftuħa, u l-isptarijiet università, fit-tifsira tal-“Wet op het hoger onderwijs en wetenschappelijk onderzoek” (il-Liġi dwar l-Edukazzjoni Ogħla u r-Riċerka Xjentifika)

- Centri nazzjonali tal-ghalliema fit-tifsira tal-Wet subsidiëring landelijke onderwijsondersteunende activiteiten (il-Ligi dwar is-Sussidji għall-Attivitajiet Nazzjonali li jagħtu Appoġġ Edukattiv)
- Servizzi fit-tifsira tal-Wet Verzelfstandiging Rijksmuseumale Diensten (il-Ligi dwar il-Privatizzazzjoni tas-Servizzi Nazzjonali)
- Organizazzjonijiet u istituzzjonijiet ohra fil-qasam tal-edukazzjoni, il-kultura u x-xjenza li jirċievu aktar minn 50% tal-fondi tagħhom mill-Ministeru tal-Edukazzjoni, Kultura u Xjenza
- L-organizzazzjonijiet kollha li huma sussidjati mill-Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap għal aktar minn 50 %, pereżempju:
 - Informatie Beheer Groep (IB-Groep)
 - Koninklijke Nederlandse Academie van Wetenschappen (KNAW)
 - Vereniging voor Landelijke organen voor beroepsonderwijs (COLO)
 - Nederlands Vlaams Accreditatieorgaan Hoger Onderwijs (NVAO)
 - Nederlandse Organisatie voor Toegepast Natuurwetenschappelijk Onderwijs (TNO)
 - Nederlandse Organisatie voor Wetenschappelijk Onderzoek (NWO)

- Vervangingsfonds en bedrijfsgezondheidszorg voor het onderwijs (VF)
- Nederlandse organisatie voor internationale samenwerking in het hoger onderwijs (Nuffic)
- Europees Platform voor het Nederlandse Onderwijs
- Stichting Educatieve Omroepcombinatie (EduCom)
- Stichting Kwaliteitscentrum Examinering (KCE)
- Stichting Nationaal GBIF Kennisknooppunt (NL-BIF)
- Stichting Nederlands Instituut Architectuur en Stedenbouw
- Stichting tot Exploitatie van het Rijksbureau voor Kunsthistorische documentatie (RKD)
- Stichting Forum voor Samenwerking van het Nederlands Archiefwezen en Documentaire Informatie
- Rijksacademie voor Beeldende Kunst en Vormgeving
- Stichting Nederlands Onderwijs in het Buitenland
- Stichting Nederlands Instituut voor Fotografie
- Stichting Participatiefonds voor het onderwijs
- Stichting Uitvoering Kinderopvangregelingen/Kintent

- Stichting voor Vluchteling-Studenten UAF
- Stichting Nederlands Interdisciplinair Demografisch Instituut
- College van Beroep voor het Hoger Onderwijs
- Stichting Lezen
- Centrum voor innovatie van opleidingen
- Instituut voor Leerplanontwikkeling
- Landelijk Dienstverlenend Centrum voor studie- en beroepskeuzevoorlichting
- Max Goote Kenniscentrum voor Beroepsonderwijs en Volwasseneneducatie
- Stichting Vervangingsfonds en Bedrijfsgezondheidszorg voor het Onderwijs
- BVE-Raad
- Colo, Vereniging kenniscentra beroepsonderwijs bedrijfsleven
- Stichting kwaliteitscentrum examinering beroepsonderwijs
- Vereniging Jongerenorganisatie Beroepsonderwijs
- Combo, Stichting Combinatie Onderwijsorganisatie
- Stichting Financiering Struktureel Vakbondsverlof Onderwijs

- Stichting Samenwerkende Centrales in het COPWO
- Stichting SoFoKles
- Europees Platform
- School der Poëzie
- Nederlands Letterkundig Museum en documentatiecentrum
- Doe Maar Dicht Maar
- ElHizjra
- Jongeren Onderwijs Media
- Ministeru tas-Sahħa, il-Benessri u l-Isport:
 - College ter beoordeling van de Geneesmiddelen (CBG) – (Bord tal-Evalwazzjoni tal-Medicini)
 - College sanering Ziekenhuisvoorzieningen – (Bord Nazzjonali għall-Iżvilupp mill-Ġdid tal-Faċilitajiet tal-Isptar)
 - Zorgonderzoek Nederland (ZON) – (Kunsill tar-Ricerka u l-Iżvilupp fuq is-Sahħa)
 - N.V. KEMA/Stichting TNO Certification – (Ċertifikazzjoni KEMA/TNO)

- College Bouw Ziekenhuisvoorzieningen (CBZ) (Bord Nazzjonali fuq il-Facilitajiet tal-Isptar)
- Stichting tot bevordering van de Volksgezondheid en Milieuhygiëne (SVM) – (Fondazzjoni għall-Avvanz tas-Sahħa Pubblika u l-Ambjent)
- Stichting Sanquin Bloedvoorziening – (Fondazzjoni li tipprovdi d-Demm ta' Sanquin)
- Nederlandse Transplantatiestichting (NTS) – (Fondazzjoni tat-Trapjanti tan-Netherlands)
- Regionale Indicatieorganen (RIO's) – (Korpi reġjonali għall-Valutazzjoni tal-Bżonnijiet)

L-AWSTRIJA

- Il-korpi kollha li huma taħt il-kontroll baġitarju tar-“Rechnungshof” (Qorti tal-Awdituri) għajr dawk ta' natura industrijali jew kummerċjali, u li jipprovdu servizzi tas-saħħa jew servizzi ta' edukazzjoni għolja jew li jwettqu attivitajiet ta' riċerka

IL-POLONJA

(1) Universitajiet pubbliċi u skejjel akkademiċi

- Uniwersytet w Białymstoku
- Uniwersytet w Gdańsku

- Uniwersytet Śląski
- Uniwersytet Jagielloński w Krakowie
- Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego
- Katolicki Uniwersytet Lubelski
- Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej
- Uniwersytet Łódzki
- Uniwersytet Opolski
- Uniwersytet im. Adama Mickiewicza
- Uniwersytet Mikołaja Kopernika
- Uniwersytet Szczeciński
- Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie
- Uniwersytet Warszawski
- Uniwersytet Rzeszowski
- Uniwersytet Wrocławski
- Uniwersytet Zielonogórski

- Uniwersytet Kazimierza Wielkiego w Bydgoszczy
- Akademia Techniczno-Humanistyczna w Bielsku-Białej
- Akademia Górniczo-Hutnicza im. Stanisława Staszica w Krakowie
- Politechnika Białostocka
- Politechnika Częstochowska
- Politechnika Gdańska
- Politechnika Koszalińska
- Politechnika Krakowska
- Politechnika Lubelska
- Politechnika Łódzka
- Politechnika Opolska
- Politechnika Poznańska
- Politechnika Radomska im. Kazimierza Pułaskiego
- Politechnika Rzeszowska im. Ignacego Łukasiewicza
- Politechnika Szczecińska

- Politechnika Śląska
- Politechnika Świętokrzyska
- Politechnika Warszawska
- Politechnika Wrocławska
- Akademia Morska w Gdyni
- Wyższa Szkoła Morska w Szczecinie
- Akademia Ekonomiczna im. Karola Adamieckiego w Katowicach
- Akademia Ekonomiczna w Krakowie
- Akademia Ekonomiczna w Poznaniu
- Szkoła Główna Handlowa
- Akademia Ekonomiczna im. Oskara Langego we Wrocławiu
- Akademia Pedagogiczna im. KEN w Krakowie
- Akademia Pedagogiki Specjalnej im. Marii Grzegorzewskiej
- Akademia Podlaska w Siedlcach
- Akademia Świętokrzyska im. Jana Kochanowskiego w Kielcach

- Pomorska Akademia Pedagogiczna w Słupsku
- Akademia Pedagogiczna im. Jana Długosza w Częstochowie
- Wyższa Szkoła Filozoficzno-Pedagogiczna “Ignatianum” w Krakowie
- Wyższa Szkoła Pedagogiczna w Rzeszowie
- Akademia Techniczno-Rolnicza im. J. J. Śniadeckich w Bydgoszczy
- Akademia Rolnicza im. Hugona Kołłątaja w Krakowie
- Akademia Rolnicza w Lublinie
- Akademia Rolnicza im. Augusta Cieszkowskiego w Poznaniu
- Akademia Rolnicza w Szczecinie
- Szkoła Główna Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie
- Akademia Rolnicza we Wrocławiu
- Akademia Medyczna w Białymstoku
- Akademia Medyczna im. Ludwika Rydygiera w Bydgoszczy
- Akademia Medyczna w Gdańsku
- Śląska Akademia Medyczna w Katowicach

- Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie
- Akademia Medyczna w Lublinie
- Uniwersytet Medyczny w Łodzi
- Akademia Medyczna im. Karola Marcinkowskiego w Poznaniu
- Pomorska Akademia Medyczna w Szczecinie
- Akademia Medyczna w Warszawie
- Akademia Medyczna im. Piastów Śląskich we Wrocławiu
- Centrum Medyczne Kształcenia Podyplomowego
- Chrześcijańska Akademia Teologiczna w Warszawie
- Papieski Fakultet Teologiczny we Wrocławiu
- Papieski Wydział Teologiczny w Warszawie
- Instytut Teologiczny im. Błogosławionego Wincentego Kadłubka w Sandomierzu
- Instytut Teologiczny im. Świętego Jana Kantego w Bielsku-Białej
- Akademia Marynarki Wojennej im. Bohaterów Westerplatte w Gdyni
- Akademia Obrony Narodowej

- Wojskowa Akademia Techniczna im. Jarosława Dąbrowskiego w Warszawie
- Wojskowa Akademia Medyczna im. Gen. Dyw. Bolesława Szareckiego w Łodzi
- Wyższa Szkoła Oficerska Wojsk Lądowych im. Tadeusza Kościuszki we Wrocławiu
- Wyższa Szkoła Oficerska Wojsk Obrony Przeciwlotniczej im. Romualda Traugutta
- Wyższa Szkoła Oficerska im. gen. Józefa Bema w Toruniu
- Wyższa Szkoła Oficerska Sił Powietrznych w Dęblinie
- Wyższa Szkoła Oficerska im. Stefana Czarnieckiego w Poznaniu
- Wyższa Szkoła Policji w Szczytnie
- Szkoła Główna Służby Pożarniczej w Warszawie
- Akademia Muzyczna im. Feliksa Nowowiejskiego w Bydgoszczy
- Akademia Muzyczna im. Stanisława Moniuszki w Gdańsku
- Akademia Muzyczna im. Karola Szymanowskiego w Katowicach
- Akademia Muzyczna w Krakowie
- Akademia Muzyczna im. Grażyny i Kiejstuta Bacewiczów w Łodzi

- Akademia Muzyczna im. Ignacego Jana Paderewskiego w Poznaniu
- Akademia Muzyczna im. Fryderyka Chopina w Warszawie
- Akademia Muzyczna im. Karola Lipińskiego we Wrocławiu
- Akademia Wychowania Fizycznego i Sportu im. Jędrzeja Śniadeckiego w Gdańsku
- Akademia Wychowania Fizycznego w Katowicach
- Akademia Wychowania Fizycznego im. Bronisława Czecha w Krakowie
- Akademia Wychowania Fizycznego im. Eugeniusza Piaseckiego w Poznaniu
- Akademia Wychowania Fizycznego Józefa Piłsudskiego w Warszawie
- Akademia Wychowania Fizycznego we Wrocławiu
- Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku
- Akademia Sztuk Pięknych Katowicach
- Akademia Sztuk Pięknych im. Jana Matejki w Krakowie
- Akademia Sztuk Pięknych im. Władysława Strzemińskiego w Łodzi
- Akademia Sztuk Pięknych w Poznaniu
- Akademia Sztuk Pięknych w Warszawie

- Akademia Sztuk Pięknych we Wrocławiu
- Państwowa Wyższa Szkoła Teatralna im. Ludwika Solskiego w Krakowie
- Państwowa Wyższa Szkoła Filmowa, Telewizyjna i Teatralna im. Leona Schillera w Łodzi
- Akademia Teatralna im. Aleksandra Zelwerowicza w Warszawie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Jana Pawła II w Białej Podlaskiej
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Chełmie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Ciechanowie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Elblągu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Głogowie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Gorzowie Wielkopolskim
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. ks. Bronisława Markiewicza w Jarosławiu
- Kolegium Karkonoskie w Jeleniej Górze
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Prezydenta Stanisława Wojciechowskiego w Kaliszu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Koninie

- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Krośnie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Witelona w Legnicy
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Jana Amosa Komeńskiego w Lesznie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Nowym Sączu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Nowym Targu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Nysie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Stanisława Staszica w Pile
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Płocku
- Państwowa Wyższa Szkoła Wschodnioeuropejska w Przemyślu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Raciborzu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Jana Gródka w Sanoku
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Sulechowie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Prof. Stanisława Tarnowskiego w Tarnobrzegu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Tarnowie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Angelusa Silesiusa w Wałbrzychu

- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa we Włocławku
 - Państwowa Medyczna Wyższa Szkoła Zawodowa w Opolu
 - Państwowa Wyższa Szkoła Informatyki i Przedsiębiorczości w Łomży
 - Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Gnieźnie
 - Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Suwałkach
 - Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Wałczu
 - Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Oświęcimiu
 - Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Zamościu
- (2) Istituzzjonijiet pubbliċi tar-riċerka, istituzzjonijiet dwar ir-riċerka u l-iżvilupp u istituzzjonijiet oħra dwar ir-riċerka
- (3) Unitajiet Pubbliċi Awtonomi dwar il-Ġestjoni tal-Kura tas-Saħħa li l-korp li waqqafhom huwa gvern awtonomu reġjonali jew lokali jew assoċjazzjoni minn tiegħu

II-PORTUGALL

- Institutos públicos sem carácter comercial ou industrial – (Istituzzjonijiet pubbliċi mingħajr natura kummerċjali jew industrijali) li jipprovdu servizzi tas-saħħa jew servizzi ta' edukazzjoni għolja jew li jwettqu attivitajiet ta' riċerka

- Serviços públicos personalizados – (Servizzi pubbliċi li għandhom personalità ġuridika) li jipprovdu servizzi tas-saħħa jew servizzi ta' edukazzjoni għolja jew li jwettqu attivitajiet ta' riċerka
- Fundações públicas – (Fondazzjonijiet pubbliċi) li jipprovdu servizzi tas-saħħa jew servizzi ta' edukazzjoni għolja jew li jwettqu attivitajiet ta' riċerka
- Estabelecimentos públicos de ensino, investigação científica e saúde – (Istituzzjonijiet pubbliċi għall-edukazzjoni, ir-riċerka xjentifika u s-saħħa)
- Instituto de Meteorologia – (Istitut għall-Meteorologija)
- Instituto do Sangue – (Istitut Portugiż tad-demem)

IR-RUMANIJA

- Academia Română (Akkademja Rumena)
- Institutul European din România (Istitut Ewropew tar-Rumanija)
- Institutul de Investigare a Crimelor Comunismului (Istitut tal-Investigazzjoni tar-Reati tal-Komunizmu)
- Institutul de Memorie Culturală (Istitut għat-Tifkriet Kulturali)

- Agenția Națională pentru Programe Comunitare în Domeniul Educației și Formării Profesionale (Aġenzija Nazzjonali għall-Programmi Komunitarji għall-Edukazzjoni u t-Taħriġ)
- Centrul European UNESCO pentru Invățământul Superior (Ċentru Ewropew għall-Edukazzjoni Għolja tal-UNESCO)
- Palatul Național al Copiilor (Palazz Nazzjonali tat-Tfal)
- Centrul Național pentru Burse de Studii în Străinătate (Ċentru Nazzjonali għall-Boroż ta' Studju Barra l-Pajjiż)
- Agenția pentru Sprijinirea Studenților (Aġenzija għall-Appoġġ tal-Istudenti)
- Institutul Național de Cercetare pentru Sport (Istitut Nazzjonali tar-Riċerka għall-Isport)
- Agenția Națională pentru Ameliorare și Reproducție în Zootehnie (Aġenzija Nazzjonali għat-Titjib u r-Riproduzzjoni Żootehnika)
- Laboratorul Central pentru Carantină Fitosanitară (Laboratorju Ċentrali tal-Kwarantina Fitosanitarja)
- Laboratorul Central pentru Calitatea Semințelor și a Materialului Săditor (Laboratorju Ċentrali għall-Kwalità taż-Żrieragħ u l-Materjal tat-Thawwil)

- Institutul de Igienă și Sănătate Publică și Veterinară (Istitut tal-Iġjene u tas-Saħħa Veterinarja Pubblika)
- Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală (Istitut għad-Djanjosi u s-Saħħa tal-Animali)
- Banca de Resurse Genetice Vegetale (Bank tar-Rizorsi Ġenetiċi Vegetali)
- Administrația Națională de Meteorologie (Amministrazzjoni Nazzjonali tal-Meteorologija)
- Agenția Managerială de Cercetare Științifică, Inovare și Transfer Tehnologic (Aġenzija Maniġerjali għar-Riċerka Xjentifika, l-Innovazzjoni u t-Trasferiment Teknoloġiku – AMCSIT)
- Oficiul pentru Administrare și Operare al Infrastructurii de Comunicații de Date “RoEduNet” (Uffiċċju għall-Amministrazzjoni u t-Thaddim tan-Network ta’ Komunikazzjoni tad-*Data* – RoEduNe)
- Centrul Român pentru Pregătirea și Perfecționarea Personalului din Transporturi Navale (Ċentru Rumen għat-Tagħlim u t-Taħriġ ta’ Persunal involut fit-Trasport Navali)
- Agenția Spațială Română (Aġenzija Spazjali Rumena)
- Școala Superioară de Aviație Civilă (Skola Superjuri tal-Avjazzjoni Ċivili)

- Centrul de pregătire pentru Personalul din Industrie Bușteni (Ĉentru ta' Tahriġ għall-Persunal fl-Industrija Busteni)
- Centrul de Formare și Management București (Ĉentru ta' Ġestjoni u Tahriġ għall-Kummerċ ta' Bucharest)
- Agenția de Cercetare pentru Tehnică și Tehnologii militare (Aġenzija ta' Riċerka għal Tekniki u Teknoloġija Militari)
- Comisia Națională de Prognoză (CNP) (Kummissjoni Nazzjonali għall-Pronjoži)
- Institutul Național de Statistică (INS) (Istitut Nazzjonali għall-Istatistika)
- Consiliul Național pentru Studierea Arhivelor Securității (Kunsill Nazzjonali għall-Istudju tal-Arkivji tas-Sigurtà)
- Institutul Național de Administrație (INA) (Istitut Nazzjonali tal-Amministrazzjoni)
- Biroul Român de Metrologie Legală (Uffiċċju Rumen tal-Metroloġija Legali)
- Institutul Național de Expertize Criminalistice (Istitut Nazzjonali għall-Għarfien Espert fil-Kriminoloġija)
- Institutul Național al Magistraturii (Istitut Nazzjonali tal-Magistratura)

- Școala Națională de Grefieri (Skola Nazzjonali għall-Iskrivani tal-Qorti)
- Institute și centre de cercetare (Istituti u Ċentri ta' Riċerka)
- Institute și centre de cercetare (Istituti u Ċentri ta' Riċerka)
- Instituții de învățământ de stat (Istituti Edukattivi tal-Istat)
- Universități de stat (Universitajiet tal-Istat)
- Spitale, sanatorii, policlinici, dispensare, centre medicale, institute medico-legale, stații ambulanță (Sptarijiet, Sanatorji, Kliniċi, Unitajiet Medici, Istituti Mediko-Legali, Stazzjonijiet tal-Ambulanza)

IS-SLOVENJA

- Javni zavodi s področja vzgoje, izobraževanja ter športa (Istituti pubbliċi fil-oqsma tal-kura tat-tfal, l-edukazzjoni u l-isport)
- Javni zavodi s področja zdravstva (Istituti pubbliċi fil-qasam tal-kura tas-saħħa)
- Javni zavodi s področja raziskovalne dejavnosti (Istituti pubbliċi fil-qasam tax-xjenza u r-riċerka)

IS-SLOVAKKJA

- Kull persuna ġuridika kostitwita jew stabbilita permezz ta' regolament pubbliku legali jew miżura amministrattiva bil-għan li jintlaħqu l-ħtigijiet ta' interess ġenerali, li ma għandhiex karattru industrijali jew kummerċjali, u fl-istess waqt tissodisfa waħda mill-kundizzjonijiet li ġejjin:
 - hi ffinanzjata kollha kemm hi, jew parti minnha, minn awtorità kontraenti, jiġifieri minn awtorità governattiva, municiipalit , Reġjun bi Gvern Awtonomu jew persuna ġuridika oħra, li fl-istess hin tissodisfa l-kundizzjonijiet imsemmija fil-punt (a) jew (b) jew (c) tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 1(9) tad-Direttiva 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill,
 - hi ġestita jew ikkontrollata kollha kemm hi jew in parti minn awtorità kontraenti, jiġifieri awtorità governattiva, municiipalit , Reġjun bi Gvern Awtonomu jew korp ieħor irregolat mil-liġi pubblika, li fl-istess hin tissodisfa l-kundizzjonijiet imsemmija fil-punt (a) jew (b) jew (c) tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 1(9) tad-Direttiva 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill,
 - awtorità kontraenti, jiġifieri awtorità governattiva, municiipalit , Reġjun bi Gvern Awtonomu jew persuna ġuridika oħra, li fl-istess hin tissodisfa l-kundizzjonijiet imsemmija fil-punt (a) jew (b) jew (c) tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 1(9) tad-Direttiva 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, li taħtar jew teleggi aktar minn nofs il-membri tal-bord manigerjali jew supervizorju

- li tipprovdi servizzi tas-saħħa jew servizzi ta' edukazzjoni għolja jew li jwettqu attivitajiet ta' riċerka

IL-FINLANDJA

Entitajiet u intrapriżi pubbliċi jew irregolati pubblikament, hlief dawk ta' natura industrijali jew kummerċjali, u li jipprovdu servizzi tas-saħħa jew servizzi ta' edukazzjoni għolja jew li jwettqu attivitajiet ta' riċerka

L-IŻVEZJA

Il-korpi kollha li mhumix kummerċjali li l-kuntratti tagħhom huma suġġetti għas-supervizzjoni mill-Awtorità tal-Kompetizzjoni Żvediza u li jipprovdu servizzi tas-saħħa jew servizzi ta' edukazzjoni għolja jew li jwettqu attivitajiet ta' riċerka

IR-RENU UNIT

Korpi

- Health and Safety Executive
- National Research Development Corporation
- Public Health Laboratory Service Board
- National Blood Authority

- Ordnance Survey

Kategoriji

- Universitajiet u kulleggi ffinanzjati fil-parti l-kbira tagħhom minn awtoritajiet kontraenti ohra
- Kunsilli tar-Ricerka
- National Health Service Strategic Health Authorities) (Awtoritajiet Strateġiċi tas-Saħha tas-Servizz Nazzjonali tas-Saħha)

TAQSIMA C

ENTITAJIET OHRA KOPERTI

Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor f'dan l-Anness, il-Kapitolu 9 (Akkwist Pubbliku) japplika għall-entitajiet ohra koperti f'din it-Taqsima fejn il-valur tal-akkwist pubbliku huwa stmat li jkun daqs jew li jaqbez dawn il-limiti:

Oggetti speċifikati fit-Taqsima D (Oggetti):	SDR	400 000
Servizzi speċifikati fit-Taqsima E (Servizzi):	SDR	400 000
Servizzi tal-kostruzzjoni kif speċifikat fit-Taqsima F (Servizzi tal-Kostruzzjoni):	SDR	5 000 000

Entitajiet Ohra Koperti:

1. L-entitajiet kontraenti kollha li l-akkwist tagħhom huwa kopert mid-Direttiva 2014/25/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-akkwist minn entitajiet li joperaw fis-setturi tas-servizzi tal-ilma, l-enerġija, it-trasport u postali u li tħassar id-Direttiva 2004/17/KE (minn hawn 'il quddiem imsejha "id-Direttiva tal-UE dwar l-Utilitajiet") li huma awtoritajiet kontraenti, bħal dawk koperti fit-Taqsimiet A (Entitajiet tal-Gvern Ċentrali) u B (Entitajiet tal-Gvern Subċentrali) jew li huma imprizi pubbliċi¹, u li għandhom waħda mill-attivitajiet tagħhom xi waħda minn dawk imsemmija hawn taht jew kull taħlita tagħhom:
 - (a) il-provvista jew it-tħaddim ta' networks fissi maħsuba biex jipprovdu servizz lill-pubbliku marbut mat-trasport, id-distribuzzjoni jew il-provvista tal-elettriku lil dawn in-networks;

¹ Skont id-Direttiva tal-UE dwar l-Utilitajiet, impriża pubblika tfisser kwalunkwe impriża li fuqha l-korpi pubbliċi jistgħu jeżerċitaw influwenza dominanti b'mod dirett jew indirett minhabba l-pussess tagħhom fuqha, tal-partecipazzjoni finanzjarja tagħhom fiha, jew tar-regoli li jiggvernawha. Influenza dominanti fuq parti mill-awtoritajiet kontraenti għandha tkun preżunta meta dawn l-awtoritajiet, direttament jew indirettament, fir-rigward ta' intrapiża:

- ikollhom il-maġġoranza tal-kapital sottoskritt tal-impiża,
- ikunu jikkontrollaw il-maġġoranza tal-voti li jkollhom l-ishma mahruġin mill-impiża, jew
- ikunu jistgħu jaħtru aktar min-nofs il-korp amministrattiv, manigerjali jew supervizorju tal-impiża.

(b) il-provvista jew it-thaddim ta' networks li jipprovdu servizz lill-pubbliku fil-qasam ta' trasport bil-ferrovija.¹

2. Listi indikattivi ta' entitajiet kontraenti fil-qasam tal-elettriku, kif imsemmi fis-subparagrafu 1(a), u ta' entitajiet kontraenti fil-qasam tas-servizzi ferrovjarji, kif imsemmi fis-subparagrafu 1(b), huma mogħtija wara n-Noti ta' din it-Taqsima, u l-awtoritajiet kontraenti tal-Istat u l-imprizi pubblici li jissodisfaw il-kriterji huma stabbiliti fil-paragrafu 1.

Noti għat-Taqsima C (Entitajiet Ohra Koperti):

1. Akkwisti għall-prosegwiment ta' xi attività elenkata hawn fuq, meta esposta għal forzi kompetittivi fis-suq ikkonċernat ma jkunux koperti mill-Ftehim.
2. Il-Kapitolu 9 (Akkwist Pubbliku) ma jkoprix l-akkwist mill-entitajiet tal-akkwist inklużi fit-Taqsima C:
 - (a) għall-finijiet differenti mill-prosegwiment tal-attivitajiet tagħhom kif elenkati fit-Taqsima C jew għall-prosegwiment ta' dawn l-attivitajiet f'pajjiż li ma jagħmilx parti mill-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea;

¹ Perez. il-forniment jew it-thaddim ta' networks (fis-sens tan-nota ta' qiegħ il-pagna għas-subparagrafu 4(a) tan-Noti għal din it-Taqsima) li jipprovdu servizz lill-pubbliku fil-qasam tat-trasport bil-ferrovija konvenzjonali jew b'veloċità għolja.

- (b) għall-finijiet tal-bejgħ mill-ġdid jew kiri lill-terzi, sakemm l-entità tal-akkwist ma tgawdi l-ebda dritt speċjali jew esklużiv biex tbigh jew tikri s-sugġett ta' dawn il-kuntratti u entitajiet oħra huma ħielsa li jbigħuh jew jikruh taħt l-istess kondizzjonijiet tal-entità tal-akkwist.
3. Il-provvista tal-elettriku għal networks li jipprovdu servizz lill-pubbliku minn entità tal-akkwist li ma tkunx awtorità kontraenti ma għandhiex tigi kkunsidrata bħala attività fit-tifsira tas-subparagrafi 1(a) jew 1(b) tat-Taqsima Cfejn:
- (a) il-produzzjoni tal-elettriku mill-entità kkonċernata ssir minhabba li l-konsum tiegħu huwa neċessarju għat-twettiq ta' attività barra dik li hemm referenza għaliha fis-subparagrafi 1(a) u 1(b) tait-Taqsima C; u
 - (b) il-provvista lin-network pubbliku tiddependi biss mill-konsum ta' dik l-entità tal-akkwist stess u ma tkunx qabżet it-30 % tal-produzzjoni totali ta' enerġija ta' dik l-entità tal-akkwist, fuq il-bażi tal-medja tat-tliet snin preċedenti, inkluża s-sena kurrenti.

4. Sakemm il-kundizzjonijiet fil-paragrafu 2 huma ssodisfati, dan il-Ftehim ma jkoprix l-akkwist:

- (a) minn entità tal-akkwist lil impriża affiljata¹; jew
- (b) minn impriża kongunta, iffurmata esklużivament minn għadd ta' Entitajiet Kontraenti bil-għan li jwettqu attivitajiet fit-tifsira tas-subparagrafi 1(a) u 1(b) tat-Taqsima C, lil impriża li hija affiljata ma' wahda minn dawn l-entitajiet tal-akkwist.

Il-paragrafu 1 japplika għal kuntratti ta' servizz jew ta' provvisti kemm-il darba mill-inqas 80 % tal-fatturat medju tal-impriża affiljata, fir-rigward ta' servizzi jew provvisti, għat-tliet snin preċedenti, joħroġ rispettivament mill-forniment ta' dawn is-servizzi jew provvisti li jingħataw impriži li magħhom hija affiljata².

¹ “intrapriża affiljata” tfisser kull intrapriża li kontijiet annwali tagħha huma kkonsolidati ma' daww tal-entità tal-akkwist skont ir-rekwiżiti tas-Seba' Direttiva tal-Kunsill 83/349/KEE ibbażata fuq l-Artikolu 54(3)(g) tat-Trattat dwar il-kontijiet ikkonsolidati jew, fil-każ ta' entitajiet li mhumiex suġġetti għal dik id-Direttiva, kull intrapriża li fuqha l-entità tal-akkwist tista' teżerċita, direttament jew indirettament, influwenza dominanti, jew li tista' teżerċita influwenza dominanti fuq l-entità tal-akkwist jew li, bħall-entità tal-akkwist tkun suġġetta għall-influwenza dominanti ta' impriża oħra bħala riżultat ta' pussess, parteċipazzjoni finanzjarja jew regoli li jamministrawha.

² Fejn, minhabba fid-data li fiha impriża affiljata giet mahuqa jew bdiet l-attivitajiet, il-fatturat mhuwix disponibbli għat-tliet snin preċedenti, ikun suffiċjenti għal dik l-impriża li turi li l-fatturat imsemmi f'dan is-subparagrafu huwa kredibbli, partikolarment permezz tal-previżjonijiet tan-negozju.

5. Kapitolu 9 (Akkwist Pubbliku) ma jkoprix l-akkwist:

- (a) minn impriza kongunta, iffurmata esklużivament minn għadd ta' entitajiet tal-akkwist bil-ghan li jwettqu attivitajiet fit-tifsira tas-subparagrafi 1(a) u 1(b) tat-Taqsima C, lil wahda minn dawn l-entitajiet tal-akkwist; jew
- (b) minn entità tal-akkwist lil impriza kongunta bhal din li magħha tiffurma parti, dment li l-impriza kongunta li giet imfassla sabiex twettaq l-attività konċernata fuq perjodu ta' mill-inqas tliet snin u li l-istrument tat-twaqqif tal-impriza kongunta ma jistipulax li l-entitajiet tal-akkwist, li jiffurmawha, se jkunu parti minnha għal mill-inqas l-istess perjodu.

A. Lista Indikattiva tal-Entitajiet Kontraenti fil-Qasam tal-Elettriku

IL-BELĠJU

- Awtoritajiet lokali u assoċjazzjonijiet ta' awtoritajiet lokali, għal din il-parti tal-attività tagħhom
- Elia

IL-BULGARIJA

Entitajiet liċenzjati għat-trasport u t-tqassim tal-elettriku skont l-Artikolu 39(1) tal-Закон за енергетиката (обн., ДВ, бр.107/09.12.2003):

- Българско акционерно дружество Гранитоид АД

- ЕВН България Електроразпределение АД
- ЕВН България Електроснабдяване АД
- Енерго-про България - АД
- ЕОН България Мрежи АД
- ЕОН България Продажби АД
- ЕРП Златни пясъци АД
- ЕСО ЕАД
- Златни пясъци-сервиз АД
- ЧЕЗ България Разпределение АД
- ЧЕЗ Електро България АД

ĈEKJA

L-entitajiet kontraenti kollha fis-setturi li joffru s-servizzi tal-qasam tal-elettriku kif iddefinit fit-Taqsima 4, il-paragrafu 1, l-ittra c) tal-Att. Nru 137/2006 Coll. dwar il-Kuntratti Pubbliċi, kif emendat

Eżempji ta' entitajiet kontraenti:

- ČEPS, a.s.
- ČEZ, a. s.
- PREdistribuce, a.s.

ID-DANIMARKA

- Entitajiet li jipproduċu l-elettriku fuq il-bażi ta' liċenzja skont § 19 tal-lov om elforsyning, ara l-Att ta' Konsolidazzjoni Nru 1115 tat-8 ta' Novembru 2006
- Trasport tal-elettriku mwettaq mill-Energinet Danmark jew minn kumpaniji sussidjarji li huma proprjetà ta' Energinet Danmark skont il-lov om Energinet Danmark § 2, stk.2 og 3, ara l-Att. Nru 1384 tal-20 ta' Diċembru 2004

IL-ĠERMANJA

Awtoritajiet lokali, korpi irregolati bil-liġi pubblika jew assoċjazzjonijiet ta' korpi irregolati bil-liġi pubblika jew imprizi tal-Istat, li jipprovdu l-elettriku lil imprizi oħra jew li joperaw network ta' provvista enerġetika jew għandhom il-poter li jiddisponu minn network ta' forniment tal-enerġija minhabba l-pussess skont l-Artikolu 3(18) tal-Gesetz über die Elektrizitäts-und Gasversorgung (Energiewirtschaftsgesetz) tal-24 ta' April 1998, kif emendat l-aħhar fid-9 ta' Diċembru 2006

L-ESTONJA

- Entitajiet li joperaw skont l-Artikolu 10(3) tal-Att dwar l-Akkwist Pubbliku (RT I 21.02.2007, 15, 76) u l-Artikolu 14 tal-Att dwar il-Kompetizzjoni (RT I 2001, 56 332).
- OÜ Jaotusvõrk (Jaotusvõrk LLC)
- OÜ Põhivõrk (Põhivõrk LLC)

L-IRLANDA

- The Electricity Supply Board (ESB Network Ltd)
- ESB Independent Energy - ESBIE - provvista tal-elettriku
- Viridian Energy Supply Ltd. - provvista tal-elettriku
- Bord Gáis Éireann - provvista tal-elettriku
- Fornituri tal-Elettriku liċenzjati skont l-Att tar-Regolament tal-Elettriku tal-1999
- EirGrid plc

IL-GREĊJA

“Δημόσια Επιχείρηση Ηλεκτρισμού Α.Ε.”, stabbilit bil-Liġi Nru 1468/1950 περί ιδρύσεως της ΔΕΗ u jopera skont il-Liġi Nru 2773/1999 u d-Digriet Presidenzjali Nru 333/1999

SPANJA

- Red Eléctrica de España, S.A.
- Endesa, S.A.
- Iberdrola, S.A.
- Unión Fenosa, S.A.
- Hidrocantábrico Distribución Eléctrica
- Entitajiet oħra responsabbli għat-trasport u t-tqassim tal-elettriku skont il-“Ley 54/1997, de 27 de noviembre, del Sector eléctrico” u l-leġiżlazzjoni li timplimentaha

FRANZA

- RTE, il-manigier tan-network tat-trasport tal-elettriku

- Entitajiet li jqassmu l-elettriku, imsemmija fl-Artikolu 23 ta' Loi n 46-628 sur la nationalisation de l'électricité et du gaz tat-8 ta' April 1946, kif emendat (kumpaniji tad-distribuzzjoni b'ekonomija mhallta, régies, jew servizzi simili mogħtija minn awtoritajiet reġjonali jew lokali). Perez: Gaz de Bordeaux, Gaz de Strasbourg
- Electricité de Strasbourg (ES Réseaux)

IL-KROAZJA

Entitajiet kontraenti msemmija fl-Artikolu 6 taż-Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11) (l-Att dwar l-Akkwist Pubbliku, Gazzetta Uffiċjali Nru 90/11) li huma impriżi pubbliċi jew awtoritajiet kontraenti u li, skont ir-regolamenti speċjali, jimpenjaw ruħhom fl-attività tal-bini (billi jipprovdu) ta' networks fissi jew fil-ġestjoni ta' networks fissi għall-ġħoti ta' servizzi pubbliċi fir-rigward tal-produzzjoni, it-trażmissjoni u d-distribuzzjoni tal-enerġija elettrika, bħall-entitajiet involuti fl-attivitàjiet imsemmija bbażati fuq il-Liċenzja għat-twettiq ta' attivitàjiet tal-enerġija skont l-Att dwar l-Enerġija (Gazzetta Uffiċjali 68/01, 177/04, 76/07, 152/08, 127/10)

L-ITALJA

- Kumpaniji fil-Gruppo Enel awtorizzati li jittrasmettu u jqassmu l-elettriku skont id-Decreto Legislativo N 79 tas-16 ta' Marzu 1999, kif emendat u supplimentat sussegwentement

- TERNA- Rete elettrica nazionale SpA
- Impriżi oħra li qed joperaw fuq il-bażi ta' konċezzjonijiet skont id-Decreto Legislativo N 79 tas-16 ta' Marzu 1999.

ĊIPRU

- Η Αρχή Ηλεκτρισμού Κύπρου stabbilit bi περί Αναπτύξεως Ηλεκτρισμού Νόμο, Κεφ. 171
- Διαχειριστής Συστήματος Μεταφοράς kien stabbilit skont l-Artikolu 57 ta' Περί Ρύθμισης της Αγοράς Ηλεκτρισμού Νόμου 122(I) του 2003

Persuni oħra, entitajiet jew negozji li joperaw attività li hija stabbilita fl-Artikolu 3 tad-Direttiva 2004/17/KE u li joperaw fuq il-bażi ta' liċenzja mogħtija bis-saħħa tal-Artikolu 34 tal-περί Ρύθμισης της αγοράς Ηλεκτρισμού Νόμου του 2003 {N. 122(I)/2003}

IL-LATVJA

VAS "Latvenergo" u intrapriżi oħra li jittrażmettu u jqassmu l-elettriku, u li jixtru skont il-liġi "Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēju iepirkumu likums"

IL-LITWANJA

- Akcinė bendrovė “Lietuvos energija”
- Akcinė bendrovė “Rytų skirstomieji tinklai”
- Akcinė bendrovė “VST”
- Entitajiet oħra f’konformità mar-rekwiżiti tal-Artikolu 70 (1, 2) tal-Liġi dwar l-Akkwist Pubbliku tar-Repubblika tal-Litwanja (Gazzetta Uffiċjali, Nru 84-2000, 1996; Nru 4-102, 2006) u t-tweġġ ta’ attività ta’ trasport jew ta’ distribuzzjoni tal-elettriku skont il-Liġi dwar l-Elettriku tar-Repubblika tal-Litwanja (Gazzetta Uffiċjali, Nru 66-1984, 2000; Nru 107-3964, 2004) u l-Liġi dwar l-Energija Nukleari tar-Repubblika tal-Litwanja (Gazzetta Uffiċjali, Nru 119-2771, 1996)

IL-LUSSEMBURGU

- Compagnie grand-ducale d’électricité de Luxembourg (CEGEDEL), li tqassam l-elettriku skont il-convention concernant l’établissement et l’exploitation des réseaux de distribution d’énergie électrique dans le Grand-Duché du Luxembourg tal-11 ta’ Novembru 1927, approvata permezz tal-Liġi tal-4 ta’ Jannar 1928
- Awtoritajiet lokali responsabbli mit-trasport jew mit-tqassim tal-elettriku

L-UNGHERIJA

Entitajiet li jittrasportaw jew iqassmu l-elettriku skont l-Artikoli 162-163 tal-2003. évi CXXIX. törvény a közbeszerzésekről u tal-2007. évi LXXXVI. törvény a villamos energiáról

MALTA

Korporazzjoni Enemalta

IN-NETHERLANDS

Entitajiet li jqassmu l-elettriku fuq il-bażi ta' liċenzja (vergunning) mogħtija mill-awtoritajiet provinċjali skont il-Provinciewet. Pereżempju:

– Essent

– Nuon

L-AWSTRIJA

Entitajiet li joperaw network li jittrażmetti jew li jqassam skont l-Elektrizitätswirtschafts- und Organisationsgesetz, BGBl. I No 143/1998, kif emendat, jew skont l-Elektrizitätswirtschafts (wesen)gesetze tad-disa' Länder

IL-POLONJA

Kumpaniji tal-enerġija skont l-ustawa z dnia 10 kwietnia 1997 r. Prawo energetyczne, li jinkludu fost l-oħrajn:

- ENEA Operator sp. z o.o.
- Energetyka sp. z o.o., Lublin
- EnergiaPro Koncern Energetyczny S.A., Wrocław
- ENION S.A., Kraków
- Górnośląski Zakład Elektroenergetyczny S.A., Gliwice
- Koncern Energetyczny Energa S.A., Gdańsk
- Lubelskie Zakłady Energetyczne S.A.
- Łódzki Zakład Energetyczny S.A.
- PKP Energetyka sp. z o.o., Warszawa
- Polskie Sieci Elektroenergetyczne S.A., Warszawa
- Przedsiębiorstwo Energetyczne w Siedlcach sp. z o.o.
- PSE-Operator S.A., Warszawa

- Rzeszowski Zakład Energetyczny S.A.
- Zakład Elektroenergetyczny “Elsen” sp. z o.o., Częstochowa
- Zakład Energetyczny Białystok S.A.
- Zakład Energetyczny Łódź-Teren S.A.
- Zakład Energetyczny Toruń S.A.
- Zakład Energetyczny Warszawa-Teren
- Zakłady Energetyczne Okręgu Radomsko-Kieleckiego S.A.
- Polskie Sieci Elektroenergetyczne S.A.
- Przedsiębiorstwo Energetyczne MEGAWAT sp. Z o.o.
- Energetyka Południe S.A.

II-PORTUGALL

1. Trasport tal-Elettriku:

Entitajiet li jittrasportaw l-elettriku skont:

- Decreto-Lei n° 29/2006, de 15 de Fevereiro e do Decreto-Lei n° 172/2006, de 23 de Agosto

2. Tqassim tal-Elettriku:

- Entitajiet li jqassmu l-elettriku skont id-Decreto-Lei n° 29/2006, de 15 de Fevereiro, e do Decreto-Lei n° 172/2006, de 23 de Agosto
- Entitajiet li jqassmu l-elettriku skont id-Decreto-Lei n° 184/95, de 27 de Julho, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n° 56/97, de 14 de Março e do Decreto-Lei n° 344-B/82, de 1 de Setembro, com a redacção dada pelos Decreto-Lei n° 297/86, de 19 de Setembro, Decreto-Lei n° 341/90, de 30 de Outubro e Decreto-Lei n° 17/92, de 5 de Fevereiro

IR-RUMANIJA

- Compania Națională de Transport a Energiei Electrice Transelectrica S.A. București (Kumpanija tal-Energija Elettrika Rumena “Transelectrica”)
- Societatea Comercială Electrica S.A., București
- S.C. Filiala de Distribuție a Energiei Electrice
- “Electrica Distribuție Muntenia Nord” S.A.
- S.C. Filiala de Furnizare a Energiei Electrice
- “Electrica Furnizare Muntenia Nord” S.A.

- S.C. Filiala de Distribuție și Furnizare a Energiei Electrice Electrica Muntenia Sud (Fergħa għad-Distribuzzjoni u għall-Forniment tal-Energija Elettrika “Electrica Muntenia Sud”)
- S.C. Filiala de Distribuție a Energiei Electrice (Il-Kumpanija Kummerċjali għad-Distribuzzjoni tal-Energija Elettrika)
- “Electrica Distribuție Transilvania Sud” S.A.
- S.C. Filiala de Furnizare a Energiei Electrice (Kumpanija Kummerċjali għall-Forniment tal-Energija Elettrika)
- “Electrica Furnizare Transilvania Sud” S.A.
- S.C. Filiala de Distribuție a Energiei Electrice (Kumpanija Kummerċjali għad-Distribuzzjoni tal-Energija Elettrika)
- “Electrica Distribuție Transilvania Nord” S.A.
- S.C. Filiala de Furnizare a Energiei Electrice (Kumpanija Kummerċjali għall-Forniment tal-Energija Elettrika)
- “Electrica Furnizare Transilvania Nord” S.A.
- Enel Energie
- Enel Distribuție Banat

- Enel Distribuție Dobrogea
- E.ON Moldova S.A.
- CEZ Distribuție

IS-SLOVENJA

Entitajiet li jittrasportaw jew iqassmu l-elettriku skont l-Energetski zakon (Uradni list RS, 79/99):

Mat. Št.	Naziv	Poštna Št.	Kraj
1613383	Borzen D.O.O.	1000	Ljubljana
5175348	Elektro Gorenjska D.D.	4000	Kranj
5223067	Elektro Celje D.D.	3000	Celje
5227992	Elektro Ljubljana D.D.	1000	Ljubljana
5229839	Elektro Primorska D.D.	5000	Nova Gorica
5231698	Elektro Maribor D.D.	2000	Maribor
5427223	Elektro - Slovenija D.O.O.	1000	Ljubljana
5226406	Javno Podjetje Energetika Ljubljana, D.O.O.	1000	Ljubljana
1946510	Infra D.O.O.	8290	Sevnica
2294389	Sodo Sistemski Operater Distribucijskega Omrežja Z Električno Energijo, D.O.O.	2000	Maribor
5045932	Egs-Ri D.O.O.	2000	Maribor

IS-SLOVAKKJA

Entitajiet li jipprovdu, fuq il-bażi ta' permess, trasport permezz ta' sistema ta' networks ta' trażmissjoni, u ta' distribuzzjoni permezz ta' network ta' distribuzzjoni skont l-Att Nru 656/2004 Coll.

Pereżempju:

- Slovenské elektrárne, a.s.
- Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a.s.
- Západoslovenská energetika, a.s.
- Stredoslovenská energetika, a.s.
- Východoslovenská energetika, a.s.

IL-FINLANDJA

Entitajiet responsabbli għall-manutenzjoni ta' networks ta' trasport jew distribuzzjoni tal-elettriku u għat-trasport tal-elettriku jew għas-sistema tal-elettriku taħt liċenzja skont it-Taqsima 4 jew 16 ta' sähkömarkkinalaki/elmarknadslagen (386/1995) u skont il-laki vesi- ja energiahuollon, liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden hankinnoista/lag om upphandling inom sektorerna vatten, energi, transporter och posttjänster (349/2007)

L-IŻVEZJA

Entitajiet li jittrasportaw jew iqassmu l-elettriku fuq il-bażi ta' konċessjoni skont l-ellagen (1997:857).

IR-RENU UNIT

- Persuna liċenzjata taht it-taqsim 6 tal-Electricity Act 1989
- Persuna liċenzjata skont l-Artikolu 10(1) tal-Electricity (Northern Ireland) Order 1992
- National Grid Electricity Transmission plc
- System Operation Northern Ireland Ltd
- Scottish & Southern Energy plc
- SPTransmission plc

B. Elenku indikativ ta' entitajiet kontraenti fil-qasam tas-servizzi ferrovjarji

IL-BELĠJU

- SNCB Holding / NMBS Holding

- Société nationale des Chemins de fer belges/Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen
- Infrabel

IL-BULGARIJA

- Национална компания “Железопътна инфраструктура”
- “Български държавни железници” ЕАД
- “БДЖ – Пътнически превози” ЕООД
- “БДЖ – Тягов подвижен състав (Локомотиви)” ЕООД
- “БДЖ – Товарни превози” ЕООД
- “Българска Железопътна Компания” АД
- “Булмаркет – ДМ” ООД

ĈEKJA

L-entitajiet kontraenti kollha fis-setturi li jfornu servizzi fil-qasam tas-servizzi ferrovjarji kif definit fit-Taqsima 4 il-paragrafu 1 l-ittra f) tal-Att Nru 137/2006 Coll dwar il-Kuntratti Pubbliċi, kif emendat

Eżempji ta' entitajiet kontraenti:

- ČD Cargo, a.s.
- České dráhy, a.s.
- Správa železniční dopravní cesty, státní organizace

ID-DANIMARKA

- DSB
- DSB S-tog A/S
- Metroselskabet I/S

IL-ĠERMANJA

- Deutsche Bahn AG
- Imprizi oħra li jipprovdu servizzi ferrovjarji lill-pubbliku skont l-Artikolu 2(1) tal-Allgemeines Eisenbahngesetz tas-27 ta' Diċembru 1993, kif emendat l-aħħar fis-26 ta' Frar 2008

L-ESTONJA

- Entitajiet li joperaw skont l-Artikolu 10(3) tal-Att dwar l-Akkwist Pubbliku (RT I 21.02.2007, 15, 76) u l-Artikolu 14 tal-Att dwar il-Kompetizzjoni (RT I 2001, 56 332)
- AS Eesti Raudtee
- AS Elektriraudtee

L-IRLANDA

- Iarnród Éireann [/Irish Rail]
- Railway Procurement Agency

IL-GREĊJA

- “Οργανισμός Σιδηροδρόμων Ελλάδος Α.Ε.” (“Ο.Σ.Ε. Α.Ε.”), skont il-Liġi Nru 2671/98
- “ΕΡΓΟΣΕ Α.Ε.” skont il-Liġi Nru 2366/95

SPANJA

- Ente público Administración de Infraestructuras Ferroviarias (ADIF)
- Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles (RENFE)

- Ferrocarriles de Vía Estrecha (FEVE)
- Ferrocarrils de la Generalitat de Catalunya (FGC)
- Eusko Trenbideak (Bilbao)
- Ferrocarrils de la Generalitat Valenciana (FGV)
- Serveis Ferroviaris de Mallorca (Ferrocarriles de Mallorca)
- Ferrocarril de Soller
- Funicular de Bulnes

FRANZA

- Société nationale des chemins de fer français u networks oħra ferrovjarji miftuħa għall-pubbliku, li hemm referenza għalihom fil-Loi d'orientation des transports intérieurs n° 82-1153 tat-30 ta' Diċembru 1982, Titolu II, Kapitolu 1
- Réseau ferré de France, kumpanija tal-Istat imwaqqfa bil-Liġi Nru 97-135 tat-13 ta' Frar 1997

IL-KROAZJA

Impriži publiċi li huma entitajiet kontraenti msemmija fl-Artikolu 6 ta' Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11 (l-Att dwar l-Akkwist Pubbliku, Gazzetta Uffiċjali Nru 90/11) li, skont regolamenti speċjali, ježerċitaw l-attività li jagħmlu disponibbli n-networks jew li jimmaniġġaw in-networks għas-servizzi tat-trasport ferrovjarju pubbliku.

L-ITALJA

- Ferrovie dello Stato S. p. A. inkluż le Società partecipate
- Entitajiet, kumpaniji u impriži li jipprovdu servizzi ferrovjarji fuq il-bażi ta' konċessjoni skont l-Artikolu 10 tad-Digriet Irjali Nru 1447 tad-9 ta' Mejju 1912, li tapprova t-test konsolidat tal-ligijiet dwar le ferrovie concesse all'industria privata, le tramvie a trazione meccanica e gli automobili.
- Entitajiet, kumpaniji u impriži li jipprovdu servizzi ferrovjarji fuq il-bażi ta' konċessjoni skont l-Artikolu 4 tal-Ligi Nru 410 tal-4 ta' Ġunju 1949 - Concorso dello Stato per la riattivazione dei pubblici servizi di trasporto in concessione
- Entitajiet, kumpaniji u impriži jew awtoritajiet lokali li jipprovdu servizzi ferrovjarji fuq il-bażi ta' konċessjoni skont l-Artikolu 14 tal-Ligi 1221 tat-2 ta' Awwissu 1952 – Provvedimenti per l'esercizio ed il potenziamento di ferrovie e di altre linee di trasporto in regime di concessione

- Entitajiet, kumpaniji u impriži li jipprovdu servizzi tat-trasport pubbliku skont l-Artikoli 8 u 9 tad-decreto legislativo N°422 tad-19 ta' Novembru 1997 - Conferimento alle regioni ed agli enti locali di funzioni e compiti in materia di trasporto pubblico locale, a norma dell'articolo 4, comma 4, della L. 15 marzo 1997, n. 9 – kif emendat bid-decreto legislativo N° 400 tal-20 ta' Settembru 1999 u bl-Artikolu 45 tal-Legge N°166 tal-1 ta' Awwissu 2002

ĊIPRU

IL-LATVJA

- Valsts akciju sabiedrība “Latvijas dzelzceļš”
- Valsts akciju sabiedrība “Pasažieru vilciens”

IL-LITWANJA

- Akcinė bendrovė “Lietuvos geležinkeliai”
- Entitajiet oħra f'konformità mar-rekwiziti tal-Artikolu 70 (1, 2) tal-Liġi dwar l-Akkwist Pubbliku tar-Repubblika tal-Litwanja (Gazzetta Uffiċjali, Nru 84-2000, 1996; Nru 4-102, 2006) u li joperaw fil-qasam tas-servizzi ferrovjarji skont il-Kodiċi tat-Trasport bil-Ferrovija tar-Repubblika tal-Litwanja (Gazzetta Uffiċjali, Nru 72-2489, 2004)

IL-LUSSEMBURGU

- Chemins de fer luxembourgeois (CFL)

L-UNGERIJA

- Entitajiet li jipprovdu servizzi tat-trasport bil-ferrovija lill-pubbliku skont l-Artikoli 162-163 ta' 2003. évi CXXIX. törvény a közbeszerzésekről u 2005. évi CLXXXIII. törvény a vasúti közlekedésről u fuq il-baži ta' awtorizzazzjoni skont 45/2006. (VII. 11.) GKM rendelet a vasúti társaságok működésének engedélyezéséről

Perežempju:

- Magyar Államvasutak (MÁV)

MALTA

IN-NETHERLANDS

Entitajiet tal-akkwist fil-qasam tas-servizzi ferrovjarji. Perežempju:

- Nederlandse Spoorwegen
- ProRail

L-AWSTRIJA

- Österreichische Bundesbahn
- Schieneninfrastrukturfinanzierungs-Gesellschaft mbH.
- Entitajiet awtorizzati li jipprovdu servizzi tat-trasport skont l-Eisenbahngesetz, BGBl. Nru 60/1957, kif emendata

IL-POLONJA

Entitajiet li jipprovdu servizz tat-trasport ferrovjarju, li joperaw fuq il-bażi tal-ustawa o komercjalizacji, restrukturyzacji i prywatyzacji przedsiębiorstwa państwowego “Polskie Koleje Państwowe” z dnia 8 września 2000 r., li jinkludu fost l-oħrajn:

- PKP Intercity sp. z o.o.
- PKP Przewozy Regionalne sp. z o.o.
- PKP Polskie Linie Kolejowe S.A.
- “Koleje Mazowieckie - KM” sp. z o.o.
- PKP Szybka Kolej Miejska w Trójmieście sp. z o.o.
- PKP Warszawska Kolej Dojazdowa sp. z o.o.

II-PORTUGALL

- CP – Caminhos de Ferro de Portugal, E.P., skont id-Decreto-Lei No 109/77 do 23 de Março 1977
- REFER, E.P., skont id-Decreto-Lei No 104/97 do 29 de Abril 1997
- RAVE, S.A., skont id-Decreto-Lei No 323-H/2000 do 19 de Dezembro 2000
- Fertagus, S.A., skont id- Decreto-Lei 78/2005, tat-13 de Abril
- Awtoritajiet pubbliċi u impriżi pubbliċi li jipprovdu servizzi ferrovjarji skont il-Lei No 10/90 do 17 de Março 1990
- Impriżi privati li jipprovdu servizzi ferrovjarji skont il-Lei No 10/90 do 17 de Março 1990, fejn għandhom drittijiet speċjali jew esklussivi

IR-RUMANIJA

- Compania Națională Căi Ferate – CFR
- Societatea Națională de Transport Feroviar de Marfă “CFR – Marfă”
- Societatea Națională de Transport Feroviar de Călători “CFR – Călători”

IS-SLOVENJA

Mat. Št.	Naziv	Poštna Št.	Kraj
5142733	Slovenske železnice, d. o. o.	1000	LJUBLJANA

IS-SLOVAKKJA

- Entitajiet li joperaw linji tal-ferroviji u funikulari u faċilitajiet relatati magħhom skont l-Att Nru 258/1993 Coll. kif emendat bl-Atti Nru 152/1997 Coll. u Nru 259/2001 Coll.
- Entitajiet, li huma trasportatuttri li jipprovdu trasport bil-ferroviji lill-pubbliku skont l-Att Nru 164/1996 Coll. fi kliem l-Atti Nru 58/1997 Coll., Nru 260/2001 Coll., Nru 416/2001 Coll. u Nru 114/2004 Coll u fuq il-baži tad-digriet tal-gvern Nru 662 tas-7 Lulju 2004

Pereżempju:

- Železnice Slovenskej republiky, a.s.
- Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.

IL-FINLANDJA

VR Osakeyhtiö/VR Aktiebolag

L-IŻVEZJA

- Entitajiet pubbliċi li joperaw servizzi bil-ferrovija skont il-järvägslagen (2004:519) u l-järvägsförordningen (2004:526)
- Entitajiet pubbliċi reġjonali u lokali li joperaw komunikazzjonijiet tal-ferrovija reġjonali jew lokali skont lagen (1997:734) om ansvar för viss kollektiv persontrafik

IR-RENJU UNIT

- Network Rail plc
- Eurotunnel plc
- Northern Ireland Transport Holding Company
- Northern Ireland Railways Company Limited

TAQSIMA D

IL-PRODOTTI

1. Il-Kapitolu 9 (Akkwist Pubbliku) ikopri l-akkwist tal-prodotti kollha akkwistati mill-entitajiet elenkati fit-Taqsimiet minn A (Entitajiet tal-Gvern Ċentrali) sa C (Entitajiet Oħra koperti), dment li ma jkunx speċifikat mod ieħor f'dan l-Anness.
2. Minkejja l-paragrafu 1, il-Kapitolu 9 (Akkwist Pubbliku) jkopri biss l-oġġetti deskritti fil-Kapitoli tan-Nomenklatura Magħquda (NM) speċifikata hawn taħt li jinxtraw mill-Ministeri tad-Difiża u l-Aġenziji għall-attivitajiet tad-difiża u s-sigurtà fil-Belġju, il-Bulgarija, iċ-Ċekja, id-Danimarka, il-Ġermanja, l-Estonja, il-Greċja, Spanja, Franza, l-Irlanda, l-Italja, Ċipru, il-Latvja, il-Litwanja, il-Lussemburgu, l-Ungerja, Malta, in-Netherlands, l-Awstrija, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovenja, is-Slovakkja, il-Finlandja, l-Iżvezja u r-Renju Unit:

Kapitolu 25: Melh, kubrit, trabijiet u haġar, materjali tat-tikħil, ġir u siment

Kapitolu 26: Minerali (ores), gagazza u rmied

Kapitolu 27: Karburanti minerali, żjut minerali u prodotti tad-distillazzjoni tagħhom; sustanzi bituminużi; xemgħat minerali

għajr:

ex 27.10: karburanti speċjali tal-magni

Kapitolu 28: Kimiċi inorganici, komposti organici jew inorganici ta' metalli prezzjużi, ta' elementi kimiċi metalliċi rari (rare-earth metals), ta' elementi radjoattivi u isotopi

għajr:

ex 28.09: splussivi

ex 28.13: splussivi

ex 28.14: gass tad-dmugh

ex 28.28: splussivi

ex 28.32: splussivi

ex 28.39: splussivi

ex 28.50: prodotti tossici

ex 28.51: prodotti tossici

ex 28.54: splussivi

Kapitolu 29: Kimiċi organici

għajr:

ex 29.03: splussivi

ex 29.04: splussivi

ex 29.07: splussivi

ex 29.08: splussivi

ex 29.11: splussivi

ex 29.12: splussivi

ex 29.13: prodotti tossici

ex 29.14: prodotti tossici

ex 29.15: prodotti tossici

ex 29.21: prodotti tossici

ex 29.22: prodotti tossici

ex 29.23: prodotti tossici

ex 29.26: splussivi

ex 29.27: prodotti tossici

ex 29.29: splussivi

Kapitolu 30: Prodotti farmaċewtiċi

Kapitolu 31: Fertilizzanti

- Kapitolu 32: Estratti għall-ikkunzar jew għaž-żbigh; tannini u derivattivi tagħhom; żebgħa, pigmenti u materjal ieħor taż-żbigh; żebgħa u verniċi; stokk u gomom oħrajn; linek
- Kapitolu 33: Żjut essenżjali u reżinojdi; preparazzjonijiet ta' fwejjaħ, kosmetiċi jew tat-twaletta
- Kapitolu 34: Sapun, aġenti organiċi li jaġixxu fuq il-preparazzjonijiet li jxarrbu (surface-active), preparazzjonijiet għall-ħasil, preparazzjonijiet għal-lubrifikar, xemgħat artiċċjali, xemgħat ippreparati, preparazzjonijiet għall-illustrar jew għall-għorik, xemgħat u oġġetti simili, pasta għal mudellar u "xemgħat dentali"
- Kapitolu 35: Sustanzi albuminojdjali, lamti modifikati, kolol, enżimi
- Kapitolu 37: Oġġetti fotografijċi jew ċinematografiċi
- Kapitolu 38: Diversi prodotti kimiċi;
- għajr:
- ex 38.19: prodotti tossiċi
- Kapitolu 39: Reżini artiċċjali u materjali plastiċi, esters u eteri taċ-ċelluloża, u prodotti oħra ta' dan it-tip
- għajr:
- ex 39.03: splussivi

- Kapitolu 40: Lastiku, lastiku sintetiku, factice (sustanzi gommażi), u prodotti ohra ta' dan it-tip
- għajr:
- ex 40.11: tajers li huma bullet-proof
- Kapitolu 41: Ġlud mhux maħdumin (ħlief ferijiet) u ġilda;
- Kapitolu 42: Ogġetti tal-ġilda; ogġetti tas-sarraġ u xedd; ogġetti għas-safar, boroż tal-idejn u kontenituri simili; ogġetti mill-imsaren tal-annimali (minbarra mill-imsaren tad-dudu tal-harir)
- Kapitolu 43: Ferijiet u fer artifiċjali; manifatturati tagħhom
- Kapitolu 44: Injam u ogġetti tal-injam; faħam tal-injam
- Kapitolu 45: Sufra u ogġetti ta' sufra
- Kapitolu 46: Manifattura ta' tibna, ta' spartu u materjali oħrajn ta' trizza, xogħol tal-qfief u xogħol tal-qasab
- Kapitolu 47: Materjal użat għall-manifattura tal-karti
- Kapitolu 48: Karta u kartun; ogġetti ta' polpa tal-karta, tal-karta jew tal-kartun

- Kapitolu 49: Kotba stampati, gazzetti, stampi u prodotti oħrajn tal-industrija tal-istampar; manuskritti, testi ttajpjati u pjanti
- Kapitolu 65: Ilbies għar-ras u bċejjeċ tiegħu
- Kapitolu 66: Umbrelel, umbrelel tax-xemx, bsaten għall-mixi, bsaten-siġġu, swat, frosti u partijiet tagħhom
- Kapitolu 67: Rix u l-ewwel rix (down) ippreparati u oġġetti magħmulin minn rix jew mill-ewwel rix; fjuri artifiċjali; oġġetti ta' xagħar uman
- Kapitolu 68: Oġġetti tal-ġebel, ġibs, siment, asbestos, mika u materjali simili
- Kapitolu 69: Prodotti taċ-ċeramika
- Kapitolu 70: Hġieġ u oġġetti tal-hġieġ
- Kapitolu 71: Perli, haġar prezzjuż u semi-prezzjuż, metalli prezzjużi, metalli prezzjużi rrumblati, u oġġetti oħra ta' dan it-tip; gojjellerija artifiċjali
- Kapitolu 73: Hadid u azzar u oġġetti magħmula minnhom
- Kapitolu 74: Ram u oġġetti tiegħu
- Kapitolu 75: Nikil u oġġetti tiegħu
- Kapitolu 76: Alumimju u oġġetti tiegħu

- Kapitolu 77: Manjesju u berillju u l-oġġetti magħmula minnhom
- Kapitolu 78: Ċomb u oġġetti tiegħu
- Kapitolu 79: Żingu u l-oġġetti magħmula minnu
- Kapitolu 80: Landa u oġġetti tagħha
- Kapitolu 81: Metalli oħra komuni li jintużaw fil-metallurgija u l-oġġetti magħmula minnhom
- Kapitolu 82: Ġhodod, tagħmir, pożati, mġharef u frieket, ta' metall ta' valur baxx u partijiet tagħhom
- għajr:
- ex 82.05: ġhodod
- ex 82.07: ġhodod, partijiet
- Kapitolu 83: Tahlita ta' oġġetti ta' metall ta' valur baxx
- Kapitolu 84: Kaldaruni (boilers), makkinarju u ġhodod mekkaniċi, partijiet tagħhom
- għajr:
- ex 84.06: magni
- ex 84.08: magni oħrajn

ex 84.45: makkinarju

ex 84.53: magni awtomatiċi għall-ipproċessar tad-*data*

ex 84.55: partijiet minn magni taħt l-intestatura Nru 84.53

ex 84.59: reatturi nukleari

Kapitolu 85: Makkinarju u tagħmir tal-elettriku u partijiet tagħhom

għajr:

ex 85.13: apparat tat-telekomunikazzjoni

ex 85.15: apparat ta' trasmissjoni

Kapitolu 86: Lokomottivi, magni u vaguni (rolling stock) u partijiet tagħhom; tagħmir u armar u partijiet tagħhom għal-linji tal-ferrovija u tat-tramm, tagħmir ta' sinjalar tat-traffiku ta' kull tip (mhux imħaddma bl-elettriku)

għajr:

ex 86.02: lokomotivi blindati, tal-elettriku

ex 86.03: lokomotivi blindati oħrajn

ex 86.05: vaguni blindati

ex 86.06: vaguni tat-tiswija

ex 86.07: vaguni

Kapitolu 87: Vetturi hlief magni u vaguni (rolling-stock) ta' ferroviji jew linji tat-tramm u partijiet tagħhom

għajr:

ex 87.08: tankijiet u vetturi blindati oħrajn

ex 87.01: tratturi

ex 87.02: vetturi militari

ex 87.03: trakkijiet tal-irmunkar

ex 87.09: muturi

ex 87.14: trejlers

Kapitolu 89: Bastimenti, dghajjes u strutturi li jzommu f'wiċċ l-ilma

għajr:

ex 89.01 A: vapuri tal-gwerra

Kapitolu 90: Strumenti u apparat ottiku, ċinematografiku, għall-kejl, għall-iċċekkjar, ta' preċiżjoni, mediku u kirurgiku, partijiet tagħhom

għajr:

ex 90.05: trombi

ex 90.13: strumenti mixxellanji, lasers

ex 90.14: telemetri

ex 90.28: strumenti elettriċi u elettronici għall-kejl

ex 90.11: mikroskopji

ex 90.17: strumenti mediċi

ex 90.18: apparat tat-terapija mekkanika

ex 90.19: tagħmir tal-ortopedija

ex 90.20: apparat tal-X-ray

Kapitolu 91: Manifattura ta' arloġġi tal-idejn u ta' arloġġi

Kapitolu 92: Strumenti mużikali, apparat li jirrekordja jew jirriproduċi l-ħsejjes, apparat li jirrekordja jew jirriproduċi immaġini jew ħsejjes tat-televiżjoni, partijiet u aċċessorji ta' dawn l-oġġetti

Kapitolu 94: Għamara u oġġetti oħra ta' dan it-tip, friex, imtieraħ, sappaorts għall-
imtieraħ, kuxxins u oġġetti oħra li fihom il-mili

għajr:

ex 94.01 A: sits tal-inġenji tal-ajru

Kapitolu 95: Oġġetti u manifatturi ta' materjal ta' skultura jew immudellar

Kapitolu 96: Xkupi, xkupilji, powder-puffs u passaturi

Kapitolu 98: Oġġetti manifatturati varji

TAQSIMA E

SERVIZZI

Il-Kapitolu 9 (Akkwist Pubbliku) ikopri s-servizzi li ġejjin, li huma identifikati skont il-Klassifikazzjoni Ċentrali tal-Prodotti Provizorja tan-Nazzjonijiet Uniti ("CPC" - Central Product Classification) kif jinsabu fid-dokument MTN.GNS/W/120* akkwistati mill-entitajiet speċifikati fit-Taqsimiet minn A (Entitajiet tal-Gvern Ċentrali) sa C (Entitajiet Ohra Koperti), soġġetti għan-Noti tat-Taqsimiet rispettivi, in-Noti ta' din it-Taqsima u t-Taqsima G (Noti Ġenerali):

Servizz	Nru ta' referenza tas-CPC
Servizzi ta' manutenzjoni u ta' tiswija	61, 633, 886
Servizzi ta' lukandi u ristoranti**	64
Kompjuters u servizzi relatati	841, 845, 849
Servizzi ta' kontabilità, awditjar u żamma tal-kotba	862
Servizzi ta' studju tas-suq u sħarriġ tal-opinjoni pubblika	864
Servizzi ta' tindif tal-bini u servizzi ta' ġestjoni tal-proprjetajiet	874, minn 82201 sa 82206
Servizzi ta' fotografija	minn 87501 sa 87505, minn 87507 sa 87509
Servizzi ta' ppakkjar	876
Servizzi kummerċjali oħrajn	minn 87903 sa 87906
Servizzi ta' pubblikazzjoni u stampar fuq bażi ta' tariffa jew kuntratt	88442

Noti għat-Taqsima E (Servizzi):

1. Is-servizzi koperti miit-Taqsima D huma suġġetti għat-termini u l-kundizzjonijiet speċifikati fl-iskeda ta' Impenji Speċifiċi tal-Unjoni (L-Iskeda ta' Impenji Speċifiċi tal-Unjoni).
- 2.* Għajr għas-servizzi li l-entitajiet iridu jixtru minn entità oħra skont dritt esklussiv stabbilit minn liġi, regolament, jew dispożizzjoni amministrattiva li jkunu ġew ippubblikati.
- 3.** Il-kuntratti ta' servizzi ta' lukandi u ristoranti (CPC 64) huma inkluzi taħt l-iskema ta' trattament nazzjonali għall-fornituri u għall-fornituri ta' servizzi tal-Vjetnam, dment li l-valur tagħhom ikun daqs jew jaqbeż l-ammont ta' EUR 750 000 meta dawn il-kuntratti jingħataw mill-entitajiet tal-akkwist koperti fit-Taqsimiet A (Entitajiet tal-Gvern Ċentrali) u B (Entitajiet tal-Gvern Subċentrali) u dment li l-valur tagħhom ikun ugwali jew jaqbeż l-ammont ta' EUR 1 000 000 meta dawn il-kuntratti jingħataw mill-entitajiet l-oħra msemmijin fit-Taqsima C (Entitajiet Oħra Koperti).

TAQSIMA F

SERVIZZI TA' KOSTRUZZJONI

Il-Kapitolu 9 (Akkwist Pubbliku) ikopri s-servizzi ta' kostruzzjoni kollha elenkati fid-Divizjoni 51 tas-CPC akkwistati mill-entitajiet speċifikati fit-Taqsimiet minn A (Entitajiet tal-Gvern Ċentrali) sa C (Entitajiet Ohra Koperti), soġġetti għan-Noti tat-Taqsimiet rispettivi, in-Noti ta' ma' din it-Taqsima u t-Taqsima G (Noti Ġenerali).

Lista tad-Divizjoni 51, CPC:

Grupp	Klassi	Subklass i	Titolu	ISCI korrispondenti
TAQSIMA 5			XOGHOL TA' KOSTRUZZJONI U KOSTRUZZJONIJIET: L-ART	
DIVIZJONI 51			XOGHOL TA' KOSTRUZZJONI	
511			Xogħol ta' qabel ma jinbeda l-bini f'siti ta' kostruzzjoni	
	5111	51110	Xogħol ta' investigazzjoni fuq is-siti	4510
	5112	51120	Xogħol ta' twaqqiġ	4510
	5113	51130	Xogħol ta' formazzjoni u tindif tas-sit	4510
	5114	51140	Xogħol ta' thaffir u tneħħija ta' radam	4510
	5115	51150	Tlestija tas-sit għal xogħol ta' estrazzjoni	4510
	5116	51160	Xogħol ta' armar ta' scaffolding	4520
512			Xogħol ta' kostruzzjoni għall-bini	
	5121	51210	Għall-bini b'abitazzjoni waħda jew tnejn	4520
	5122	51220	Għall-bini b'hafna abitazzjonijiet	4520

Grupp	Klassi	Subklass i	Titolu	ISCI korrispondenti
513	5123	51230	Ghall-imħażen u bini industrijali	4520
	5124	51240	Ghall-bini kummerċjali	4520
	5125	51250	Ghall-bini għad-divertiment pubbliku	4520
	5126	51260	Għal-lukandi, ristoranti u bini simili	4520
	5127	51270	Ghall-bini bi skopijiet edukattivi	4520
	5128	51280	Ghall-bini bi skopijiet ta' saħħa	4520
	5129	51290	Ghall-bini ieħor	4520
			Xogħol ta' kostruzzjoni għall-inġinerija ċivili	
	5131	51310	Għal awtostradi (minbarra awtostradi 'l fuq mill-art), toroq, linji tal-ferrovija, u r-runways f'ajruporti	4520
	5132	51320	Ghall-pontijiet, awtostradi 'l fuq mill-art, mini u passiġġi taħt it-triq	4520
	5133	51330	Ghall-kanali, portijiet, digi u xogħlijiet oħra relatati mal-ilma	4520
	5134	51340	Ghall-pipelines ta' distanza twila, linji (kejbils) tal-elettriku u l-komunikazzjoni	4520
	5135	51350	Ghall-pipelines u kejbils lokali; xogħlijiet awżiljari	4520
	5136	51360	Ghall-kostruzzjonijiet fejn hemm l-estrazzjoni u l-manifattura	4520
	5137		Ghall-kostruzzjonijiet għall-isports u d-divertiment	
		51371	Ghall-istadji u żoni fejn jintlagħab l-isports	4520
		51372	Għal installazzjonijiet oħra relatati mal-isport u d-divertiment (eż., pixxini, kampijiet tat-tennis u tal-golf)	4520
	5139	51390	Għal xogħlijiet tal-inġinerija mhux ikklassifikati banda oħra	4520
514	5140	51400	Assemblaġġ u tqeghid ta' kostruzzjonijiet prefabbrikati	4520

Grupp	Klassi	Subklass i	Titolu	ISCI korrispondenti
515			Xogħol ta' kostruzzjoni relatat ma' sengħa speċjali	
	5151	51510	Xogħol fuq il-pedamenti, inkluż it-twahħil tal-puntali fl-art	4520
	5152	51520	Thaffir biex jinbnew il-bjar	4520
	5153	51530	Tisqif u waterproofing tal-bjut	4520
	5154	51540	Xogħol ta' konkos	4520
	5155	51550	Tagħwiġ tal-azzar u armar (inkluż l-iwweldjar)	4520
	5156	51560	Xogħol tas-sengħa tal-bini	4520
	5159	51590	Xogħol speċjali ieħor relatat mas-sengħa tal-kostruzzjoni	4520
516			Xogħol ta' installazzjoni	
	5161	51610	Xogħol ta' tishin, ventilazzjoni u arja kondizzjonata	4530
	5162	51620	Xogħol ta' tqeghid ta' kanen tal-ilma u tad-drenaġġ	4530
	5163	51630	Xogħol ta' kostruzzjoni relatat mas-servizz tal-gass	4530
	5164		Xogħol tal-elettriku	
		51641	Xogħol ta' wajering tal-elettriku	4530
		51642	Xogħol ta' kostruzzjoni li jinvolve l-allarmi għal-kontra n-nar	4530
		51643	Xogħol ta' kostruzzjoni relatat mal-allarmi għal kontra s-serq	4530
		51644	Xogħol ta' kostruzzjoni relatat mal-antenni residenzjali	4530
		51649	Xogħol ieħor ta' kostruzzjoni relatat mal-elettriku	4530
	5165	51650	Xogħol ta' iżolazzjoni (wajering tal-elettriku, ilma, sħana u storbu)	4530
	5166	51660	Xogħol ta' kostruzzjoni relatat mal-bini ta' barrikati u stekkati	4530

Grupp	Klassi	Subklass i	Titolu	ISCI korrispondenti
	5169		Xogħol ieħor ta' installazzjoni	
		51691	Xogħol ta' kostruzzjoni relat mal-liftijiet u l-iskali mobbli	4530
		51699	Xogħol ieħor ta' installazzjoni skont mhux ikklassifikati banda ohra	4530
517			L-ikkompletar tal-bini u x-xogħol tal-irfinar	
	5171	51710	Xogħol ta' glejżing u tqegħid tal-ħgieg fit-twieqi	4540
	5172	51720	Xogħol ta' kisi	4540
	5173	51730	Xogħol ta' tibjid	4540
	5174	51740	Xogħol ta' tqegħid ta' madum mal-art u mal-ħajt	4540
	5175	51750	Tqegħid ieħor ta' pavimenti, kisi tal-ħajt u tqegħid tal-karti tal-ħajt	4540
	5176	51760	Xogħol fl-injam u fil-metall u s-sengħa marbuta max-xogħol fl-injam	4540
	5177	51770	Xogħol ta' dekorazzjoni relatat mal-fittings ta' għewwa	4540
	5178	51780	Xogħol ta' dekorazzjoni u ornamentazzjoni	4540
	5179	51790	Xogħol ieħor ta' bini li jeħtiegħ li jitlesta u jiġi rfinut	4540
518	5180	51800	Servizzi ta' kiri relatati mat-tagħmir ta' kostruzzjoni jew twaqqiġ tal-bini jew xogħlijiet ta' inġinerija ċivili, b'operatur	4550

Noti għat-Taqsima F (Servizzi tal-Kostruzzjoni):

Is-servizzi ta' kostruzzjoni koperti huma ssoġġetti għat-termini u l-kundizzjonijiet speċifikati fl-iskeda ta' Impenji Speċifiċi tal-Unjoni (L-Iskeda ta' Impenji Speċifiċi tal-Unjoni).

TAQSIMA G

NOTI ĠENERALI

1. Kapitulu 9 (Akkwist Pubbliku) ma jkoprix:
 - (a) l-akkwist minn entità tal-akkwist minghand entità tal-akkwist ohra;
 - (b) għall-akkwist ta' prodotti agrikoli li jsir biex jitmexxew 'il quddiem programmi ta' sostenn agrikolu u programmi ta' alimentazzjoni tal-bniedem, bħalma hija l-ghajnuna alimentari, inkluża dik umanitarja f'emergenza; u
 - (c) l-akkwist għall-kisba, l-iżvilupp, il-produzzjoni jew il-koproduzzjoni ta' materjal ta' programmi minn xandara, u kuntratti għal hin ta' xandir.
2. L-akkwist mill-entitajiet tal-akkwist koperti fit-Taqsimiet A (Entitajiet tal-Gvern Ċentrali) u B (Entitajiet tal-Gvern Subċentrali) b'rabta mal-attivitajiet fl-oqsma tal-ilma tax-xorb, l-enerġija, it-trasport u s-settur postali mhuwiex kopert mill-Kapitolu 9 (Akkwist Pubbliku), dment li ma jkunx kopert mit-Taqsima C (Entitajiet Ohra Koperti).
3. Il-Finlandja tirrizerva l-pozizzjoni tagħha dwar l-applikazzjoni tal-Kapitolu 9 (Akkwist Pubbliku) għall-Gzejjer tal-Åland (Ahvenanmaa).

TAQSIMA H

PUBBLIKAZZJONI TAL-INFORMAZZJONI DWAR L-AKKWIST

SUBTAQSIMA 1

PUBBLIKAZZJONI TA' MIŻURI TAL-AKKWIST ĠENERALI

Din is-subtaqsima telenka l-mezz elettroniku jew tal-karta utilizzat mill-Unjoni għall-pubblikazzjoni ta' liġijiet, regolamenti, deċiżjonijiet ġudizzjarji, deċiżjonijiet amministrattivi ta' applikazzjoni ġenerali, klawżoli kuntrattwali standard u proċeduri msemmija fis-subparagrafu 1(a) tal-Artikolu 9.5 (Informazzjoni dwar is-Sistema tal-Akkwist) rigward l-akkwist pubbliku kopert mill-Kapitolu 9 (Akkwist Pubbliku).

A. LIVELL TAL-UNJONI

L-informazzjoni dwar is-sistema tal-akkwist pubbliku tal-Unjoni:

1. http://simap.ted.europa.eu/index_en.html
2. *Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*

B. STATI MEMBRI

1. IL-BELĠJU

1.1 Ligijiet, regolamenti rjali, regolamenti ministerjali, ċirkulari ministerjali:

1. le Moniteur Belge

1.2 Ġurisprudenza:

1. Pasicrisie

2. IL-BULGARIJA

2.1 Ligijiet u regolamenti:

1. Държавен вестник (Il-Gazzetta tal-Istat)

2.2 Deċiżjonijiet ġudizzjarji:

1. <http://www.sac.government.bg>

2.3 Deċiżjonijiet amministrattivi ta' applikazzjoni ġenerali u kull proċedura:

1. <http://www.aop.bg>

2. <http://www.cpc.bg>

3. ĊEKJA

3.1 Ligijiet u regolamenti:

1. Ġabra ta' ligijiet tar-Repubblika Ċeka

3.2 Deċiżjonijiet tal-Uffiċċju għall-Protezzjoni tal-Kompetizzjoni:

1. Ġabra ta' deċiżjonijiet tal-Uffiċċju għall-Protezzjoni tal-Kompetizzjoni

4. ID-DANIMARKA

4.1 Ligijiet u regolamenti:

1. Lovtidende

4.2 Id-Deċiżjonijiet ġudizzjarji:

1. Ugeskrift for Retsvæsen

4.3 Deċiżjonijiet u proċeduri amministrattivi:

1. Ministerialtidende

4.4 Deċiżjonijiet mill-Bord Daniż tal-Ilmenti għall-Akkwisti Pubbliċi:

1. Kendelser fra Klagenævnet for Udbud

5. IL-ĠERMANJA

5.1 Leġislazzjoni u regolamenti:

1. Bundesgesetzblatt
2. Bundesanzeiger

5.2 Id-Deċiżjonijiet ġudizzjarji:

1. Entscheidungsammlungen des: Bundesverfassungsgerichts; Bundesgerichtshofs; Bundesverwaltungsgerichts Bundesfinanzhofs sowie der Oberlandesgerichte

6. L-ESTONJA

6.1 Il-liġijiet, regolamenti u deċiżjonijiet amministrattivi ta' applikazzjoni ġenerali:

1. Riigi Teataja - <http://www.riigiteataja.ee>

6.2 Il-proċeduri rigward l-akkwisti pubbliċi:

1. <https://riigihanked.riik.ee>

7. L-IRLANDA

7.1 Leġislazzjoni u regolamenti:

1. Iris Oifigiuil (Il-Gazzetta Uffiċjali tal-Gvern Irlandiż)

8. IL-GREĊJA

- 8.1 Εφημερίδα της Κυβερνήσεως της Ελληνικής Δημοκρατία (Gazzetta tal-Gvern tal-Greċja)

9. SPANJA

9.1 Il-leġislazzjoni:

1. Boletín Oficial del Estado

9.2 Deċiżjonijiet ġudizzjarji:

1. L-ebda pubblikazzjoni uffiċjali

10. FRANZA

10.1 Il-leġislazzjoni:

1. Journal Officiel de la République française.

10.2 Ġurisprudenza:

1. Recueil des arrêts du Conseil d'État
2. Revue des marchés publics

11. IL-KROAZJA

11.1 Narodne novine - <http://www.nn.hr>

12. L-ITALJA

12.1 Il-legiżlazzjoni:

1. Gazzetta Ufficiale

12.2 Ġurisprudenza:

1. L-ebda pubblikazzjoni uffiċjali

13. ĊIPRU

13.1 Il-legiżlazzjoni:

1. Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας (Gazzetta Uffiċjali tar-Repubblika)

13.2 Id-deċiżjonijiet ġudizzjarji:

1. Αποφάσεις Ανωτάτου Δικαστηρίου 1999 - Τυπογραφείο της Δημοκρατίας (Deċiżjonijiet tal-Qorti Għolja Suprema - Uffiċċju tal-Istampa)

14. IL-LATVJA

14.1 Il-leġiżlazzjoni:

1. Latvijas vēstnesis (Gazzetta Ufficjali)

15. IL-LITWANJA

15.1 Ligijiet, regolamenti jew dispozizzjonijiet amministrattivi:

1. Teisės aktų registras (Reģistru tal-Atti Legali)

15.2 Id-deċiżjonijiet ġudizzjarji, ġurisprudenza:

1. Bullettin tal-Qorti Suprema tal-Litwanja “Teismų praktika”
2. Bullettin tal-Qorti Suprema tal-Qorti Amministrattiva tal-Litwanja
“Administracinių teismų praktika”

16. IL-LUSSEMBURGU

16.1 Il-leġiżlazzjoni:

1. Memorial

16.2 Ġurisprudenza:

1. Pasicrisie

17. L-UNGERIJA

17.1 Il-leġiżlazzjoni:

1. Magyar Közlöny (Ġurnal Uffiċjali tar-Repubblika tal-Ungerija)

17.2 Ġurisprudenza:

1. Közbeszerzési Értesítő - a Közbeszerzések Tanácsa Hivatalos Lapja (Il-Bullettin dwar l-Akkwisti Pubbliċi– Ġurnal Uffiċjali tal-Kunsill tal-Akkwisti Pubbliċi)

18. MALTA

18.1 Il-leġiżlazzjoni:

1. Gazzetta tal-Gvern

19. IN-NETHERLANDS

19.1 Il-leġiżlazzjoni:

1. Nederlandse Staatscourant u / jew Staatsblad

19.2 Ġurisprudenza:

1. L-ebda pubblikazzjoni uffiċjali

20. L-AWSTRIJA

20.1 Il-leġiżlazzjoni:

1. Österreichisches Bundesgesetzblatt
2. Amtsblatt zur Wiener Zeitung

20.2 Id-deċiżjonijiet ġudizzjarji:

1. Entscheidungen des Verfassungsgerichtshofes, Verwaltungsgerichtshofes, Obersten Gerichtshofes, der Oberlandesgerichte, des Bundesverwaltungsgerichtes und der Landesverwaltungsgerichte - <http://ris.bka.gv.at/Judikatur/>

21. IL-POLONJA

21.1 Il-leġiżlazzjoni:

1. Dziennik Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej (Ġurnal tal-Liġijiet – Ir-Repubblika tal-Polonja)

21.2 Id-deċiżjonijiet ġudizzjarji, ġurisprudenza:

1. “Zamówienia publiczne w orzecznictwie. Wybrane orzeczenia zespołu arbitrów i Sądu Okręgowego w Warszawie” (Ġabra ta' sentenzi ta' bordijiet ta' arbitraġġ u l-Qorti Reġjonali f'Varsavja)

22. IL-PORTUGALL

22.1 Il-leġislazzjoni:

1. Diário da República Portuguesa 1a Série A e 2a série

22.2 Il-pubblikazzjonijiet ġudizzjarji:

1. Boletim do Ministério da Justiça
2. Colectânea de Acordos do Supremo Tribunal Administrativo
3. Colectânea de Jurisprudencia Das Relações

23. IR-RUMANIJA

23.1 Liġijiet u regolamenti:

1. Monitorul Oficial al României (Ġurnal Uffiċjali tar-Rumanija)

23.2 Deċiżjonijiet ġudizzjarji, deċiżjonijiet amministrattivi ta' applikazzjoni ġenerali u l-proċeduri

1. <http://www.anrmap.ro>

24. IS-SLOVENJA

24.1 Il-leġislazzjoni:

1. Il-Gazzetta Uffiċjali tar-Repubblika tas-Slovenja

24.2 Id-deċiżjonijiet ġudizzjarji:

1. L-ebda pubblikazzjoni uffiċjali

25. IS-SLOVAKKJA

25.1 Il-leġislazzjoni:

1. Zbierka zákonov (Ġabra ta' Liġijiet)

25.2 Id-deċiżjonijiet ġudizzjarji:

1. L-ebda pubblikazzjoni uffiċjali

26. IL-FINLANDJA

26.1 Suomen Säädoskokoelma - Finlands Författningssamling (Ġabra tal-Istatuti tal-Finlandja)

27. L-IŻVEZJA

27.1 Svensk författningssamling (Kodiċi Żvediż tal-Istatuti)

28. IR-RENJU UNIT

28.1 Il-leġislazzjoni:

1. HM Stationery Office

28.2 Ġurisprudenza:

1. Law Reports

28.3 "Korpi Pubbliċi":

1. HM Stationery Office

SUBTAQSIMA 2

PUBBLIKAZZJONI TA' AVVIŻI DWAR L-AKKWIST

Din is-subtaqsima telenka l-mezz elettroniku jew tal-karta utilizzat mill-Unjoni għall-pubblikazzjoni tal-avviżi kif obligat mill-Artikolu 9.6 (Avviżi), mill-paragrafu 7 tal-Artikolu 9.8 (Kwalifiki tal-Fornituri) u mill-paragrafu 3 tal-Artikolu 9.17 (Informazzjoni ta' wara l-ġhoti).

A. LIVELL TAL-UNJONI

Suppliment ta' Il-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, u l-verżjoni elettronika tiegħu:

TED (tenders electronically daily) <http://ted.europa.eu> (aċċessibbli wkoll mill-portal http://simap.ted.europa.eu/index_en.html)

B. STATI MEMBRI

1. IL-BELĠJU

1.1 Il-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*

1.2 Le Bulletin des Adjudications

1.3 Pubblikazzjonijiet ohra fl-istampa speċjalizzata

2. IL-BULGARIJA

2.1 Il-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*

2.2 Държавен вестник (Gazzetta tal-Istat) - <http://dv.parliament.bg>

2.3 Ir-Reġistru tal-Akkwist Pubbliku - <http://www.aop.bg>

3. ĊEKJA

3.1 Il-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*

4. ID-DANIMARKA

4.1 Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

5. IL-ĠERMANJA

5.1 Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

6. L-ESTONJA

6.1 Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

7. L-IRLANDA

7.1 Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

7.2 L-istampa ta' kuljum: "Irish Independent", "Irish Times", "Irish Press", "Cork Examiner"

8. IL-GREĊJA

8.1 Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

8.2 Pubblikazzjonijiet fl-istampa ta' kuljum, finanzjarja, reġjonali u speċjalizzatata

9. SPANJA

9.1 Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

10. FRANZA

10.1 *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*

10.2 Bulletin officiel des annonces des marchés publics

11. IL-KROAZJA

11.1 *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*

11.2. Elektronički oglasnik javne nabave Republike Hrvatske (Reklamar elettroniku tal-akkwist pubbliku tar-Repubblika tal-Kroazja)

12. L-ITALJA

12.1 *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*

13. ĊIPRU

13.1 *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*

13.2 Gazzetta Uffiċjali tar-Repubblika

13.3 L-istampa ta' kuljum lokali

14. IL-LATVJA

14.1 Il-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*

14.2 Latvijas vēstnesis (Gazzetta uffiċjali)

15. IL-LITWANJA

15.1 Il-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*

15.2 Centrinė viešųjų pirkimų informacinė sistema (Portal centrali tal-akkwist publiku)

15.3 Is-Suppliment Informattiv “Informaciniai pranešimai” mal-Gazzetta Uffiċjali (“Valstybės žinios”) tar-Repubblika tal-Litwanja

16. IL-LUSSEMBURGU

16.1 Il-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*

16.2 L-Istampa ta’ Kuljum

17. L-UNGHERIJA

17.1 Il-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*

17.2 Közbeszerzési Értesítő - a Közbeszerzések Tanácsa Hivatalos Lapja (Bullettin dwar l-Akkwisti Pubbliċi - Ġurnal Uffiċjali tal-Kunsill tal-Akkwisti Pubbliċi)

18. MALTA

18.1 *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*

18.2 Gazzetta tal-Gvern

19. IN-NETHERLANDS

19.1 *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*

20. L-AWSTRIJA

20.1 *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*

20.2 Amtsblatt zur Wiener Zeitung

21. IL-POLONJA

21.1 *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*

21.2 Biuletyn Zamówień Publicznych (Bullettin dwar l-Akkwisti Pubbliċi)

22. IL-PORTUGALL

22.2 *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*

23. IR-RUMANIJA

23.1 Il-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*

23.2 Monitorul Oficial al României (*Ġurnal Uffiċjali tar-Rumanija*)

23.3 Sistema Elettronika għall-Kuntratti Pubbliċi - <http://www.e-licitatie.ro>

24. IS-SLOVENJA

24.1 Il-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*

24.2 Il-portal javnih naročil - <http://www.enarocanje.si/?podrocje=portal>

25. IS-SLOVAKKJA

25.1 Il-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*

25.2 Vestník verejného obstarávania (*Ġurnal tal-Akkwisti Pubbliċi*)

26. IL-FINLANDJA

26.1 Il-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*

26.2 Julkiset hankinnat Suomessa ja ETA-alueella, Virallisen lehden liite (*Akkwisti Pubbliċi fil-Finlandja u fiż-żona ŻEE, Suppliment mal-Gazzetta Uffiċjali tal-Finlandja*)

27. L-IŻVEZJA

27.1 Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

28. IR-RENJU UNIT

28.1 Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

ENTITAJIET RESPONSABBLI MILL-AKKWIST PUBBLIKU GHALL-VJETNAM

TAQSIMA A

ENTITAJIET TAL-GVERN ĊENTRALI

Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor f'dan l-Anness, il-Kapitolu 9 (Akkwist Pubbliku) japplika għall-entitajiet tal-gvern ċentrali elenkati f'din it-Taqsima fejn il-valur tal-akkwist pubbliku huwa stmat li jkun daqs jew li jaqbez dawn il-limiti:

Ogġetti u servizzi:

- mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim sal-aħħar tal-hames sena wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim: SDR 1 500 000;
- mis-sitt sena sal-aħħar tal-10 sena wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim: SDR 1 000 000;
- mill-11-il sena sal-aħħar tal-15-il sena wara d-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim: SDR 500 000; u

- mis-16-il sena wara d-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim: SDR 130 000.

Servizzi tal-kostruzzjoni:

- mid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim sal-aħħar tal-hames sena wara d-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim: SDR 40 000 000;
- mis-sitt sena sal-aħħar tal-10 sena wara d-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim: SDR 20 000 000;
- mill-11-il sena sal-aħħar tal-15-il sena wara d-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim: SDR 10 000 000; u
- mis-16-il sena wara d-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim: SDR 5 000 000.

Lista tal-Entitajiet:

1. Bộ Tư pháp (Ministeru tal-Ġustizzja)

Vụ Pháp luật hình sự - hành chính (Dipartiment għal-Legizlazzjoni Kriminali u Amministrattiva)

Vụ Pháp luật dân sự - kinh tế (Dipartiment tal-Legizlazzjoni Ekonomika-Ċivili)

Vụ Pháp luật quốc tế (Dipartiment tad-Dritt Internazzjonali)

Vụ Phổ biến, giáo dục pháp luật (Dipartiment tad-Disseminazzjoni Legali u tal-Edukazzjoni)

Vụ Tổ chức cán bộ (Dipartiment għall-Persunal u l-Organizzazzjoni)

Thanh tra Bộ (Spettorat tal-Ministeru)

Vụ Thi đua – Khen thưởng (Dipartiment għall-Emulazzjoni u r-Rikonoxximent)

Vụ Hợp tác quốc tế (Dipartiment tal-Kooperazzjoni Internazzjonali)

Vụ Các vấn đề chung về xây dựng pháp luật (Dipartiment tal-Affarijiet Ġenerali dwar l-Iżvilupp Legiżlattiv)

Vụ Kế hoạch – Tài chính (Dipartiment tal-Ippjanar u tal-Finanzi)

Cục Bảo trợ tư pháp (Aġenzija ta' Appoġġ Ġudizzjarju)

Cục Trợ giúp pháp lý (Aġenzija tal-Għajnuna Legali Nazzjonali)

Cục Đăng ký quốc gia giao dịch bảo đảm (Aġenzija tar-Reġistru Nazzjonali għat-Tranzazzjonijiet Siguri)

Cục Con nuôi (Aġenzija għall-Adozzjoni tat-Tfal)

Cục Kiểm tra văn bản quy phạm pháp luật (Aġenzija ta' Eżaminar ta' Dokumenti Ġuridiċi Ordinarij)

Cục Công nghệ thông tin (Aġenzija għat-Teknoloġija tal-Infommazzjoni)

Văn phòng Bộ (Ufficiju tal-Ministeru)

Cục bồi thường nhà nước (Aġenzija għall-Kumpens Nazzjonali)

Cục Công tác phía Nam (Aġenzija tan-Nofsinhar)

Cục Kiểm soát thủ tục hành chính (Aġenzija għall-Kontroll Proċedurali Amministrattivi)

Cục Hộ tịch, quốc tịch, chứng thực (Aġenzija tal-Istat Ċivili, taċ-Ċittadinanza u ta' Awtentikazzjoni)

Tổng cục Thi hành án dân sự (Direttorat għall-Eżekuzzjoni ta' Sentenza Ċivili)

2. Bộ Kế hoạch và Đầu tư (Ministeru tal-Ippjanar u l-Investment)

Vụ Tổ chức cán bộ (Dipartiment għall-Persunal u l-Organizzazzjoni)

Vụ Pháp chế (Dipartiment tal-Legizlazzjoni)

Thanh tra Bộ (Spettorat tal-Ministeru)

Vụ Thi đua khen thưởng (Dipartiment għall-Emulazzjoni u r-Rikonoxximent)

Vụ Hợp tác xã (Dipartiment tal-Kooperattivi)

Vụ Tài chính tiền tệ (Dipartiment Finanzjarju u Monetarju)

Vụ Tổng hợp kinh tế quốc dân (Dipartiment tal-Kwistjonijiet Ekonomiċi Nazzjonali)

Vụ Kinh tế công nghiệp (Dipartiment tal-Ekonomija Industrijali)

Vụ Kinh tế nông nghiệp (Dipartiment tal-Ekonomija Agrikola)

Vụ Kinh tế dịch vụ (Dipartiment tal-Ekonomija tas-Servizzi)

Vụ Kết cấu hạ tầng và đô thị (Dipartiment tal-Infrastruttura u ċ-Centri Urbani)

Vụ Quản lý các khu kinh tế (Dipartiment tal-Ġestjoni taż-Żoni Ekonomiċi)

Vụ Giám sát và Thẩm định đầu tư (Dipartiment tas-Supervizjoni tal-Investment u tal-Valutazzjoni)

Vụ Quản lý quy hoạch (Dipartiment tal-Ġestjoni tal-Ippjanar)

Vụ Kinh tế địa phương và lãnh thổ (Dipartiment tal-Ekonomija Lokali u Territorjali)

Vụ Kinh tế đối ngoại (Dipartiment tar-Relazzjonijiet Ekonomiċi Barranin)

Vụ Lao động, Văn hóa, Xã hội (Dipartiment tax-Xogħol, il-Kultura u l-Affarijiet Soċjali)

Vụ Khoa học, Giáo dục, Tài nguyên và Môi trường (Dipartiment tax-Xjenza, l-Edukazzjoni, ir-Rizorsi Naturali u l-Ambjent)

Cục Quản lý đấu thầu (Aġenzija għall-Akkwist Pubbliku)

Cục Phát triển doanh nghiệp (Aġenzija għall-Iżvilupp tal-Intrapriżi)

Cục Đầu tư nước ngoài (Aġenzija tal-Investment Barrani)

Cục Quản lý đăng ký kinh doanh (Aġenzija għall-Ġestjoni tar-Registrazzjoni tal-Kummerċ)

Văn phòng Bộ, kể cả các VPDD ở Thành phố Hồ Chí Minh và Đà Nẵng (Uffiċċju tal-Ministeru, inkluz l-Uffiċċju Rappreżentattiv f'Ho Chi Minh u fil-Belt ta' Da Nang)

Tổng cục Thống kê (Uffiċċju tal-Istatistika Ġenerali)

Vụ Quốc phòng – An ninh (Difiza Nazzjonali - Dipartiment tas-Sigurtà)

3. Bộ Lao động, Thương binh và Xã hội (Ministeru tax-Xogħol, l-Invalidità u l-Affarijiet Soċjali)

Vụ Tổ chức cán bộ (Dipartiment għall-Persunal u l-Organizzazzjoni)

Vụ Pháp chế (Dipartiment tal-Affarijiet Legali)

Thanh tra Bộ (Spettorat tal-Ministeru)

Vụ Bảo hiểm xã hội (Dipartiment tal-Assigurazzjoni Soċjali)

Vụ Bình đẳng giới (Dipartiment tal-Ugwaljanza bejn is-Sessi)

Vụ Lao động – Tiền lương (Department tax-Xogħol-Salarji)

Vụ Hợp tác quốc tế (Dipartiment tal-Kooperazzjoni Internazzjonali)

Cục Quản lý lao động ngoài nước (Aġenzija tax-Xogħol Barra l-Pajjiż)

Cục An toàn lao động (Aġenzija tas-Sigurtà u s-Saħħa Okkupazzjonali)

Cục Việc làm (Aġenzija tal-Impjiegi)

Cục Bảo vệ, chăm sóc trẻ em (Aġenzija tal-Protezzjoni u l-Kura tat-Tfal)

Vụ Kế hoạch – Tài chính (Dipartiment tal-Ippjanar – Finanzi)

Cục Người có công (Aġenzija tan-Nies li Taw Kontribut Speċjali għall-Pajjiż)

Cục Phòng, chống tệ nạn xã hội (Aġenzija għall-Prevenzjoni tal-Pjagi Soċjali)

Cục Bảo trợ xã hội (Aġenzija tal-Protezzjoni Soċjali)

Văn phòng Bộ (Uffiċċju tal-Ministeru)

Tổng Cục dạy nghề (Direttorat tat-Taħriġ Vokazzjonali)

4. Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch (Ministeru tal-Kultura, Sports u Turizmu)

Vụ Tổ chức cán bộ (Dipartiment għall-Persunal u l-Organizzazzjoni)

Vụ Pháp chế (Dipartiment tal-Legizlazzjoni)

Thanh tra Bộ (Spettorat tal-Ministeru)

Vụ Khoa học, Công nghệ và Môi trường (Dipartiment tax-Xjenza, it-Teknoloġija u l-Ambjent)

Cục Hợp tác quốc tế (Aġenzija għall-Kooperazzjoni Internazzjonali)

Cục Di sản văn hóa (Aġenzija tal-Patrimonju Kulturali)

Vụ Đào tạo (Dipartiment tal-Ġestjoni tat-Taħriġ)

Tổng cục Du lịch (Amministrazzjoni Nazzjonali tat-Turizmu Vjetnamiza)

Vụ Thi đua khen thưởng (Dipartiment għall-Emulazzjoni u r-Rikonoxximent)

Cục Mỹ thuật, Nhiếp ảnh và Triển lãm (Aġenzija tal-Arti, il-Fotografija u l-Wirjiet)

Vụ Gia đình (Dipartiment tal-Familja)

Vụ Văn hóa dân tộc (Dipartiment tal-Kultura Etnika)

Vụ Thư viện (Dipartiment tal-Libreriji)

Vụ Kế hoạch – Tài chính (Dipartiment tal-Ippjanar u tal-Finanzi)

Văn phòng Bộ kể cả Văn phòng đại diện ở Đà Nẵng (Uffiċċju tal-Ministeru, inkluz l-Uffiċċju Rappreżentattiv fil-belt ta' DaNang)

Cục Công tác phía Nam (Aġenzija tan-Nofsinhar)

Cục Nghệ thuật biểu diễn (Aġenzija tal-Arti tal-Ispettaklu)

Cục Điện ảnh (Aġenzija għaċ-Ċinema)

Cục Bản quyền tác giả (Aġenzija tad-Drittijiet tal-Awtur)

Cục Văn hóa cơ sở (Aġenzija għall-Kultura tal-Massa)

Tổng cục Thể dục thể thao (Direttorat tat-Taħriġ Fiziku u tal-Isport)

Ban Quản lý Làng Văn hóa – Du lịch các dân tộc Việt Nam (Unità għall-Ġestjoni tal-Villaġġ tal-Kultura u tat-Turiżmu ta' Etniji Vjetnamizi)

5. Bộ Khoa học và Công nghệ (Ministeru tax-Xjenza u t-Teknoloġija)

Vụ Tổ chức cán bộ (Dipartiment għall-Persunal u l-Organizzazzjoni)

Vụ Pháp chế (Dipartiment tal-Leġislazzjoni)

Thanh tra Bộ (Spettorat tal-Ministeru)

Vụ Hợp tác quốc tế (Dipartiment tal-Kooperazzjoni Internazzjonali)

Vụ Khoa học xã hội và Tự nhiên (Dipartiment tax-Xjenzi Soċjali u Naturali)

Vụ Khoa học và Công nghệ các ngành Kinh tế - Kỹ thuật (Dipartiment tax-Xjenza u t-Teknoloġija għal Fergħat Tekniċi Ekonomiċi)

Vụ Công nghệ cao (Dipartiment tat-Teknoloġija Avvanzata)

Vụ Đánh giá, Thẩm định và Giám định công nghệ (Dipartiment għall-Analizi u l-Valutazzjoni Teknoloġika)

Vụ Kế hoạch – Tổng hợp (Dipartiment għall-Affarijiet Ġenerali)

Vụ Tài chính (Dipartiment tal-Finanzi)

Cục Ứng dụng và phát triển công nghệ (Aġenzija għall-Applikazzjoni u l-Iżvilupp Teknoloġiku)

Cục Sở hữu trí tuệ (Uffiċċju Nazzjonali tal-Proprietà Intellettwali tal-Vjetnam)

Văn phòng Bộ (Uffiċċju tal-Ministeru)

Cục Công tác phía Nam (Aġenzija tan-Nofsinhar)

Tổng Cục Tiêu chuẩn đo lường Chất lượng (Direttorat għall-Istandards u l-Kwalità)

Vụ Thi đua - Khen thưởng (Dipartiment għall-Emulazzjoni u r-Rikonoxximent)

Vụ Phát triển khoa học và công nghệ địa phương (Dipartiment għall-Iżvilupp tax-Xjenza Lokali u tat-Teknoloġija)

Cục Phát triển thị trường và doanh nghiệp khoa học và công nghệ (Aġenzija Nazzjonali għall-Intraprenditorija Teknoloġika u l-Iżvilupp tal-Kummerċjalizzazzjoni)

Cục Thông tin khoa học và Công nghệ quốc gia (Aġenzija Nazzjonali għall-Informazzjoni Xjentifika u Teknoloġika)

Cục An toàn bức xạ và Hạt nhân (Aġenzija tal-Vjetnam għas-Sigurtà u l-Kontroll Nukleari u tar-Radjazzjoni)

Cục Năng lượng nguyên tử (Kummissjoni għall-Energija Atomika tal-Vjetnam)

Ban Quản lý Khu công nghệ cao Hoà Lạc (Bord ta' Tmexxija tal-Park Teknoloġiku Avvanzat Hoa Lac)

6. Bộ Tài chính (Ministeru tal-Finanzi)

Cục Quản lý giá (Aġenzija għall-Kontroll tal-Prezzijiet)

Cục Tài chính Doanh nghiệp (Aġenzija tal-Finanzi Korporattivi)

Cục Quản lý Nợ và Tài chính đối ngoại (Aġenzija għall-Ġestjoni tad-Dejn u l-Finanzi Esterni)

Cục Quản lý Công sản (Aġenzija għall-Ġestjoni tal-Assi Pubbliċi)

Vụ Ngân sách nhà nước (Dipartiment tal-Baġit tal-Istat)

Vụ Đầu tư (Dipartiment tal-Investment)

Vụ Tài chính hành chính sự nghiệp (Dipartiment tan-Nefqa Pubblika)

Vụ Chính sách thuế (Dipartiment tal-Politika tat-Taxxa)

Vụ Tài chính các Ngân hàng và tổ chức tài chính (Dipartiment tal-Banek u l-Istituzzjonijiet Finanzjarji)

Vụ chế độ kế toán và kiểm toán (Dipartiment tar-Regolamenti tal-Kontabilità u tal-Awditjar)

Vụ Hợp tác quốc tế (Dipartiment tal-Kooperazzjoni Internazzjonali)

Vụ Pháp chế (Dipartiment tal-Legizlazzjoni)

Vụ Tổ chức cán bộ (Dipartiment tal-Persunal u tat-Taħriġ)

Vụ Thi đua - Khen thưởng (Dipartiment għall-Emulazzjoni u r-Rikonoxximent)

Thanh tra Bộ (Spettorat tal-Ministeru)

Cục Quản lý và giám sát Bảo hiểm (Aġenzija għas-Sorveljanza tal-Assigurazzjoni)

Cục Kế hoạch tài chính (Aġenzija tal-Ippjanar u l-Finanzi)

Văn phòng Bộ, kể cả Văn phòng đại diện tại Thành phố Hồ Chí Minh (Uffiċċju tal-Ministeru, inkluz l-Uffiċċju Rappreżentattiv fil-Belt ta' Ho Chi Minh)

Ủy ban Chứng khoán Nhà nước (Kummissjoni għat-Titoli tal-Istat)

Vụ I (Vụ Tài chính, Quốc phòng, An ninh đặc biệt) (Dipartiment tal-Finanzi għad-Difiza Nazzjonali u s-Sigurtà)

Tổng cục dự trữ nhà nước (Dipartiment Ġenerali għar-Rizervi tal-Istat)

7. Bộ Xây dựng (Ministeru tal-Kostruzzjoni)

Vụ Hợp tác quốc tế (Dipartiment tal-Kooperazzjoni Internazzjonali)

Vụ Khoa học công nghệ và môi trường (Dipartiment tax-Xjenza, it-Teknologija u l-Ambjent)

Vụ Tổ chức cán bộ (Dipartiment għall-Persunal u l-Organizzazzjoni)

Vụ Pháp chế (Dipartiment tal-Leġislazzjoni)

Vụ Quy hoạch – kiến trúc (Dipartiment tal-Arkitettura u l-Ippjanar fil-Kostruzzjoni)

Thanh tra Bộ (Spettur tal-Ministeru)

Vụ Kinh tế xây dựng (Dipartiment għall-Ekonomija tal-Kostruzzjoni)

Cục Phát triển đô thị (Aġenzija għall-Iżvilupp Urban)

Vụ Vật liệu xây dựng (Dipartiment għall-Materjali tal-Bini)

Vụ Kế hoạch tài chính (Dipartiment tal-Ippjanar u l-Finanzi)

Cục Quản lý hoạt động xây dựng (Aġenzija għall-Ġestjoni tal-Attivitajiet ta' Kostruzzjoni)

Cục Hạ tầng kỹ thuật (Aġenzija tal-Infrastruttura Teknika)

Cục Giám định nhà nước về chất lượng công trình xây dựng (Aġenzija tal-Istat għall-Kontroll tal-Kwalità fil-Kostruzzjoni)

Cục Quản lý nhà và thị trường Bất động sản (Aġenzija għall-Ġestjoni tal-Abitazzjonijiet u tas-Suq tal-Proprietà Immobili)

Vụ Quản lý doanh nghiệp (Dipartiment għall-Ġestjoni tal-Imprizi)

Văn phòng Bộ (Uffiċċju tal-Ministeru)

Cục công tác phía Nam (Aġenzija tan-Nofsinhar)

8. Bộ Thông tin và Truyền thông (Ministeru tal-Informazzjoni u l-Komunikazzjoni)

Vụ Bru chính (Dipartiment tal-Posta)

Vụ Công nghệ thông tin (Dipartiment għat-Teknoloġija tal-Informazzjoni)

Vụ Khoa học và Công nghệ (Dipartiment tax-Xjenza u tat-Teknoloġija)

Vụ Hợp tác quốc tế (Dipartiment għall-Kooperazzjoni Internazzjonali)

Vụ Pháp chế (Dipartiment tal-Leġislazzjoni)

Vụ Tổ chức cán bộ (Dipartiment għall-Persunal u l-Organizzazzjoni)

Vụ Kế hoạch - Tài chính (Dipartiment tal-Ippjanar u l-Finanzi)

Thanh tra Bộ (Spettorat tal-Ministeru)

Văn phòng Bộ, kể cả Văn phòng đại diện tại Đà Nẵng (Uffiċċju tal-Ministeru, inkluż l-Uffiċċju Rappreżentattiv fil-belt ta' Da Nang)

Cục Tần số vô tuyến điện (Aġenzija għall-Ġestjoni tal-Frekwenza tar-Radju)

Cục Viễn thông (Aġenzija tat-Telekomunikazzjoni)

Cục Tin học hóa (Aġenzija għall-Kompjuterizzazzjoni)

Cục Báo chí (Aġenzija tal-Istampa)

Cục Xuất bản, In và Phát hành (Aġenzija għall-Pubblikazzjoni, l-Istampar u r-Rilaxx)

Cục Phát thanh, truyền hình và thông tin điện tử (Aġenzija tax-Xandir u l-Informazzjoni Elettronika)

Cục Công tác phía Nam (Aġenzija tan-Nofsinhar)

Vụ Quản lý doanh nghiệp (Dipartiment għall-Ġestjoni tal-Imprizi)

Vụ Thi đua khen thưởng (Dipartiment għall-Emulazzjoni u r-Rikonoxximent)

Vụ Thông tin cơ sở (Dipartiment tal-Infommazzjoni Fundamentali)

9. Bảo hiểm Xã hội Việt Nam (Sigurtà Soċjali tal-Vjetnam)

Văn phòng, bao gồm VPĐD tại TP. Hồ Chí Minh (Uffiċċju Amministrattiv, inkluż l-Uffiċċju Rappreżentattiv fil-Belt ta' Ho Chi Minh)

Ban Thực hiện chính sách Bảo hiểm xã hội (Dipartiment ta' Implimentazzjoni tal-Politiki dwar is-Sigurtà Soċjali)

Ban Thực hiện chính sách Bảo hiểm y tế (Dipartiment ta' Implimentazzjoni tal-Politiki dwar l-Assigurazzjoni tas-Saħħa)

Ban Sổ, Thẻ (Dipartiment tal-Ħruġ ta' Kotba u Kards)

Ban Tuyên truyền (Dipartiment tal-Propaganda)

Ban Hợp tác quốc tế (Dipartiment tal-Kooperazzjoni Internazzjonali)

Ban Thi đua – Khen thưởng (Dipartiment għall-Emulazzjoni u r-Rikonoxximent)

Ban Pháp chế (Dipartiment tal-Leġiżlazzjoni)

Ban Tổ chức cán bộ (Dipartiment għall-Persunal u l-Organizzazzjoni)

Ban Thu (Dipartiment tal-Ġbir tal-Flus)

Ban Tài chính – Kế toán (Dipartiment tal-Finanzi u tal-Kontabilità)

Ban Kế hoạch và Đầu tư (Dipartiment tal-Ippjanar u tal-Investment)

Ban Dược và Vật tư y tế (Dipartiment tal-Farmaċewtika)

Ban Đầu tư quỹ (Dipartiment tal-Investment u l-Ġestjoni tal-Fondi)

Ban Kiểm tra (Dipartiment tal-Ispezzjoni)

Ban Kiểm toán nội bộ (Dipartiment tal-Awditjar Intern)

10. Thanh tra Chính phủ (Spettorat tal-Gvern)

Vụ Tổ chức Cán bộ (Dipartiment għall-Persunal u l-Organizzazzjoni)

Vụ Pháp chế (Dipartiment tal-Legizlazzjoni)

Vụ Hợp tác Quốc tế (Dipartiment tal-Kooperazzjoni Internazzjonali)

Vụ thanh tra khối kinh tế ngành (Vụ I) (Dipartiment tal-Ispezzjoni Ekonomika Settorjali (Dipartiment I))

Vụ thanh tra khối nội chính và kinh tế tổng hợp (Vụ II) (Dipartiment tal-Affarijiet Interni u l-Ispezzjoni Ekonomika Ġenerali (Dipartiment II))

Vụ thanh tra khôi văn hóa xã hội (Vụ III) (Dipartiment tal-Ispezzjoni Soċjokulturali (Dipartiment III))

Cục giải quyết khiếu nại tố cáo và thanh tra khu vực 1 (Cục I) (Aġenzija għas-Soluzzjoni ta' Ilmenti - Denunzji u għall-Ispezzjoni fir-Regjun 1 (Aġenzija I))

Cục giải quyết khiếu nại tố cáo và thanh tra khu vực 2 (Cục II) (Aġenzija għas-Soluzzjoni ta' Ilmenti - Denunzji u għall-Ispezzjoni fir-Regjun 2 (Aġenzija II))

Cục giải quyết khiếu nại tố cáo và thanh tra khu vực 3 (Cục III) (Aġenzija għas-Soluzzjoni ta' Ilmenti - Denunzji u għall-Ispezzjoni fir-Regjun 3 (Aġenzija III))

Cục chống tham nhũng (Cục IV) (Aġenzija ta' kontra l-Korruzzjoni (Aġenzija IV))

Văn phòng, kể cả Văn phòng đại diện tại Thành phố Hồ Chí Minh (Uffiċċju tal-Ministeru, inkluzi l-Uffiċċji ta' Rappreżentanza fil-Belt ta' Ho Chi Minh)

Vụ tiếp dân và xử lý đơn thư (Dipartiment għall-Akkoljenza ta' Ċittadini u għat-Trattament tal-Ilmenti u d-Denunzji)

Vụ giám sát, thẩm định và xử lý sau thanh tra (Dipartiment għas-Superviżjoni, l-Evalwazzjoni u t-Trattament ta' Wara l-Ispezzjoni)

Vụ Kế hoạch, Tài chính và Tổng hợp (Dipartiment tal-Ippjanar, tal-Finanzi u tal-Affarijiet Ġenerali)

11. Bộ Công Thương (Ministeru għall-Industrija u l-Kummerċ)

Vụ Kế hoạch (Dipartiment tal-Ippjanar)

Vụ Tổ chức cán bộ (Dipartiment għall-Persunal u l-Organizzazzjoni)

Vụ Pháp chế (Dipartiment tal-Affarijiet Legali)

Vụ Hợp tác quốc tế (Dipartiment tal-Kooperazzjoni Internazzjonali)

Thanh tra Bộ (Spettorat tal-Ministeru)

Vụ Khoa học và Công nghệ (Dipartiment tax-Xjenza u t-Teknoloġija)

Vụ Công nghiệp nặng (Dipartiment tal-Industrija Peżanti)

Tổng cục năng lượng (Direttorat tal-Energija)

Vụ Công nghiệp nhẹ (Dipartiment tal-Industrija Hafifa)

Cục Xuất nhập khẩu (Dipartiment tal-Esportazzjoni-Importazzjoni)

Vụ Thị trường trong nước (Dipartiment tas-Suq Domestiku)

Vụ Thương mại biên giới và miền núi (Dipartiment tal-Kummerċ fuq il-Fruntiera u mill-Muntanji)

Vụ Thị trường châu Á - Thái Bình Dương (Dipartiment tas-Suq Asjatiku-Paċifiku (Dipartiment taż-Żona I))

Vụ Thị trường châu Âu (Dipartiment tas-Suq tal-Ewropa (Dipartiment taż-Żona II))

Vụ Thị trường châu Mỹ (Dipartiment tas-Suq tal-Amerika (Dipartiment taż-Żona III))

Vụ Thị trường châu Phi, Tây Á, Nam Á (Dipartiment tas-Swieq tal-Afrika, tal-Punent u tan-Nofsinhar tal-Asja (Dipartiment taż-Żona IV))

Vụ Chính sách thương mại đa biên (Dipartiment tal-Politika tal-Kummerċ Multilaterali)

Vụ Thi Thu thuế — Khen Thewqa Body ng (Dipartiment tar-Remunerazzjoni u tar-Rikompens)

Vụ Tài chính (Dipartiment tal-Finanzi)

Cục Điều tiết điện lực (Aġenzija Regulatorja tal-Elettriku)

Cục Quản lý cạnh tranh (Aġenzija tal-Kompetizzjoni)

Cục Quản lý thị trường (Aġenzija tas-Sorveljanza tas-Suq)

Cục Xúc tiến thương mại (Aġenzija għall-Promozzjoni tal-Kummerċ)

Cục Công nghiệp địa phương (Aġenzija għall-Promozzjoni Industrijali)

Cục Kỹ thuật an toàn và Môi trường công nghiệp (Aġenzija għall-Ambjent u t-Tekniki ta' Sikurezza Industrijali)

Cục Thương mại điện tử và Công nghệ thông tin (Aġenzija Vjetnamiza għall-Kummerċ Elettroniku u t-Teknoloġija tal-Infommazzjoni)

Cục Hóa chất (Aġenzija tal-Kimiki)

Cục Công tác phía nam (Aġenzija tan-Nofsinar)

Vụ Phát triển nguồn nhân lực (Dipartiment għall-Iżvilupp tar-Rizorsi Umani)

Văn phòng Bộ, kể cả Văn phòng đại diện tại Đà Nẵng (Ufficiju tal-Ministeru, inklużi l-Ufficiji ta' Rappreżentanza fil-Belt ta' DaNang)

12. Bộ Y tế (Ministeru tas-Saħħa)

Vụ Tổ chức cán bộ (Dipartiment għall-Persunal u l-Organizzazzjoni)

Vụ Pháp chế (Dipartiment tal-Legizlazzjoni)

Thanh tra Bộ (Spettorat tal-Ministeru)

Vụ Hợp tác quốc tế (Dipartiment tal-Kooperazzjoni Internazzjonali)

Vụ Bảo hiểm y tế (Dipartiment tal-Assigurazzjoni tas-Saħħa)

Vụ Sức khỏe Bà mẹ – Trẻ em (Dipartiment għas-Saħħa Materna u tat-Tfal)

Cục Quản lý Y Dược cổ truyền (Aġenzija għall-Amministrazzjoni tal-Medicina Tradizzjonali)

Vụ Trang thiết bị và Công trình y tế (Dipartiment tat-Tagħmir u x-Xogħlijiet tas-Saħħa)

Vụ Kế hoạch – Tài chính (Dipartiment tal-Ippjanar u tal-Finanzi)

Văn phòng Bộ, kể cả Văn phòng đại diện tại Thành phố Hồ Chí Minh (Ufficiċju tal-Ministeru, inkluzi l-Ufficiċji ta' Rappreżentanza fil-Belt ta' Ho Chi Minh)

Cục Y tế dự phòng (Dipartiment tal-Medicina Preventiva)

Cục Phòng, chống HIV/AIDS (Aġenzija għall-Prevenzjoni tal-HIV/AIDS)

Cục Quản lý khám, chữa bệnh (Aġenzija għall-Eżami u t-Trattament tas-Saħħa)

Cục An toàn thực phẩm (Aġenzija għas-Sigurtà tal-Ikel)

Tổng cục Dân số – Kế hoạch hóa gia đình (Direttorat tal-Poplu għall-Ippjanar tal-Familja)

Vụ truyền thông và Thi đua-Khen thưởng (Dipartiment tal-Komunikazzjoni u l-Emulazzjoni)

Cục Quản lý dược (Amministrazzjoni Mediċinali tal-Vjetnam)

Cục Công nghệ thông tin (Aġenzija għat-Teknoloġija tal-Infurmazzjoni)

Cục Quản lý môi trường Y tế (Aġenzija għall-Amministrazzjoni tas-Saħħa tal-Ambjent)

Cục Khoa học công nghệ & Đào tạo (Aġenzija tax-Xjenza, it-Teknoloġija u t-Taħriġ)

13. Bộ Tài nguyên và Môi trường (Ministeru tar-Rizorsi Naturali u l-Ambjent)

Vụ Pháp chế (Dipartiment tal-Legizlazzjoni)

Vụ Tài chính (Dipartiment tal-Finanzi)

Vụ Tổ chức cán bộ (Dipartiment għall-Persunal u l-Organizzazzjoni)

Vụ Hợp tác quốc tế (Dipartiment tal-Kooperazzjoni Internazzjonali)

Vụ Thi đua khen thưởng và tuyên truyền (Dipartiment tal-Emulazzjoni, ir-Rikonoxximent u l-Propaganda)

Thanh tra Bộ (Spettorat tal-Ministeru)

Vụ Kế hoạch (Dipartiment tal-Ippjanar)

Vụ Khoa học và Công nghệ (Dipartiment tax-Xjenza u tat-Teknoloġija)

Tổng cục Quản lý đất đai (Direttorat tal-Aministrazzjoni tal-Art)

Cục Tài Quản lý tài nguyên nước (Aġenzija tal-Ġestjoni tar-Riżorsi tal-Ilma)

Cục Khí tượng thủy văn và Biến đổi khí hậu (Aġenzija tal-Meteoroloġija, l-Idrografija u t-Tibdil fil-Klima)

Cục Đo đạc và Bản đồ Việt Nam (Aġenzija għas-Servejs tal-Artijiet u l-Immappjar)

Văn phòng Bộ, bao gồm cả Văn phòng đại diện tại Thành phố Hồ Chí Minh (Ufficiċju tal-Ministeru, inklużi l-Ufficiċji ta' Rappreżentanza fil-Belt ta' Ho Chi Minh)

Tổng cục Môi trường (Direttorat tal-Ambjent)

Cục Công nghệ và Thông tin (Aġenzija għat-Teknoloġija u l-Informazzjoni)

Tổng cục Địa chất và Khoáng sản (Direttorat tal-Ġeoloġija u tal-Minerali tal-Vjetnam)

14. Bộ Giáo dục và Đào tạo (Ministeru għat-Taħriġ u l-Edukazzjoni)

Thanh tra Bộ (Spettorat tal-Ministeru)

Vụ Pháp chế (Dipartiment tal-Leġiżlazzjoni)

Vụ Tổ chức cán bộ (Dipartiment għall-Persunal u l-Organizzazzjoni)

Vụ Giáo dục Mầm non (Dipartiment tal-Edukazzjoni Preskolastika)

Vụ Giáo dục Tiểu học (Dipartiment tal-Edukazzjoni Primarja)

Vụ Giáo dục Trung học (Dipartiment tal-Edukazzjoni Sekondarja)

Vụ Giáo dục Chuyên nghiệp (Dipartiment tal-Edukazzjoni Professjonali)

Vụ Giáo dục Đại học (Dipartiment tal-Edukazzjoni Għolja)

Vụ Giáo dục Dân tộc (Dipartiment għall-Edukazzjoni ta' Minoranzi Etniċi)

Vụ Giáo dục Thường xuyên (Dipartiment tal-Edukazzjoni Kontinwa)

Vụ Công tác học sinh, sinh viên (Dipartiment għall-Affarijiet tal-Istudenti)

Vụ Khoa học - Công nghệ và Môi trường (Dipartiment tax-Xjenza, it-Teknologija u l-Ambjent)

Vụ Hợp tác Quốc tế (Dipartiment tal-Kooperazzjoni Internazzjonali)

Vụ Kế hoạch - Tài chính (Dipartiment tal-Ippjanar u l-Finanzi)

Cơ quan đại diện của Bộ tại Thành phố Hồ Chí Minh (Ufficcju ta' Rappreżentanza tal-Ministeru fil-Belt ta' Ho Chi Minh)

Cục Khảo thí và Kiểm định chất lượng giáo dục (Aġenzija għall-Amministraturi tal-Edukazzjoni u għall-Ittestjar)

Cục Nhà giáo và Cán bộ quản lý giáo dục (Aġenzija tal-Għalliema u tal-Amministraturi tal-Edukazzjoni)

Cục Công nghệ thông tin (Aġenzija għat-Teknologija tal-Informazzjoni)

Cục Cơ sở vật chất và Thiết bị trường học, đồ chơi trẻ em (Aġenzija tal-Faċilitajiet tal-Edukazzjoni u l-Gugarelli tat-Tfal)

Cục Đào tạo với nước ngoài (Aġenzija tal-Edukazzjoni Internazzjonali)

Văn phòng Bộ (Ufficcju tal-Ministeru)

Vụ Giáo dục Quốc phòng (Dipartiment tad-Difiza Nazzjonali)

15. Bộ Nội vụ (Ministeru tal-Affarijiet Interni)

Vụ Tổ chức cán bộ (Dipartiment għall-Persunal u l-Organizzazzjoni)

Vụ Tổ chức - Biên chế (Aministrazzjoni għall-Persunal u l-Organizzazzjoni)

Vụ Tiền lương (Dipartiment tas-Salarji)

Vụ Công chức - Viên chức (Dipartiment tal-Impjegati u tal-Uffiċjali tal-Istat)

Vụ Chính quyền địa phương (Dipartiment tal-Amministrazzjoni Lokali)

Vụ Hợp tác quốc tế (Dipartiment tal-Kooperazzjoni Internazzjonali)

Vụ Tổ chức phi chính phủ (Dipartiment għall-Organizzazzjonijiet Mhux Governattivi)

Robert Caker i cách hành Chính (Dipartiment għar-Riforma Amministrattiva)

Vụ Đào tạo, Bồi dưỡng cán bộ công chức (Dipartiment għat-Taħriġ u l-Iżvilupp Professjonali tal-Uffiċjali tal-Istat)

Vụ Pháp chế (Dipartiment tal-Legizlazzjoni)

Vụ Tổng hợp (Dipartiment Generali)

Thanh tra Bộ (Spettorat tal-Ministeru)

Văn phòng Bộ, kể cả Văn phòng đại diện tại Đà Nẵng và Thành phố Hồ Chí Minh (Ufficiċċju tal-Ministeru, inklużi l-Ufficiċċji ta' Rappreżentanza fil-Bliet ta' Da Nang u ta' Ho Chi Minh)

Cục Văn thư và Lưu trữ nhà nước (Aġenzija għall-Ġestjoni ta' Rekords u Arkivji tal-Istat)

Ban Tôn giáo Chính phủ (Kumitat tal-Gvern għall-Affarijiet Reliġjużi)

Ban Thi đua - Khen thưởng Trung ương (Kumitat Ċentrali għall-Emulazzjoni u r-Rikonoxximent)

Vụ Kế hoạch - Tài chính (Dipartiment tal-Ippjanar – tal-Finanzi)

Vụ Công tác thanh niên (Dipartiment tal-Affarijiet taż-Żgħażaġh)

16. Bộ Ngoại giao (Ministeru tal-Affarijiet Barranin)

Vụ ASEAN (Dipartiment tal-ASEAN)

Vụ Đông Nam Á - Nam Á - Nam Thái Bình Dương (Dipartiment tax-Xlokk tal-Asja - tal-Asja t'Isfel - tan-Nofsinhar tal-Paċifiku)

Vụ Đông Bắc Á (Dipartiment tal-Grigal tal-Asja)

Vụ Châu Âu (Dipartiment tal-Ewropa)

Vụ Châu Mỹ (Dipartiment tal-Amerika)

Vụ Tây Á - Châu Phi (Dipartiment tal-Asja tal-Punent - tal-Afrika)

Vụ Chính sách Đối ngoại (Dipartiment għall-Ippjanar tal-Politika)

Vụ Các Tổ chức Quốc tế (Dipartiment għall-Organizzazzjonijiet Internazzjonali)

Vụ Luật pháp và Điều ước Quốc tế (Dipartiment tad-Dritt u tat-Trattati Internazzjonali)

Vụ Hợp tác Kinh tế Đa phương (Dipartiment għall-Kooperazzjoni Ekonomika Multilaterali)

Vụ Tổng hợp Kinh tế (Dipartiment Ekonomiku)

Vụ Văn hóa Đối ngoại và UNESCO (Dipartiment għall-Kultura Esterna u għall-UNESCO)

Vụ Thông tin Báo chí (Dipartiment tal-Istampa u l-Informazzjoni)

Vụ Tổ chức Cán bộ (Dipartiment għall-Persunal u l-Organizzazzjoni)

Thanh tra Bộ (Spettorat tal-Ministeru)

Văn phòng Bộ (Uffiċċju tal-Ministeru)

Cục Lãnh sự (Aġenzija Konsulari)

Cục Lễ tân Nhà nước (Aġenzija għall-Protokoll tal-Istat)

Cục Quản trị Tài vụ (Aġenzija Amministrattiva u Finanzjarja)

Ủy ban Nhà nước về người Việt Nam ở nước ngoài (Kummissjoni Statali dwar il-Vjetnamizi Barra mill-Pajjiż)

Sở Ngoại vụ thành phố Hồ Chí Minh (Dipartiment tar-Relazzjonijiet Esterni tal-Belt ta' Ho Chi Minh)

Vụ Thi đua – khen thưởng và Truyền thống ngoại giao (Dipartiment għall-Emulazzjoni, ir-Rikonoxximent u t-Tradizzjoni Diplomatika)

17. Ủy ban Dân tộc (Kumitat għall-Affarijiet ta' Minoranzi Etniċi)

Vụ Tổ chức cán bộ (Dipartiment għall-Persunal u l-Organizzazzjoni)

Vụ Pháp chế (Dipartiment tal-Legizlazzjoni)

Thanh tra (Spettorat)

Vụ Chính sách dân tộc (Dipartiment tal-Politiki għall-Minoranzi Etniċi)

Vụ Địa phương I (Dipartiment tal-Lokalità Nru I)

Vụ Địa phương II (Dipartiment tal-Lokalità Nru II)

Vụ Địa phương III (Dipartiment tal-Lokalità Nru III)

Vụ Tuyên truyền (Dipartiment tal-Propoganda)

Vụ Hợp tác quốc tế (Dipartiment tal-Kooperazzjoni Internazzjonali)

Vụ Tổng hợp (Dipartiment tal-Affarijiet Ġenerali)

Vụ Kế hoạch - Tài chính (Dipartiment tal-Ippjanar u l-Finanzi)

Văn phòng (Ufficcju tal-Ministeru)

Vụ dân tộc thiểu số (Dipartiment tal-Minoranzi Etniċi)

18. Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn (Ministeru tal-Agrtikoltura u tal-Iżvilupp Rurali)

Vụ Hợp tác quốc tế (Dipartiment tal-Kooperazzjoni Internazzjonali)

Vụ Khoa học, Công nghệ và Môi trường (Dipartiment tax-Xjenza, it-Teknoloġija u l-Ambjent)

Vụ Kế hoạch (Dipartiment tal-Ippjanar)

Vụ Tài chính (Dipartiment tal-Finanzi)

Vụ Tổ chức cán bộ (Dipartiment għall-Persunal u l-Organizzazzjoni)

Vụ Pháp chế (Dipartiment tal-Leġislazzjoni)

Thanh tra Bộ (Spettorat tal-Ministeru)

Cục Chăn nuôi (Aġenzija tal-Bhejjem)

Cục Trồng trọt (Aġenzija għall-Produzzjoni tal-Għelejjel)

Cục Chế biến, nông lâm thủy sản và nghề muối (Aġenzija għall-Ipproċessar tal-Prodotti Agro-Forestali u tas-Sajd u għall-Produzzjoni tal-Melħ)

Văn phòng Bộ (Uffiċċju tal-Ministeru)

Cục Bảo vệ thực vật (Aġenzija għall-Ħarsien tal-Pjanti)

Tổng cục Thủy lợi (Direttorat tar-Riżorsi tal-Ilma)

Tổng cục Lâm nghiệp (Direttorat tal-Foresti)

Tổng cục Thủy sản (Direttorat tas-Sajd)

Cục Thú y (Aġenzija tas-Saħħa tal-Annimali)

Cục Quản lý xây dựng công trình (Aġenzija għall-Ġestjoni tal-Kostruzzjoni)

Cục Kinh tế hợp tác và Phát triển nông thôn (Aġenzija tal-Kooperattivi u l-Iżvilupp Rurali)

Cục Quản lý chất lượng nông lâm sản và thủy sản (Aġenzija Nazzjonali għall-Aċcertament tal-Kwalità Agro-Forestali u tas-Sajd)

Vụ Quản lý doanh nghiệp (Dipartiment għall-Ġestjoni tal-Intrapriżi)

19. Bộ Giao thông Vận tải (Ministeru tat-Trasport)

Vụ Pháp chế (Dipartiment tal-Leġislazzjoni)

Vụ Tổ chức cán bộ (Dipartiment għall-Persunal u l-Organizzazzjoni)

Vụ Vận tải (Dipartiment tat-Trasport)

Vụ Môi trường (Dipartiment tal-Ambjent)

Vụ Hợp tác quốc tế (Dipartiment tal-Kooperazzjoni Internazzjonali)

Vụ An toàn giao thông (Dipartiment tas-Sikurezza tat-Traffiku)

Vụ Kết cấu hạ tầng giao thông (Dipartiment tal-Infrastruttura tat-Trasport)

Vụ Khoa học - Công nghệ (Dipartiment tax-Xjenza u t-Teknoloġija)

Vụ Tài chính (Dipartiment tal-Finanzi)

Vụ Kế hoạch - Đầu tư (Dipartiment tal-Ippjanar u tal-Investment)

Vụ quản lý doanh nghiệp (Dipartiment tal-Ġestjoni tal-Imprizi)

Thanh tra Bộ (Spettorat tal-Ministeru)

Văn phòng Bộ (Uffiċċju tal-Ministeru)

Cục Quản lý xây dựng và Chất lượng công trình giao thông (Aġenzija għall-Ġestjoni tal-Kwalità tat-Trasport u ta' Ġestjoni tal-Kwalità)

Cục Đăng kiểm Việt Nam (Aġenzija tar-Registru tal-Vjetnam)

Cục Đường thủy nội địa Việt Nam (Aġenzija għall-Passaġġi fuq l-Ilma Intern tal-Vjetnam)

Cục Hàng hải Việt Nam (Aġenzija Marittima tal-Vjetnam)

Cục Đường sắt Việt Nam (Aġenzija Ferrovjarja tal-Vjetnam)

Cục Hàng không Việt Nam (Avjazzjoni Ċivili)

Tổng cục Đường bộ Việt Nam (Direttorat tat-Toroq tal-Vjetnam)

Cục Y tế Giao thông vận tải (Aministrazzjoni tas-Sahha fil-Qasam tat-Trasport)

20. Bộ Quốc phòng (Ministeru tad-Difiza Nazzjonali)

Cục Kinh tế (Dipartiment tal-Ekonomija)

Cục Cứu hộ - Cứu nạn (Dipartiment tas-Salvataġġ)

Noti għat-Taqsima A (Entitajiet tal-Gvern Ċentrali):

1. Il-Kapitolu 9 (Akkwist Pubbliku) japplika biss għall-akkwist magħmul mill-entitajiet imsemmija hawn fuq subordinati għall-ministeri rilevanti li huma elenkati fit-Taqsima A u għall-aġenziji amministrattivi subordinati tagħhom fil-livell ċentrali.
2. Sigurtà Soċjali tal-Vjetnam: Għal raġunijiet ta' ċarezza, il-Kapitolu 9 (Akkwist Pubbliku) ma jkoprix kwalunkwe akkwist ta' servizz ta' ġestjoni tal-investment, ta' konsulenza dwar l-investment, jew ta' kustodja u ta' depożitu, bl-għan li l-assi tal-fondi providenti tas-Sigurtà Soċjali tal-Vjetnam jiġu ġestiti u investiti.
3. Ministeru tax-Xogħol, l-Invalidità u l-Affarijiet Soċjali: Il-Kapitolu 9 (Akkwist Pubbliku) ma japplika għall-ebda akkwist ta' oġġetti u servizzi li jinvolvu ċ-ċimiterju tal-martri.
4. Ministeru tal-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali: Il-Kapitolu 9 (Akkwist Pubbliku) ma japplikax għall-akkwist ta' kwalunkwe oġġett għall-finijiet ta' tnissil u għaž-zrieragħ.

5. Ministeru tad-Difiża Nazzjonali:

Il-Kapitolu 9 (Akkwist Pubbliku) ikopri biss:

(a) L-oġġetti deskritti hawn taħt:

- Tajers użati fuq trakkijiet hfief (il-kapaċità ta' tagħbija massima minn 410 kg sa 3 050 kg, dijametru estern minn 475 mm sa 972 mm), fuq karożzi speċjalizzati (il-kapaċità massima ta' tagħbija minn 2 937 kg sa 61 500 kg, dijametru estern minn 1 220 mm sa 3 045 mm), fuq trakkijiet tqal (il-kapaċità massima ta' tagħbija minn 4 770 kg sa 5 525 kg, dijametru estern minn 1 020 mm sa 1 230 mm);
- Tubi ta' ġewwa użati fuq karożzi (dijametru sezzjonali minn 104 mm sa 236 mm, dijametru minn ġewwa minn 305 mm sa 605 mm), fuq roti (kif stipulat f' TC 03-2002/CA), fuq muturi (kif stipulat f' TCVN 5721-1, JIS6367, DOT, SN1);
- Prodotti tal-ġilda użati fuq karożzi;
- Ċinturini Elastici ta' kull tip (wiesgħa 80 mm u twal 500 m);
- pajpijiet u aċċessorji tal-ħadid fondut (ħadid fondut griż, ħadid fondut duttili: Tipi komuni b' dijametru ta' 100 -800 mm skont l-istandard nazzjonali ISO 2531:1998);

- Pilastri tal-Antenna (kejbils ta' sostenn b'sezzjoni tiangolata trasversali ta' 330 u b'għoli ta' 21-45 m; kejbils ta' sostenn b'sezzjoni tiangolata trasversali ta' 660 b'għoli ta' 36-66 m; kejbils ta' sostenn b'sezzjoni tiangolata trasversali ta' 800 b'għoli ta' 60-100 m; kejbils ta' sostenn b'sezzjoni ċirkolari trasversali b'għoli ta' 15 m; kejbils tal-irbit — ta' għoli ta' 10 m) u kull tip ta' scaffolds metalliċi, pilastri ta' appoġġ u shuttering (tat-tip komuni);
- Viti bi spiral;
- Ċmieni;
- Tagħmir għal produzzjoni ta' briks moħmijin ta' kull tip (bi produzzjoni ta' 20 miljun briksa fis-sena);
- Tagħmir għal produzzjoni ta' silġ pur (il-parametri ta' magni kbar: daqs tal-blokka tas-silġ 48 x 80 mm, bi produzzjoni ta' 9 -10 tunnelli/24 siegħa, 400 kg/lott, livell tal-konsum ta' enerġija ta' 0,085 kWh/kg ta' silġ, is-saħħa żviluppata mill-kumpressur ta' 50 HP);
- Awtoklavi sterilizzanti (ta' tipi ta' 20, 52 u 75 litru);
- Filtri tal-ilma industrijali (bi produzzjoni ta' 6 tunnelli/siegħa, kapaċità elettrika ta' 25 kW);
- Winċi, imħaddma b'mutur tal-elettriku (b'kapaċità ta' rfiġ sa 50 tunnelli l-aktar);

- Printers dot-matrix
- Magni tal-ħasil ta' kull tip (inklużi tipi b'nixxiefa awtomatiċi);
- Cash registers;
- Showers (użati bħala separatur b'difflettur fil-kċina: Q030JGEV, Q030JGV, Q030JGEVQ01);
- Batteriji tal-aċidu u taċ-ċomb bi pjanċi tubolari (għal użu speċjalizzat fi trakkijiet bil-forklifter imħaddma bl-elettriku: b'kapaċità ta' bejn 2V-100 Ah u 2V-1 000 Ah; għal użu speċjalizzat fi tramms f'kampijiet tal-golf, stazzjonijiet tal-ferrovija, portijiet; b'kapaċità ta' 6V-225 Ah, 8V-195 Ah; 12V-130Ah);
- Fanali ta' quddiem għall-karozzi, fanali ta' quddiem għat-trakkijiet b'kapaċità inferjuri għal tunnellata (1), wipers għall-karozzi;
- Hornijiet għall-karozzi;
- Kaxxi postali
- Webcams;
- Roti b' żewġ roti u roti oħrajn li jithaddmu bil-pedali (inklużi t-triċikli għat-trasport tal-merkanzija);

- Pajpijiet tal-exhaust ta' muturi, mqabad fuq in-naħa ta' wara tal-muturi, dampers għall-muturi fuq quddiem u fuq wara;
- Meters tal-elettriku ta' fażi waħda u ta' tliet fażijiet (U sa 380V, I ta' mhux aktar minn 100A), meters elettronici monofaży u ta' tliet fażijiet, meters elettronici monofaży (grad ta' preċiżjoni 1.0: vultaġġ normalizzat (U_n): 220 VAC, kurrent nominali (I_b): 5A, 10A, 20A, 30A, 50A: kurrent massimu (I_{max}): 20A, 40A, 60A, 80A, 100A, li jibdw bil-kurrent (I_{st}) < 0,4 % I_b ; frekwenza tal-ħidma: 50Hz; il-kostant tal-meter: 1 600 impulsi/kWh);
- Kaxxi komposti ta' protezzjoni għall-meters tal-elettriku;
- Kaxxi komposti għall-meters tal-elettriku;
- Apparat tal-ittestjar għall-meter (12 – il-pożizzjoni monofaży; 40 – il-pożizzjoni monofaży);
- Żveljarini;
- Arloġġi ta' mal-ħajt (li jaħdmu bl-elettriku);
- Sinjali ta' twissija magħmula minn aluminju ta' riflessjoni fluworexxenti (għal karożzi, muturi, sinjali tat-traffiku);
- Bsaten tal-lastiku, bsaten elettrici ta' kull għamla, sprej tal-bżar (it-tip ta' 500 ml, 2 000 ml);

- Zokkor tal-kannamieli jew tal-pitravi u sukrożju (kimikament puri, f'forma solida), zokkor mhux raffinat li ma jkunx fih hwawar miżjudin jew materjal li jagħti l-kulur, u oħrajn;
- Hall;
- Melh tal-mejda;
- Ġir;
- Minerali tar-ram pur (18-20 % Cu);
- Glutamat tal-monosodju;
- Linka tal-istampar ta' kull tip (użata għall-istampar ta' dokumenti tal-identità);
- Karta tal-gazzetti f'rombli jew bħala folji (b'piż standard ta' 42-55 g/m²);
- Karta u kartun mhux miksijin, ta' tip użat għall-istampar, għall-kitba jew għall-iffotokopjar, għall-produzzjoni ta' biljetti, għall-faxex tal-karti għat-titqib jew bil-bażi tax-xama', għall-manifattura ta' karta teknika (b'piż standard ta' 40-120 g/m². Hlief dawk taħt is-sottointestaturi ta': 4802.51.20, 4802.60.20, 4802.30.00, 4802.40.00, 4802.20.00);
- Suletti tal-karti għaž-żraben (għall-kisi taž-żraben);
- Kartun bi tliet saffi, b'hames saffi;

- Lazzijiet tal-qoton u l-polyester;
- Il-ġewwieni ta' flasks b'vakwu;
- Kaxxi ta' protezzjoni tal-azzar miżbugħa b'mod elettrostatiku għall-meters tal-elettriku (għal xogħlijiet fuq il-grilja elettrica);
- Aċċessorji tal-muturi u tar-roti;
- Kaxxi komposti ta' protezzjoni tal-meter (għax-xogħolijiet fuq il-grilja elettrica; għat-tip ta' 01 meter, monofażi; għat-tip ta' 02 meter, monofażi; għat-tip ta' 04 metru, monofażi, għat-tip ta' 01 metru, ta' tliet fażijiet);
- Tubi tal-ilma tal-plastik HDPE (tat-tip ta' ϕ 20-110mm, b'koeffiċjent baxx ta' trasferiment tas-sħana, li jirreżistu d-dawl tax-xemx, li ma għandhomx ikunu jonizzati taht ir-raġġi ultravjola, li jirreżistu temperatura baxxa ta' -40°C), tubi tal-ilma tal-plastik PPR (tat-tip ta' ϕ 20-90 mm, li jirreżistu t-temperatura u l-pressjoni għolja, b'durabilità għolja, b'reżistenza tajba għal-liwi, li ma jikkawżawx storbu u vibrazzjoni meta l-fluss tal-ilma jgħaddi minnhom);

- Bibien tal-plastik, bibien tal-plastik b'qalba tal-azzar li jintgħamlu minn żbarra tal-PVC li jkollha l-forma (immanifatturati sinkronikament minn komponenti bħal frames tal-bibien li jkollhom il-forma, pannelli tal-ħgieġ u gaskets tal-lasktu. Li jiżolaw l-istorbju, li jiżolaw is-shana u li jirreżistu l-pressjoni għolja; li jiffrankaw l-enerġija);
- Ħgieġ tal-mirja (ta' ħxuna ta' bejn 1.5 - 18mm);
- Xawers b'ilma shun u kiesaħ (tat-tip b'żewġ (2) flussi tal-ilma użati fi kmajriet tal-banju), xawers b'ilma kiesaħ (tat-tip bi fluss tal-ilma wiehed użati fi kmajriet tal-banju), viti għall-ilma shun u kiesaħ ta' kmajriet tal-banju (tat-tip b'żewġ (2) flussi tal-ilma użati fi kmajriet tal-banju), viti għall-ilma kiesaħ (tat-tip bi fluss tal-ilma wiehed użati fi kmajriet tal-banju), viti għall-ilma kiesaħ għal hasil il-platti (tat-tip b'żewġ (2) flussi tal-ilma użati fi kcejjen), viti għal sinkijiet (tat-tip b'żewġ (2) flussi tal-ilma użati għal hasil l-idejn);
- Bozza tal-elettriku ta' kull tip (bozoz bil-filament tat-tip komuni; Lampi kompatti ta' 2U, 3U, ta' kapacià ta' 5-20W; Lampi fluworexxenti FHF, ta' kapacià ta' 32W, FLD, lampi fluworexxenti FHF kapacià ta' 18W u 36W);
- Imballaġġ magħmul mill-karta għall-prodotti ta' software;
- Kaxxi u għata li tipprotegi oġġetti li jkollhom informazzjoni;
- Tikketti tal-karta ta' prodotti elettronici u

- (b) is-servizzi deskritti fil-Klassifikazzjoni Ċentrali tal-Prodotti Proviżorja tan-Nazzjonijiet Uniti ("CPC") b'hal hawn taħt:

CPC	Deskrizzjoni
61120	Servizzi ta' manutenzjoni u ta' tiswija ta' vetturi bil-mutur (hlief għal servizzi biex il-magna tiġi midjura);
612	Bejgħ, servizzi ta' manutenzjoni u ta' tiswija ta' muturi u vetturi ta' fuq is-silġ; bejgħ ta' partijiet u aċċessorji relatati (offrut biss għas-servizzi li jinvolve manutenzjoni u tiswija ta' vetturi bil-mutur f'CPC 612);
87401	Servizzi ta' disinfezzazzjoni u sterminazzjoni;
87504	Servizzi fotografici ta' restawr, ikkupjar u rtokk;
87501	Servizzi fotografici fir-ritratti tal-persuni; u
51520	It-thaffir tal-bjar tal-ilma (hlief għal xogħol ta' installazzjoni u ta' tiswija ta' sistemi ta' pajpijiet fil-bini).

TAQSIMA B

ENTITAJIET TAL-GVERN SUBĊENTRALI

Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor f'dan l-Anness, il-Kapitolu 9 (Akkwist Pubbliku) japplika għall-entitajiet elenkati f'din it-Taqsima fejn il-valur tal-akkwist pubbliku huwa stmat li jkun daqs jew li jaqbeż dawn il-limiti:

Ogġetti u servizzi:

- mid-data tad-dhul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim sal-aħħar tal-ħames sena wara d-dhul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim: SDR 3 000 000;
- mis-sitt sena sal-aħħar tal-10 sena wara d-dhul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim: SDR 2 000 000;
- mill-11-il sena sal-aħħar tal-15-il sena wara d-dhul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim: SDR 1 500 000;
u
- mis-16-il sena wara d-dhul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim: SDR 1 000 000.

Servizzi tal-kostruzzjoni:

- mid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim sal-ahhar tal-hames sena wara d-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim: SDR 40 000 000;
- mis-sitt sena sal-ahhar tal-10 sena wara d-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim: SDR 25 000 000;
- mill-11-il sena sal-ahhar tal-15-il sena wara d-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim: SDR 20 000 000; u
- mis-16-il sena wara d-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim: SDR 15 000 000.

Lista tal-Entitajiet:

1. Thành phố Hà Nội (Il-Belt ta' Hanoi)

Văn phòng Ủy ban nhân dân thành phố (Ufficcju tal-Kumitat tal-Poplu tal-Belt ta' Ha Noi)

Sở Thông tin và Truyền thông (Dipartiment tal-Informazzjoni u l-Komunikazzjoni)

Sở Nội vụ (Dipartiment tal-Affarijiet Interni)

Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn (Dipartiment tal-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali)

Sở Công Thương (Dipartiment tal-Industrija u l-Kummerċ)

Sở Kế hoạch và Đầu tư (Dipartiment tal-Ippjanar u tal-Investment)

Sở Tài chính (Dipartiment tal-Finanzi)

Sở Xây dựng (Dipartiment tal-Kostruzzjoni)

Sở Giao thông vận tải (Dipartiment tat-Trasport)

Sở Khoa học và Công nghệ (Dipartiment tax-Xjenza u t-Teknoloġija)

Sở Lao động, Thương binh và Xã hội (Dipartiment tax-Xogħol, l-Invalidità u l-Affarijiet Soċjali)

Sở Giáo dục và Đào tạo (Dipartiment tal-Edukazzjoni u t-Taħriġ)

Sở Y tế (Dipartiment tas-Saħħa)

Sở Văn hóa Thể thao và Du lịch (Dipartiment tal-Kultura, Sports u Turizmu)

Sở Tư pháp (Dipartiment tal-Ġustizzja)

Sở Ngoại vụ (Dipartiment tal-Affarijiet Barranin)

Sở Tài nguyên và Môi trường (Dipartiment tar-Rizorsi Naturali u l-Ambjent)

Sở Quy hoạch và Kiến trúc (Dipartiment tal-Ippjanar u l-Arkitettura)

2. Thành phố Hồ Chí Minh (Il-Belt ta' Ho Chi Minh)

Văn phòng Ủy ban nhân dân thành phố (Uffiċċju tal-Kumitat tal-Poplu tal-Belt ta' Ho Chi Minh)

Sở Thông tin và Truyền thông (Dipartiment tal-Informazzjoni u l-Komunikazzjoni)

Sở Nội vụ (Dipartiment tal-Affarijiet Interni)

Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn (Dipartiment tal-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali)

Sở Công Thương (Dipartiment tal-Industrija u l-Kummerċ)

Sở Kế hoạch và Đầu tư (Dipartiment tal-Ippjanar u tal-Investment)

Sở Tài chính (Dipartiment tal-Finanzi)

Sở Xây dựng (Dipartiment tal-Kostruzzjoni)

Sở Giao thông vận tải (Dipartiment tat-Trasport)

Sở Khoa học và Công nghệ (Dipartiment tax-Xjenza u t-Teknoloġija)

Sở Lao động, Thương binh và Xã hội (Dipartiment tax-Xogħol, l-Invalidità u l-Affarijiet Soċjali)

Sở Giáo dục và Đào tạo (Dipartiment tal-Edukazzjoni u t-Taħriġ)

Sở Y tế (Dipartiment tas-Saħħa)

Sở Văn hóa Thể thao và Du lịch (Dipartiment tal-Kultura, Sports u Turizmu)

Sở Tư pháp (Dipartiment tal-Ġustizzja)

Sở Tài nguyên và Môi trường (Dipartiment tar-Riżorsi Naturali u l-Ambjent)

Sở Quy hoạch và Kiến trúc (Dipartiment tal-Ippjanar u l-Arkitettura)

Noti għat-Taqsima B (Entitajiet tal-Gvern Subċentrali):

1. Il-Kapitolu 9 (Akkwist Pubbliku) japplika biss għall-akkwist magħmul mill-entitajiet amministrattivi subordinati għall-entitajiet tal-akkwist rilevanti li huma elenkati fit-Taqsima B u l-aġenziji amministrattivi subordinati tagħhom.
2. Il-Kapitolu 9 (Akkwist Pubbliku) ma japplikax għall-akkwist ta' servizzi għall-formazzjoni ta' siti u ta' hidma għat-tindif tagħhom, kif ukoll servizzi għall-manutenzjoni tal-infrastruttura u t-tiswija tagħha.

3. Id-Dipartiment tax-Xogħol, l-Invalidità u l-Affarijiet Soċjali: Il-Kapitolu 9 (Akkwist Pubbliku) ma japplika għall-ebda akkwist ta' oġġetti u servizzi li jinvolvu ċ-ċimiterju tal-martri.

TAQSIMA C

ENTITAJIET OHRA KOPERTI

Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor f'dan l-Anness, il-Kapitolu 9 (Akkwist Pubbliku) japplika għall-entitajiet elenkati f'din it-Taqsima fejn il-valur tal-akkwist pubbliku huwa stmat li jkun daqs jew li jaqbeż dawn il-limiti:

Oġġetti u servizzi:

- mid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim sal-aħhar tal-hames sena wara d-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim: SDR 3 000 000;
- mis-sitt sena sal-aħhar tal-10 sena wara d-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim: SDR 2 000 000;
- mill-11-il sena sal-aħhar tal-15-il sena wara d-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim: SDR 1 500 000;
u
- mis-16-il sena wara d-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim: SDR 1 000 000.

Servizzi tal-kostruzzjoni:

- mid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim sal-aħħar tal-ħames sena wara d-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim: SDR 40 000 000;
- mis-sitt sena sal-aħħar tal-10 sena wara d-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim: SDR 25 000 000;
- mill-11-il sena sal-aħħar tal-15-il sena wara d-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim: SDR 20 000 000; u
- mis-16-il sena wara d-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim: SDR 15 000 000.

Lista tal-Entitajiet:

1. Thông tấn xã Việt Nam (Aġenzija tal-Aħbarijiet tal-Vjetnam)

Ban Tổ chức cán bộ (Bord għall-Persunal u l-Organizzazzjoni)

Ban Kiểm tra (Bord tal-Ispezzjoni)

Ban Thư ký biên tập (Bord Editorjali)

Ban Kế hoạch – Tài chính (Bord tal-Ippjanar u l-Finanzi)

Ban Biên tập tin đối ngoại (Bord tal-Aħbarijiet għall-Affarijiet Barranin)

Ban Biên tập tin trong nước (Bord tal-Aħbarijiet Domestiċi)

Ban Biên tập tin kinh tế (Bord tal-Aħbarijiet Ekonomiċi)

Ban Biên tập tin thể giới (Bord tal-Aħbarijiet Dinjija)

Trung tâm thông tin tư liệu (Ċentru għall-Bażijiet ta' *Data* u d-Dokumentazzjoni)

Trung tâm tin học (Ċentru tal-Informatika)

Trung tâm Bồi dưỡng nghiệp vụ Thông tấn (Ċentru ta' Taħriġ Professjonali tal-Aġenzija tal-Aħbarijiet tal-Vjetnam)

Cơ quan Thông tấn xã Việt Nam khu vực phía Nam (Uffiċċju ta' Rappreżentanza fin-Nofsinhar tal-Vjetnam)

Cơ quan Thông tấn xã Việt Nam khu vực Miền Trung – Tây Nguyên (Uffiċċju ta' Rappreżentanza fiċ-Ċentru - Tay Nguyen)

Ban Biên tập ảnh (Bord Editorjali għall-Illustrazzjonijiet Grafiċi)

Văn phòng Thông tấn xã (Uffiċċju għall-Affarijiet Amministrattivi)

Ban Biên tập - Sản xuất ảnh báo chí (Bord Editorjali għall-Produzzjoni ta' Ritratti għall-Istampa)

Trung tâm phát triển truyền thông thông tấn (Ċentru għall-Iżvilupp tal-Komunikazzjoni tal-Aġenzija tal-Aħbarijiet)

Trung tâm hợp tác quốc tế thông tấn (Ċentru għall-Kooperazzjoni Internazzjonali tal-Aġenzija tal-Aħbarijiet tal-Vjetnam)

Trung tâm truyền hình thông tấn (Ċentru tal-Awdjo u tal-Vidjow tal-Aġenzija tal-Aħbarijiet tal-Vjetnam)

Trung tâm kỹ thuật thông tấn (Ċentru Tekniku tal-Aġenzija tal-Aħbarijiet tal-Vjetnam)

2. Học viện Chính trị quốc gia Hồ Chí Minh (Akkademja tal-Politiki Nazzjonali ta' Ho Chi Minh)

Vụ Tổ chức cán bộ (Dipartiment għall-Persunal u l-Organizzazzjoni)

Vụ Quản lý khoa học (Dipartiment tal-Ġestjoni Xjentifika)

Ban Thanh tra (Bord tal-Ispezzjoni)

Vụ Hợp tác quốc tế (Dipartiment tal-Kooperazzjoni Internazzjonali)

Vụ Quản lý đào tạo (Dipartiment tal-Ġestjoni tat-Taħriġ)

Vụ các trường chính trị (Dipartiment tal-Iskejjel Politiċi Provinċjali)

Viện Quan hệ quốc tế (Istitut tar-Relazzjonijiet Internazzjonali)

Viện Nhà nước và Pháp luật (Istitut tal-Istat u tad-Dritt)

Viện Triết học (Istitut tal-Filosofija)

Viện Chính trị học (Istitut tax-Xjenzi Politiçi)

Viện Văn hóa và Phát triển (Istitut tal-Kultura u l-Iżvilupp)

Viện Nghiên cứu quyền con người (Istitut għall-Istudji dwar id-Drittijiet tal-Bniedem)

Viện Kinh tế (Istitut tal-Ekonomija)

Tạp chí Lý luận chính trị (Ġurnal tat-Teorija Politika)

Viện Lịch sử Đảng (Istitut tal-Istorja tas-CPV)

Viện Hồ Chí Minh và các Lãnh tụ của Đảng (Istitut ta' Ho Chi Minh u tal-Istudji tal-Mexxejja tas-CPV)

Viện Chủ nghĩa xã hội khoa học (Istitut tas-Socjalizmu Xjentifiku)

Viện Xã hội học (Istitut tas-Socjologija)

Vụ Kế hoạch – Tài chính (Dipartiment tal-Ippjanar u tal-Finanzi)

Văn phòng Học viện (Ufficcju tal-Akkademja)

3. Viện Hàn lâm Khoa học xã hội Việt Nam (Akkademja tax-Xjenzi Soċjali tal-Vjetnam)

Nhà xuất bản Khoa học xã hội (Dar ta' pubblikazzjoni tax-Xjenzi Soċjali)

Viện Nghiên cứu Ấn Độ và Tây Nam Á (Istitut tal-Istudji Indjani u dawk tal-Asja tal-Lbiċ)

Trung tâm Phân tích và Dự báo (Ċentru ta' Analizi u ta' Tbassir)

Tạp chí Khoa học xã hội Việt Nam (Pubblikazzjoni tax-Xjenzi Soċjali tal-Vjetnam)

Viện Nghiên cứu con người (Istitut tal-Istudji Umani)

Viện Nghiên cứu Tôn giáo (Istitut tal-Istudji Reliġjużi)

Viện Nghiên cứu Đông Bắc Á (Istitut tal-Vjetnam għall-Istudji tal-Asja tal-Grigal)

Viện Nghiên cứu Châu Mỹ (Istitut tal-Vjetnam għall-Istudji Amerikani)

Bảo tàng Dân tộc học Việt Nam (Mużew għall-Etnoloġija tal-Vjetnam)

Viện Nghiên cứu Châu Phi và Trung Đông (Istitut tal-Istudji Afrikani u tal-Lvant Nofsani)

Viện Nghiên cứu Trung Quốc (Istitut tal-Vjetnam għall-Istudji Ċiniżi)

Trung tâm Ứng dụng Công nghệ thông tin (Ċentru għat-Teknoloġija tal-Infommazzjoni)

Viện Nghiên cứu Văn hóa (Istitut tal-Istudji Kulturali)

Viện Sử học (Istitut tal-Istorja)

Viện Nhà nước và Pháp luật (Istitut tal-Istat u tad-Dritt)

Viện Dân tộc học (Istitut tal-Antropologija)

Viện Nghiên cứu Đông Nam Á (Istitut għall-Istudji tal-Asja tax-Xlokk)

Viện Triết học (Istitut tal-Filosofija)

Viện Xã hội học (Istitut tas-Socjologija)

Viện Nghiên cứu Châu Âu (Istitut għall-Istudji Ewropej)

Viện Tâm lý học (Istitut tal-Psikologija)

Viện Văn học (Istitut tal-Letteratura tal-Vjetnam)

Viện Kinh tế Việt Nam (Istitut tal-Ekonomija tal-Vjetnam)

Viện Từ điển học và Bách khoa thư Việt Nam (Istitut tal-Lessikografija u tal-Enciklopediji tal-Vjetnam (VIOLE))

Viện Kinh tế và Chính trị thế giới (Istitut tal-Ekonomija u tal-Politika Dinjin)

Viện Nghiên cứu Hán – Nôm (Istitut tal-Istudji Han - Nom)

Học viện Khoa học xã hội (Akkademja Universitarja tax-Xjenzi Soċjali)

Viện Khảo cổ học (Istitut tal-Arkeologija)

Viện Thông tin Khoa học xã hội (Istitut għall-informazzjoni dwar ix-Xjenzi Soċjali)

Ban Tổ chức cán bộ (Dipartiment għall-Persunal u l-Organizzazzjoni)

Ban Kế hoạch – Tài chính (Dipartiment tal-Finanzi u l-Ippjanar)

Ban Quản lý Khoa học (Dipartiment tal-Ġestjoni tax-Xjenza)

Ban Hợp tác quốc tế (Dipartiment tal-Kooperazzjoni Internazzjonali)

Văn phòng (Ufficcju Principali)

Viện Gia đình và Giới (Istitut għall-Familja u l-Istudji tal-Ġeneru)

Viện Ngôn ngữ học (Istitut tal-Lingwistika)

Trung tâm nghiên cứu Kinh thành (Ċentru għar-Ricerka dwar il-Belt Imperjali)

Ban Thi đua và khen thưởng (Dipartiment għall-Emulazzjoni u r-Rikonoxximent)

Viện địa lý nhân văn (Istitut tal-Ġeografija tal-Bniedem)

Trung tâm nghiên cứu Chính sách phát triển bền vững (Ċentru għall-Istudji dwar il-Politika tal-Iżvilupp Sostenibbli)

Trung tâm nghiên cứu và tư vấn về phát triển (Ċentru għall-Konsulenza u għall-Istudju dwar l-Iżvilupp)

4. Viện Hàn lâm Khoa học và Công nghệ Việt Nam (Akkademja tax-Xjenza u tat-Teknoloġija tal-Vjetnam)

Viện Toán học (Istitut tal-Matematika)

Nhà xuất bản Khoa học tự nhiên và Công nghệ (Dar tal-Pubblikazzjoni għax-Xjenza u t-Teknoloġija)

Viện Vật lý Ứng dụng và Thiết bị khoa học (Istitut tal-Fizika Applikata u tal-Istrumenti Xjentifiċi)

Viện Cơ học và Tin học ứng dụng (Istitut tal-Informatika Applikata u tal-Mekkanika)

Viện Công nghệ hóa học (Istitut tat-Teknoloġija Kimika)

Viện Khoa học vật liệu ứng dụng (Istitut tax-Xjenza Materjali Applikata)

Viện Sinh học nhiệt đới (Istitut tal-Bijoloġija Tropikali)

Viện Khoa học năng lượng (Istitut tax-Xjenza tal-Energija)

Văn phòng, bao gồm văn phòng đại diện tại Thành phố Hồ Chí Minh (Uffiċċju tal-Amministrazzjoni, inklużi l-Uffiċċji ta' Rappreżentanza fil-Belt ta' Ho Chi Minh)

Viện Công nghệ thông tin (Istitut tat-Teknoloġija tal-Infurmazzjoni)

Viện Cơ học (Istitut tal-Mekkanika)

Viện Vật lý địa cầu (Istitut tal-Ġeofizika)

Viện Sinh thái và Tài nguyên sinh vật (Istitut tal-Ekoloġija u r-Riżorsi Bijoloġiċi)

Viện Tài nguyên và Môi trường biển (Istitut tal-Ambjent u tar-Riżorsi Marittimi)

Viện Sinh học Tây Nguyên (Istitut tal-Bijoloġija Tay Nguyen)

Viện Hải dương học (Istitut tal-Oċeanografija)

Viện Nghiên cứu và Ứng dụng công nghệ Nha Trang (Istitut tar-Riċerka Teknoloġika u tal-Applikazzjoni Nha Trang)

Viện Vật lý (Istitut tal-Fizika)

Viện Địa chất và Địa vật lý biển (Istitut tal-Ġeoloġija Marina u l-Ġeofiżika)

Viện Công nghệ môi trường (Istitut tat-Teknoloġija Ambjentali)

Viện Khoa học vật liệu (Istitut tax-Xjenzi Materjali)

Viện Hóa học (Istitut tal-Kimika)

Viện Hóa học các hợp chất thiên nhiên (Istitut tal-Kimika ta' Prodotti Naturali)

Viện Công nghệ sinh học (Istitut tal-Bijoteknoloġija)

Viện Địa lý (Istitut tal-Ġeografija)

Viện Địa chất (Istitut tax-Xjenzi Ġeoloġiċi)

Viện Kỹ thuật nhiệt đới (Istitut tat-Teknoloġija Tropikali)

Viện Công nghệ vũ trụ (Istitut tat-Teknoloġija Spazjali)

Trung tâm tin học và Tính toán (Ċentru għall-Iżvilupp tal-Infrastruttura tal-Informazzjoni)

Viện Hóa sinh biển (Istitut tal-Bijokimika tal-Baħar)

Ban Tổ chức cán bộ (Dipartiment għall-Persunal u l-Organizzazzjoni)

Ban Kế hoạch – Tài chính (Dipartiment tal-Finanzi u l-Ippjanar)

Ban Hợp tác quốc tế (Dipartiment tal-Kooperazzjoni Internazzjonali)

Ban Kiểm tra (Dipartiment tal-Ispezzjoni)

Ban Ứng dụng và triển khai công nghệ (Dipartiment tal-Applikazzjoni u tal-Iżvilupp tat-Teknoloġija)

5. Bệnh viện Bạch Mai (Sptar ta' Bach Mai)
6. Bệnh viện Chợ Rẫy (Sptar ta' Cho Ray)
7. Bệnh viện Đa khoa Trung ương Huế (Sptar Ċentrali ta' Hue)
8. Bệnh viện Đa khoa Trung ương Thái Nguyên (Sptar Ġenerali Nazzjonali ta' Thai Nguyen)
9. Bệnh viện Đa khoa Trung ương Cần Thơ (Sptar Nazzjonali ta' Can Tho)
10. Bệnh viện Đa khoa Trung ương Quảng Nam (Sptar Ġenerali Ċentrali ta' Quang Nam)
11. Bệnh viện Việt Nam - Thụy Điển Uông Bí (Sptar Vjetnamiz-Žvediz ta' Uong Bi)
12. Bệnh viện Hữu nghị Việt Nam - Cu Ba Đồng Hới (Sptar ta' Hbiberija bejn il-Vjetnam u Kuba ta' Donghoi)

13. Bệnh viện Hữu nghị Việt - Đức (Sptar ta' Viet Duc)
14. Bệnh viện E (Sptar E)
15. Bệnh viện Hữu nghị (Sptar ta' Hbiberija)
16. Bệnh viện Thống Nhất (Sptar ta' Thong Nhat / Sptar Unifikat)
17. Bệnh viện C Đà Nẵng (Sptar C)
18. Bệnh viện K (Sptar K)
19. Bệnh viện Nhi Trung ương (Sptar Nazzjonali tal-Pedjatrija tal-Vjetnam)
20. Bệnh viện Phụ - Sản Trung ương (Sptar Nazzjonali tal-Ostetrija u l-Ġinekologija)
21. Bệnh viện Mắt Trung ương (Istitut Nazzjonali tal-Oftalmologija tal-Vjetnam)
22. Bệnh viện Tai - Mũi - Họng Trung ương (Sptar għall-widnejn, l-imnieher u l-grieżem)
23. Bệnh viện Nội tiết Trung ương (Sptar Nazzjonali tal-Endokrinologija)
24. Bệnh viện Răng - Hàm - Mặt Trung ương Hà Nội (Sptar Nazzjonali tal-Odontostomatologija)

25. Bệnh viện Răng - Hàm - Mặt Trung ương thành phố Hồ Chí Minh (Sptar tal-Odontostomatologija ta' Ho Chi Minh)
26. Bệnh viện 71 Trung ương (Sptar Ċentrali 71)
27. Bệnh viện 74 Trung ương (Sptar Ċentrali 74)
28. Bệnh viện Phổi Trung ương (Sptar Nazzjonali għall-Mard fil-Pulmun)
29. Bệnh viện Tâm thần Trung ương 1 (Sptar Psikjatriku Nazzjonali Nru 1)
30. Bệnh viện Tâm thần Trung ương 2 (Sptar Psikjatriku Nazzjonali Nru 2)
31. Bệnh viện Phong - Da liễu Trung ương Quy Hòa (Sptar Nazzjonali tad-Dermatologija kontra l-Lebbra ta' Quyhoa)
32. Bệnh viện Phong - Da liễu Trung ương Quỳnh Lập (Sptar Nazzjonali tad-Dermatologija kontra l-Lebbra ta' Quỳnh Lập)
33. Bệnh viện Điều dưỡng - Phục hồi chức năng Trung ương (Sptar ta' Riabilitazzjoni u tal-Infermerija)
34. Bệnh viện Bệnh Nhiệt đới Trung ương (Sptar Nazzjonali tal-Mard Tropikali)
35. Bệnh viện Da liễu Trung ương (Sptar Nazzjonali tad-Dermatologija u tal-Venereologija)

36. Bệnh viện Lão khoa Trung ương (Sptar Ġerjatriku)
37. Bệnh viện Y học cổ truyền Trung ương (Sptar Nazzjonali tal-Mediċina Tradizzjonali)
38. Bệnh viện Châm cứu Trung ương (Sptar Nazzjonali tal-Agupuntura)
39. Tập đoàn Điện lực Việt Nam (Elettriku tal-Vjetnam)

Tổng công ty điện lực miền Bắc (Korporazzjoni għall-Energija tat-Tramuntana)

Tổng công ty điện lực miền Trung (Korporazzjoni għall-Energija taċ-Ċentru)

Tổng công ty điện lực miền Nam (Korporazzjoni għall-Energija tan-Nofsinhar)

Tổng công ty điện lực TP Hà Nội (Korporazzjoni għall-Energija tal-Belt ta' Hanoi)

Tổng công ty điện lực TP Hồ Chí Minh (Korporazzjoni għall-Energija ta' l-Belt ta' Ho Chi Minh)

Tổng công ty truyền tải điện quốc gia (Kumpanija Nazzjonali għat-Trażmissjoni tal-Energija)

40. Tổng công ty Đường sắt Việt Nam (Ferroviji tal-Vjetnam)

(a) Tổng công ty Đường sắt Việt Nam (Ferroviji tal-Vjetnam)

Văn phòng Đường sắt Việt Nam (Uffiċċju tal-Ferroviji tal-Vjetnam)

Ban Kiểm soát nội bộ (Bord ta' Kontroll)

Ban Bảo vệ - An ninh - Quốc phòng (Bord tas-Sigurtà u tad-Difiza Nazzjonali)

Ban Chuẩn bị đầu tư các dự án đường sắt (Bord tal-Investment fil-Proġett tal-Ferrovjarji)

Ban Vận tải và đầu máy toa xe (Bord tat-Trasport u tal-Lokomotivi)

Ban Kế hoạch kinh doanh (Bord għall-Ippjanar tal-Imprizi)

Ban Hợp tác quốc tế và Khoa học công nghệ (Bord tal-Kooperazzjoni Internazzjonali, tax-Xjenza u tat-Teknoloġija)

Ban Quản lý đầu tư & Xây dựng (Bord għall-Kostruzzjoni u l-Gestjoni tal-Investment)

Ban Tài chính kế toán (Bord tal-Finanzi u tal-Kontabilità)

Ban Tổ chức cán bộ - Lao động (Bord għall-Persunal u l-Organizzazzjoni)

Ban Quản lý Kết cấu hạ tầng Đường sắt (Bord għall-Gestjoni tal-Infrastruttura tal-Ferroviji)

Văn phòng Đại diện Tổng công ty ĐSVN tại Đà Nẵng (Ufficcju ta' Rappreżentanza f'Da Nang)

- (b) Công ty Vận tải hành khách đường sắt Hà Nội (Kumpanija tat-Trasport Ferrovjarju tal-Passigġieri ta' HaNoi)
 - (c) Công ty Vận tải hành khách đường sắt Sài Gòn (Kumpanija tat-Trasport Ferrovjarju tal-Passigġieri ta' SaiGon)
 - (d) Công ty TNHH MTV QLĐS Hà Hải (Kumpanija b'Responsabbiltà Limitata b'Membru Wieħed għall-Ġestjoni tal-Ferroviji ta' HaHai)
 - (e) Công ty TNHH MTV QLĐS Hà Thái (Kumpanija b'Responsabbiltà Limitata b'Membru Wieħed għall-Ġestjoni tal-Ferroviji ta' HaThai)
 - (f) Công ty TNHH MTV QLĐS Yên Lào (Kumpanija b'Responsabbiltà Limitata b'Membru Wieħed għall-Ġestjoni tal-Ferroviji ta' YenLao)
 - (g) Công ty TNHH MTV QLĐS Hà Lạng (Kumpanija b'Responsabbiltà Limitata b'Membru Wieħed għall-Ġestjoni tal-Ferroviji ta' HaLang)
41. Đại học Quốc gia Hà Nội (Università Nazzjonali tal-Vjetnam - f'Hanoi)
42. Đại học Quốc gia Thành phố Hồ Chí Minh (Università Nazzjonali tal-Vjetnam - fil-Belt ta' Ho Chi Minh)

Noti għat-Taqsima C (Entitajiet Ohra Koperti):

1. Għall-Aġenzija tal-Aħbarijiet tal-Vjetnam, l-Akkademja tal-Politiki Nazzjonali ta' Ho Chi Minh, l-Akkademja għax-Xjenzi Soċjali tal-Vjetnam, l-Akkademja tal-Vjetnam għax-Xjenza u t-Teknoloġija, l-Elettriku tal-Vjetnam u l-Ferroviji tal-Vjetnam, il-Kapitolu 9 (Akkwist Pubbliku) japplika biss għall-akkwist magħmul mill-entitajiet imsemmija hawn fuq subordinati jew sussidjarji għall-entitajiet tal-akkwist rilevanti.
2. Akkademja tal-Politiki Nazzjonali ta' Ho Chi Minh: Il-Kapitolu 9 (Akkwist Pubbliku) ma japplikax għall-akkwist ta' servizzi ta' restawr tal-Akkademja tal-Politiki Nazzjonali ta' Ho Chi Minh.
3. Aġenzija tal-Aħbarijiet tal-Vjetnam: Il-Kapitolu 9 (Akkwist Pubbliku) ma japplikax għal xi akkwist relatat mal-produzzjoni ta' aħbarijiet u ta' dokumentarji tal-Aġenzija tal-Aħbarijiet tal-Vjetnam.
4. Noti rigward l-Elettriku tal-Vjetnam: Minkejja d-definizzjoni ta' akkwist pubbliku fis-subparagrafu (d) tal-Artikolu 9.1 (Definizzjonijiet), il-Kapitolu 9 (Akkwist Pubbliku):
 - (a) japplika biss għall-akkwist ta' prodotti u servizzi koperti mill-Artikoli 1 u 3 tal-Liġi dwar l-Akkwist Pubbliku Nru 43/2013/QH13 tat-26 ta' Novembru 2013 jew għal kwalunkwe dispożizzjoni korrispondenti f'leġislazzjoni suċċessiva fir-rigward tat-trasport u tad-distribuzzjoni tal-elettriku;

(b) ma jkoprix l-akkwist għat-trasport u d-distribuzzjoni ta' elettriku meta dan ikun espost għal forzi kompetittivi fis-suq ikkonċernat;

(c) Ma jkoprix l-akkwist:

(i) għal għanijiet oħra għajr it-trasport u d-distribuzzjoni tal-elettriku;

(ii) għall-finijiet tal-bejgħ mill-ġdid jew kiri lill-terzi, sakemm l-entità tal-akkwist ma tgawdi l-ebda dritt speċjali jew esklużiv biex tbigh jew tikri s-sugġett ta' dawn il-kuntratti u entitajiet oħra huma ħielsa li jbigħuh jew jikruh taħt l-istess kundizzjonijiet tal-entità tal-akkwist.

5. Noti dwar il-Ferroviji tal-Vjetnam: Minkejja d-definizzjoni ta' akkwist pubbliku fis-subparagrafu (d) tal-Artikolu 9.1 (Definizzjonijiet), il-Kapitolu 9 (Akkwist Pubbliku):

(a) japplika biss għall-akkwist ta' prodotti u servizzi koperti mill-Artikoli 1 u 3 tal-Liġi dwar l-Akkwist Pubbliku Nru 43/2013/QH13 tat-26 ta' Novembru 2013 jew kwalunkwe dispożizzjoni korrispondenti f'leġiżlazzjoni suċċessiva fir-rigward tal-kostruzzjoni u l-operat tal-ferroviji;

(b) ma jkoprix l-akkwist għall-kostruzzjoni u l-operat tal-ferroviji meta jkunu esposti għal forzi kompetittivi fis-suq ikkonċernat;

(c) ma jkoprix l-akkwist:

(i) għal skopijiet oħra minbarra l-kostruzzjoni u l-operat tal-ferroviji;

(ii) għall-finijiet tal-bejgħ mill-ġdid jew kiri lill-terzi, sakemm l-entità tal-akkwist ma tgawdi l-ebda dritt speċjali jew esklużiv biex tbigh jew tikri s-sugġett ta' dawn il-kuntratti u entitajiet oħra huma hielsa li jbigħuh jew jikruh taht l-istess kundizzjonijiet tal-entità tal-akkwist.

6. Għal raġunijiet ta' ċarezza, il-Kapitolu 9 (Akkwist Pubbliku) ma japplikax għal akkwist minn kwalunkwe entità b'personalità ġuridika indipendenti li mhijiex elenkata fit-Taqsima C.

TAQSIMA D

IL-PRODOTTI

Il-Kapitolu 9 (Akkwist Pubbliku) ikopri l-akkwist tal-prodotti kollha akkwistati mill-entitajiet elenkati fit-Taqsimiet minn A (Entitajiet tal-Gvern Ċentrali) sa C (Entitajiet Ohra Koperti), soġġett għan-Noti tat-Taqsimiet rispettivi, in-Noti ta' din it-Taqsima u t-Taqsima G (Noti Ġenerali), hlief għall-prodotti indikati fil-listi ta' hawn taht:

SA	Deskrizzjoni
10.06	Ross.
27.09	Żjut minerali (petroleum) u żjut miksubin minn minerali bituminużi, mhux raffinati.
27.10	Żjut minerali (petroleum) u żjut miksubin minn minerali bituminużi, hlief dawk mhux raffinati; preparazzjonijiet li mhumiex speċifikati jew inklużi band'ohra, li fihom 70 % jew aktar tal-piż żjut minerali (petroleum) jew żjut miksubin minn minerali bituminużi, meta dawn iż-żjut ikunu l-kostitwenti bażiċi tal-preparazzjonijiet; żjut tal-iskart.
49.01	Kotba stampati, brochures, fuljetti u materjal stampat simili, f'folji waħda waħda jew le.

- 49.02 Gazzetti, ġurnali u perjodiċi, kemm jekk bl-istampi jew bir-reklami u jekk le.
- 49.05 Mapep, inklużi dawk idrografiċi jew simili ta' kull tip, fosthom atlasijiet, mapep għall-ħajt, pjanti topografiċi u globi, stampati.
- 49.07 Posta mhux użata, dħul jew bolol simili ta' ħruġ kurrenti jew ġdid fil-pajjiż li fih għandhom, jew se jkollhom, il-valur stampat rikonoxxut; karta bbollata; karti tal-flus; formoli taċ-ċekkijiet; ċertifikati ta' stokks, ishma jew bonds u dokumenti simili ta' jedd.
- 84.71 Magni awtomatiċi għall-ipproċessar tad-*data* u unitajiet tagħhom; apparat li jaqra b'sistema manjetika jew ottika, magni biex jitraskrivu *data* fuq mezzi ta' *data* f'għamla kkwadjata u magni biex jipproċessaw din id-*data*, li mhumiex peċifikati jew inklużi band'oħra.
- 8517.61 Stazzjonijiet bażi.
- 8525.50 Apparati ta' trasmissjoni.
- 8525.60 Tagħmir ta' trasmissjoni li fih tagħmir ta' riċezzjoni
- 85.26 Apparati tar-radar, apparati tar-radju għal għajjnuna għan-navigazzjoni u apparati tar-radju bil-kontroll mill-bogħod.

8527.13 Tagħmir ieħor ikkombinat ma' tagħmir li jirrekordja jew jirriproduċi l-ħoss

8527.19 Tagħmir ta' riċezzjoni li jista' jippjanifika, jiġġestixxi u jimmonitorja l-ispettru elettromanjetiku.

Diski, tejps, strumenti li jahżnu l-memorja li mhumiex volatili u li huma fi stat solidu, "smart cards" u mezzi oħra għall-irrekordjar tal-ħoss jew ta' fenomeni oħra.

Noti għat-Taqsima D (Ogġetti):

Għal prodotti farmaċewtiċi, japplikaw in-noti li ġejjin:

1. Għal kull sena kalendarja wara d-data tad-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim, il-Vjetnam jista' jwarrab mill-obbligi tal-Kapitolu 9 (Akkwist Pubbliku) il-perċentwal rispettiv tal-valur tal-kuntratt tal-prodotti farmaċewtiċi bħal hawn taħt:

Sena	l-ewwel u t-tieni	mit-tielet sad-disa'	mill-10 sal-15-il sena	mis-16-il sena 'l quddiem
Perċentwal tal-valur tal-kuntratt	100	65	60	50

2. Kapitolu 9 (Akkwist Pubbliku) ma jkoprix l-akkwist ta' servizzi ta' distribuzzjoni ta' prodotti farmaċewtiċi li jiffurmaw kuntratt ta' akkwist jew jiffurmaw parti minn, jew huma inċidentali għal, kuntratt ta' akkwist. Fil-każ li dawn is-servizzi jiffurmaw parti minn, jew ikunu inċidentali għal kuntratt ta' akkwist, il-fornitur magħżul għal dak l-akkwist għandu jkollu d-dritt li jagħzel kwalunkwe distributur farmaċewtiku b'licenzja fil-Vjetnam.

3. Rigward l-akkwist ta' prodotti farmaċewtiċi minn entitajiet elenkati fit-Taqsimiet minn A (Entitajiet tal-Gvern Ċentrali) sa C (Entitajiet Ohra Koperti), jekk kuntratt ta' akkwist jikkonċerna prodott farmaċewtiku wieħed, il-limitu applikabbli għandu jkun SDR 130 000.
4. Għal raġunijiet ta' ċarezza, l-impenji tal-Vjetnam fir-rigward tal-akkwist ta' prodotti farmaċewtiċi jkopru kemm l-akkwist minn entitajiet tal-akkwist individwali elenkati fit-Taqsimiet minn A (Entitajiet tal-Gvern Ċentrali) sa C (Entitajiet Ohra Koperti) kif ukoll akkwist ċentralizzat mwettaq f'isem dawn l-entitajiet mill-Ministeru tas-Saħħa jew minn kwalunkwe entità ddeżinjata ohra msemmija fil-legiżlazzjoni domestika tal-Vjetnam.

TAQSIMA E

SERVIZZI

Il-Kapitolu 9 (Akkwist Pubbliku) ikopri s-servizzi speċifikati li ġejjin, kif deskritti fis- CPC, akkwistati mill-entitajiet elenkati fit-Taqsimiet minn A (Entitajiet tal-Gvern Ċentrali) sa C (Entitajiet Ohra Koperti), soġġetti għan-Noti tat-Taqsimiet rispettivi, in-Noti għal din it-Taqsima u t-Taqsima G (Noti Ġenerali):

CPC	Deskrizzjoni

61	Is-servizzi ta' bejgħ, manutenzjoni u tiswija ta' vetturi u ta' muturi

64	Servizzi ta' lukandi u ristoranti
841	Servizzi ta' konsulenza relatata mal-installazzjoni ta' hardware tal-kompjuter
845	Servizzi ta' manutenzjoni u ta' tiswija ta' makkinarju u tagħmir tal-uffiċċju, inkluż kompjuters
849	Servizzi oħra ta' kompjuters
862	Servizzi ta' kontabilità, awditjar u żamma ta' kotba
863	Servizzi ta' tassazzjoni
864	Riċerka dwar is-suq u s'tharriġ tal-fehma pubblika
872	Servizzi ta' forniment u ta' kollokament tal-persunal
874	Servizzi ta' tindif tal-bini
87501	Servizzi fotografici għal ritratti tal-persuni
87503	Servizzi fotografici ta' azzjoni
87504	Servizzi fotografici għal ritratti tal-persuni
87505	Servizzi tal-ipproċessar fotografiku

87506	Servizzi ta' pproċessar ta' films ċinematografiċi għall-industrija tal-films ċinematografiċi u tat-televiżjoni
87507	Servizzi fotografiċi ta' ristawr, kopjar u rtoċk
87509	Servizzi fotografiċi oħrajn
876	Servizzi ta' ppakkjar
87903	Servizzi tat-twegħib tat-telefown
87904	Servizzi ta' duplikazzjoni
87905	Servizzi tat-traduzzjoni u tal-interpretazzjoni
87906	Servizzi ta' ġbir ta' elenki ta' indirizzi u tal-posta
980	Unitajiet domestiċi Privati b'persuni impjegati
99	Servizzi pprovduti minn organizzazzjonijiet u entitajiet ekstraterritorjali

Noti għat-Taqsima E (Servizzi):

Għal raġunijiet ta' ċarezza, il-Kapitolu 9 (Akkwist Pubbliku) ma japplikax għal:

- (a) kwalunkwe akkwist ta' servizzi assoċjati mal-ġestjoni u l-operat tal-faċilitajiet tal-gvern u l-faċilitajiet kollha ta' proprjetà privata użati għal skopijiet governattivi; u
- (b) Kwalunkwe akkwist ta' servizzi ta' utilitajiet pubbliċi.

TAQSIMA F

SERVIZZI TA' KOSTRUZZJONI

Il-Kapitolu 9 (Akkwist Pubbliku) ikopri s-servizzi ta' kostruzzjoni kollha elenkati fid-Divizjoni 51 tas-CPC akkwistati mill-entitajiet elenkati fit-Taqsimiet minn A (Entitajiet tal-Gvern Ċentrali) sa C (Entitajiet Ohra Koperti), ħlief għas-servizzi ta' kostruzzjoni esklużi fl-Iskeda tal-Parti, soġġetti għan-Noti tat-Taqsimiet rispettivi, in-Noti għal din it-Taqsima u t-Taqsima G (Noti Ġenerali).

Noti għat-Taqsima F (Servizzi tal-Kostruzzjoni):

Il-Kapitolu 9 (Akkwist Pubbliku) ma jkoprix l-akkwist ta':

- (a) il-kostruzzjoni f'żoni muntanjużi remoti u f'żoni estremament diffiċli kif stipulat fir-regolamenti tal-Vjetnam u fil-gżejjer; u
- (b) il-kostruzzjoni ta' kwartieri ġenerali ta' livell ministerjali għall-entitajiet elenkati fit-Taqsima A (Entitajiet tal-Gvern Ċentrali).

TAQSIMA G

NOTI ĠENERALI

1. Kapitolu 9 (Akkwist Pubbliku) ma japplikax għal:

- (a) kwalunkwe akkwist għall-finijiet ta' żvilupp, protezzjoni jew preservazzjoni ta' teżori nazzjonali ta' valur artistiku, storiku, arkeologiku jew ta' wirt kulturali;
- (b) l-akkwist ta' kwalunkwe oġġett u servizz relatat li jinvolve r-rizervi nazzjonali stipulati fil-liġi dwar ir-rizervi nazzjonali;

- (c) fir-rigward ta' kuntratti ta' akkwist għal oġġetti jew servizzi (eskluzi s-servizzi ta' kostruzzjoni), li l-valur tagħhom huwa stmat għal SDR 260 000 jew inqas, il-Vjetnam jista' jipprovdi preferenzi għall-benefiċċju ta' intrapriži żgħira u ta' daqs medju (SMEs). Oġġettivi applikabbli u kriterji trasparenti applikabbli għandhom jiġu stipulati fil-liġi jew fir-regolamenti domestiċi tal-Vjetnam. Madankollu, għall-għanijiet ta' din in-nota, il-preferenzi msemmija hawn fuq ma għandhomx ikunu pprovdu lill SMEs b'aktar minn 500 impjegat permanenti full-time;
- (d) miżuri għas-saħħa, għall-protezzjoni soċjali u l-avvanz ekonomiku u soċjali tal-minoranzi etniċi;
- (e) l-akkwist ta' kwalunkwe oġġett u servizz fit-territorju tal-Vjetnam, għall-konsum barra mit-territorju tal-Vjetnam;
- (f) l-akkwist ta' kwalunkwe oġġett u servizz li jinvolvu ċ-ċelebrazzjonijiet nazzjonali u għal skopijiet reliġjużi;
- (g) servizzi ta' trasport li jagħmlu parti minn, jew li huma inċidentali għal kuntratt ta' akkwist;
- (h) l-akkwist tal-ħżin jew iż-żamma ta' *data* tal-gvern u s-servizzi relatati; u
- (i) l-akkwist iffinanzjat minn għotjiet u pagamenti ta' sponsorizzazzjoni minn donaturi.

2. Għal raġunijiet ta' ċarezza:

- (a) il-proċedura limitata ta' offerti tapplika wkoll għat-tneħħija ta' bombi u mini biex titnaddaf l-art;
- (b) kwalunkwe esklużjoni li hija relatata jew speċifikament jew ġeneralment ma' entità tal-akkwist tapplika wkoll għal kwalunkwe entità suċċessur b'tali mod li jinżamm il-valur ta' din l-offerta;
- (c) is-servizzi koperti mill-Kapitolu 9 (Akkwist Pubbliku) huma soġġetti għal esklużjonijiet u għal riżervi tal-Kapitolu 8 (il-Liberalizzazzjoni tal-Investment, il-Kummerċ fis-Servizzi u l-Kummerċ Elettroniku);
- (d) xejn fil-Kapitolu 9 (Akkwist Pubbliku) ma għandu jiġi interpretat li jimpedixxi lill-Vjetnam milli jadotta jew iżomm xi miżura li l-Vjetnam iqis bħala meħtieġ b'mod raġonevoli għall-protezzjoni tal-informazzjoni personali miġbura skont kundizzjonijiet ta' kunfidenzjalità jew ta' informazzjoni kummerċjali kunfidenzjali; u
- (e) Kapitolu 9 (Akkwist Pubbliku) ma japplikax għal:
 - (i) l-akkwist ta' prodotti u servizzi kklassifikati bħala sigurtà nazzjonali, inklużi s-sigrieti nazzjonali;

- (ii) kwalunkwe akkwist magħmul minn entità koperta f'isem entità mhux koperta; u
- (iii) l-akkwist minn entità tal-akkwist mingħand entità tal-akkwist oħra.

TAQSIMA H

PUBBLIKAZZJOJNI TAL-INFORMAZZJONI DWAR L-AKKWIST

L-avviżi ta' akkwist previst skont l-Artikolu 9.6 (Avviżi) u l-avviżi skont il-paragrafu 3 tal-Artikolu 9.17 (informazzjoni ta' wara l-ghoti) huma ppubblikati fil-*Báo Đầu thầu* (il-Gazzetta tal-Akkwist Pubbliku).

Informazzjoni dwar is-sistema ta' akkwist skont is-subparagrafu 1(a) tal-Artikolu 9.5 (Informazzjoni dwar is-Sistema tal-Akkwist) hija ppubblikata fuq is-sit web <http://muasamcong.mpi.gov.vn> u fil-gazzetta uffiċjali.

Il-Vjetnam għandu jipprovdi l-indirizz tas-sit web għall-pubblikazzjoni ta' informazzjoni dwar l-akkwist wara l-iskadenza tal-perjodu ta' tranzizzjoni, inklużi l-avviżi skont il-paragrafu 7 tal-Artikolu 9.8 (Kwalifiki tal-Fornituri) fil-każ fejn l-entità tal-akkwist tiegħu żżomm lista ta' fornituri b'użi multipli.

TAQSIMA I

MIŻURI TRANŻITORJI

1. Fir-rigward tal-Artikolu 9.6 (Avviżi), japplika dan li ġej:
 - (a) Minkejja r-rekwiżit fil-paragrafu 1 tal-Artikolu 9.6 (Avviżi) li l-avviżi tal-akkwist previst ikunu aċċessibbli b'mezzi elettronici mingħajr ħlas permezz ta' punt uniku ta' aċċess jew links f'sit elettroniku ta' portal uniku, il-Vjetnam jista' jippermetti lill-entitajiet tal-akkwist tiegħu biex ma jippubblikawx dawn l-avviżi b'mezzi elettronici wara 10 snin mid-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim. Il-Vjetnam jista' jitlob tariffa għall-aċċess għal dawn l-avviżi ta' akkwist previst, meta dawn l-avviżi jkunu diġà saru aċċessibbli permezz ta' mezzi elettronici matul dan il-perjodu.
 - (b) Minkejja r-rekwiżit fil-paragrafu 2 tal-Artikolu 9.6 (Avviżi) li avviż ta' akkwist previst jinkludi lista u deskrizzjoni qasira ta' kwalunkwe kundizzjoni għall-partecipazzjoni ta' fornituri u limitu fuq l-ghadd ta' fornituri kkwalfikati li għandhom jiġu mistiedna għall-offerti, sakemm tali informazzjoni ma tkunx inkluża fid-dokument tal-offerta li tkun disponibbli għall-fornituri kollha interessati fl-istess hin tal-avviż ta' akkwist ippjanat, il-Vjetnam jista' jippermetti lill-entitajiet tal-akkwist tagħhom biex iħallu tali informazzjoni minn avviżi ta' akkwist previst mhux aktar minn 10 snin mid-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim. Għal raġunijiet ta' ċarezza, matul dan il-perjodu, l-entitajiet tal-akkwist għandhom jipprovdu tali informazzjoni fid-dokument tal-offerti skont is-subparagrafu 1(b) tal-Artikolu 9.11 (Dokument tal-Offerti).

- (c) Minkejja r-rekwiżit fil-paragrafu 3 tal-Artikolu 9.6 (Avviżi) li l-entità tal-akkwist tippubblika avviż fil-qosor bl-Ingliż, il-Vjetnam jista' jdedwem l-implimentazzjoni ta' dan l-obbligu sa hames snin wara d-data tad-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim.

2. Fir-rigward tal-Artikolu 9.12 (Perjodi ta' Żmien) japplika dan li ġej:

- (a) minkejja r-rekwiżit fil-paragrafu 2 tal-Artikolu 9.12 (Perjodi ta' Żmien) li entità tal-akkwist li tuża sejha għall-offerti selettiva tagħti mhux inqas minn 25 jum bħala data finali għas-sottomissjoni tat-talbiet għall-partecipazzjoni, il-Vjetnam jista' jippermetti li l-entitajiet tal-akkwist tiegħu jistabbilixxu data finali għas-sottomissjoni tat-talbiet għall-partecipazzjoni li ma tkunx inqas minn 15 jum mid-data tal-pubblikazzjoni tal-avviż tal-akkwist previst għal mhux aktar minn 10 snin mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim'
- (b) minkejja r-rekwiżit fil-paragrafu 3 tal-Artikolu 9.12 (Perjodi ta' Żmien) li entità tal-akkwist tagħti mhux inqas minn 40 jum għad-data finali għas-sottomissjoni tal-offerti, il-Vjetnam jista' jippermetti lill-entitajiet tal-akkwist tiegħu mhux aktar minn 10 snin mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan il-Ftehim biex jistabbilixxu data finali għas-sottomissjoni tal-offerti li ma tkunx inqas minn 25 jum mid-data li fiha:
 - (i) f'każ ta' proċedura għall-offerti miftuħa, l-avviż tal-akkwist ippjanat jiġi ppubblikat; jew
 - (ii) fil-każ ta' proċedura għall-offerti selettiva, l-entità tinnotifika lill-fornituri li huma se jkunu mistiedna li jissottomettu offerti.

3. Minkejja r-rekwiżit fil-paragrafu 3 tal-Artikolu 9.17 (Informazzjoni wara l-ghoti ta' kuntratt) li l-avviż ta' wara l-ghoti jinkludi deskrizzjoni qasira ta' ċirkostanzi li jiġġustifikaw l-użu ta' proċedura ta' sejha għall-offerti limitata, il-Vjetnam jista' jippermetti li l-entitajiet tal-akkwist tiegħu jhallu barra din l-informazzjoni minn avviżi ta' wara l-ghoti ta' kuntratt sa mhux aktar minn 10 snin mid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim.
4. Minkejja l-Kapitolu 15 (Soluzzjoni tat-Tilwim), il-Vjetnam ma għandux ikun soġġett għas-soluzzjoni tat-tilwim fir-rigward tal-obbligi tiegħu skont il-Kapitolu 9 (Akkwist Pubbliku) għal hames snin mid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim. Matul dan il-perjodu tranzitorju, fuq talba tal-Unjoni, iż-żewġ Partijiet għandhom jidhlu f'konsultazzjonijiet dwar kwistjonijiet li jikkonċernaw l-impenn mill-Vjetnam tal-obbligi tiegħu.
5. Minkejja l-Artikolu 9.4 (Prinċipji Ġenerali), il-Vjetnam jista' jfittex, jikkunsidra, jimponi jew jeżegwixxi kull forma ta' kumpens f'kull stadju ta' akkwist, kif ġej:

Mad-dhul fis-sehh ta' dan il-Ftehim, il-Vjetnam jista' jitlob kumpens fi kwalunkwe forma, inkluż programm ta' preferenza tal-prezz, sa 40 % tal-valur tal-kuntratt, li jinżel għal 30 % wara 10 snin sa tmiem it-18-il sena.

Għal raġunijiet ta' ċarezza, l-entitajiet tax-xiri għandhom jindikaw l-eżistenza ta' kumpensi fl-avviż ta' akkwist ippjanat u jiddettaljawhom fid-dokumentazzjoni tal-offerta.